VALIENTES DENUNCIAS HAN ENFURECIDO A LOS
IOSOS, QUE AHORA QUIEREN ALEJARME DE MI PUESTO.
NO LES VOY A DAR EL GUSTO... COMO UN HUMILDE
TO EN ESTA LUCHA EN LA QUE ESTAMOS COMPROMETIDOS
YO DIGO: NO VOY A ABANDONAR MI CARGO!!
LUCHA DICE UD.? ¿LA LUCHA
TRA LA CORRUPCIÓN?
NO... CONTRA EL DESEMPLEO

CAVALLO EN CRISIS

Después de pelearse con Ruckauf, Duhalde, Erman y Neustadt, Cavallo bajó el tono para no forzar su salida del gabinete: elogió a los ministros y al Presidente y prometió que hoy dará "pruebas contra las mafias" en el Congreso. Sus enemigos en el Gobierno aseguran que se inició la cuenta regresiva

Páginas 2/3

LA SANGRE NO LLEGO AL RIO (TODAVIA)

32 Pasiones, por Juan Gelman

Página/12
el país a diario
Buenos Aires, miércoles 23 de agosto de 1995
Año 9-Nº 2541 -
Precio de este ejemplar: $1,20
Recargo venta interior: $0,20-En Uruguay: $12



- ✓ Cavallo centró su ataque en la Justicia y en algunos diputados y periodistas
- ✓ Dejó afuera de sus denuncias a los diputados del PJ
- ✓ Menem mantuvo su silencio de los últimos cuatro días pero ordenó al procurador que investigue las declaraciones del ministro
- ✓ Cayeron todos los mercados y la UIA volvió a apoyar a Cavallo
- ✓ La primera lista de candidatos para el Ministerio de Economía
- ✓ Cheek fue al ministerio para respaldar a Cavallo
- ✓ Chacho Alvarez: "Cavallo acaba de demostrar que es imposible luchar contra la corrupción dentro de un gobierno corrupto"

CONSECUENCIAS

Eduardo Menem había criticado largamente todos los "errores" de Cavallo en los últimos días, cuando Neustadt decidió que había llegado el momento de hacerle la única pregunta verdaderamente importante.

–¿Se queda Cavallo?

–Ahí no vale lo que digan los diputados ni lo que digan los senadores, sino lo que decida el Presidente. Porque es el Presidente el que elige a sus colaboradores y, desde luego, es el que paga las consecuencias si elige bien o si elige mal.

CHOCARON DOS HELICOPTEROS EN ESCOBAR

Página /13

APOYOS EN LA PELEA

La UIA, sí

Luego de haberse enfrentado con Domingo Cavallo reclamándole protección a la producción nacional, la UIA lo apoyó ayer con vehemencia, al ver que peligraba su continuidad. "Después de analizar en profundidad la situación del país, la Unión Industrial Argentina cree necesario ratificar el pleno apoyo a los lineamientos fundamentales del plan económico del presidente Carlos Menem que ejecuta el ministro de Economía", declararon los empresarios en un comunicado, en el que manifestaron su "solidaridad" con Cavallo "en la defensa de la transparencia de privatizaciones en las que consideramos necesario que no existan monopolios, sino sociedades que compitan lealmente". La UIA tomó partido así por la postura de Economía en contra del empresario Alfredo Yabrán, acusado por Cavallo de intentar manejar todo el mercado postal. Después de tanto elogio, los industriales aprovecharon para recordarle que "nuestra entidad continuará manifestando sugerencias... a fin de insertar al país en un proyecto industrial que ayude a revitalizar la economía de la Nación".

Cheek estuvo

Apenas concluida la conferencia de prensa en la le bajó el tono a la disputa que mantiene con otros miembros del Gobierno, Domingo Cavallo pudo mostrar el calibre de quienes lo apoyan en su cruzada contra "la mafia". El ministro recibió en su despacho al embajador James Cheek quien, de acuerdo con voceros de Economía, le manifestó su apoyo en esa tenida. El encuentro, que se produjo de improviso (el diplomático norteamericano regresaba de unas cortas vacaciones en Córdoba), duró unos 20 minutos y habría incluido comentarios sobre el proyecto de ley de Correos que se está discutiendo en la Cámara de Diputados.

CAVALLO BAJO EL TONO PAR



ARRUGUE O

LA CITY NO QUIERE, PERO...

Qué pasa si renuncia

Aunque Domingo Cavallo volvió a desestimarlo en su rueda de prensa de anoche, la posibilidad de su renuncia estuvo ayer como pocas veces en todos los corrillos de la city (ver aparte). Al mismo tiempo que se intentaba tener la última información, comenzaron las especulaciones en torno a dos temas: qué pasa en la economía si el mediterráneo se aleja, y quién estaría en condiciones de ser su reemplazante. Más allá de los nombres que se barajaron, Cavallo recibió un apoyo unánime a su gestión, de acuerdo con los siguientes testimonios:

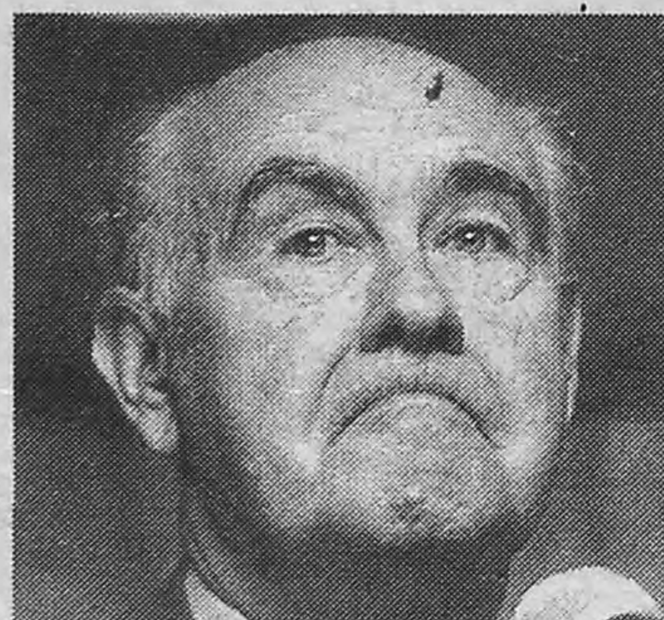
• **Leonardo Anídjar**, *economista y presidente del Banco del Sud*: calificó de "irresponsable" la actitud de Carlos Ruckauf, Alberto Kohan y Alberto Lestelle, funcionarios que, en su visión, "acorralaron" a Domingo Cavallo creando el clima para una eventual renuncia del jefe mediterráneo. "Las consecuencias de una caída del ministro de Economía, en estos momentos, serían desastrosas para la Argentina. La conducción económica ha hecho las reformas más espectaculares que la Argentina haya experimentado jamás, y ha manejado razonablemente bien el sacrificio reciente. Interrumpirla en estos momentos, por excesos verbales o por actitudes en relación con un problema tan menor como el correo, es un acto del que no quiero ni pensar en las consecuencias. El procedimiento de ir a la Justicia es en general una vía que no resuelve los problemas. La corrupción se tiene que atacar desde la Presidencia de la República."

• **Miguel Bein**, *economista*: "Se precipitaría una corrida cambiaria y bancaria. El plan de convertibilidad depende del mercado internacional de capitales, y una renuncia de Cavallo provocaría una abrupta fuga de reservas del Banco Central y de los bancos. En estos momentos no existe un equipo económico de envergadura que pueda reemplazar al de Cavallo y comandar esta situación."

• **Carlos Gómez**, *presidente de la Sociedad de Bolsa Capital Service*: "Se produciría un crac del mercado, con incertidumbre cambiaria y derrumbe de los títulos públicos y acciones. Cavallo no se puede ir en estos momentos. Esperará a que el escenario económico sea más favorable para dar un paso al costado. La situación política es muy compleja. Los operadores esperan que disminuya la intensidad de las internas, aunque muchos piensan que ya empezó la cuenta regresiva."

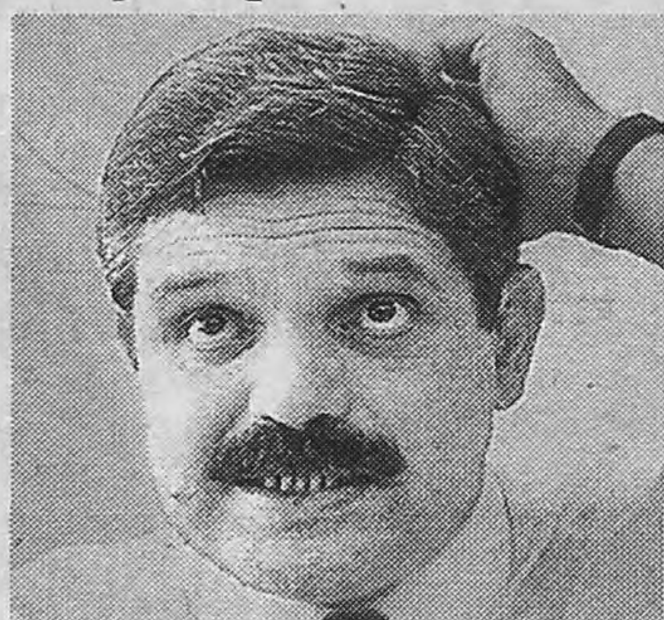
•**Jorge Puente**, *gerente financiero del Banco Shaw*: "Habría fuertes barquinazos. El mercado no cree que exista un equipo económico tan fuerte como el de Cavallo. Ningún otro ministro puede enfrentar situaciones de crisis como él, y ningún otro tiene tanta confianza en el exterior. Pienso que Cavallo no se irá del ministerio, pero después de esta interna política quedará un poco débil."

No son una fija, pero están en danza



Roberto Alemann

En los corrillos financieros, Roberto Alemann aparece como el candidato puesto a un eventual reemplazo de Cavallo. Si el acceso a Economía se produce, no será un debut: Alemann ya fue ministro de Arturo Frondizi y de Leopoldo Galtieri. Hasta ahora Alemann se limitó públicamente a apoyar el modelo económico e incluso la figura de Cavallo, pero ya es un secreto a voces que fue sondeado por Carlos Ruckauf en nombre de Eduardo Bauzá.



Ricardo Lopez Murphy

El radical Ricardo López Murphy es otro de los nombres en danza por si se produce el desplazamiento de Cavallo. Ex militante de Franja Morada en La Plata (el sector más radicalizado del radicalismo universitario) fue mencionado varias veces por el mismo Cavallo como el radical que mejor lo entiende. Otro era Adolfo Sturzzeneger, pero salió de cartel: sigue siendo cavallista, pero abandonó la UCR.



Guillermo Calvo

Académico con vida universitaria intensa en los Estados Unidos, Guillermo Calvo saltó a la fama el año pasado cuando en un trabajo especializado pronosticó la debacle financiera mexicana. Después apareció vinculado al Frepaso (y sobre todo a José Bordón) y ahora figura en la lista de los economistas que consulta, para confrontar otras ideas con las ideas de Cavallo, el poderoso jefe de Gabinete, Eduardo Bauzá.

Domingo Cavallo presentará hoy en el Congreso un nuevo capítulo de su embestida contra "las mafias y la corrupción", en un encuentro con el bloque justicialista de Diputados en el que expondrá un rosario de causas denunciadas por Economía ante la Justicia y que no obtuvieron respuesta. "El problema que yo planteo es que a través de la denuncia individual, no estamos consiguiendo revertir este ambiente de delitos, fraudes y contrabando. Queremos que el Parlamento evalúe en qué medida el sistema judicial argentino es eficaz para luchar contra el crimen y la delincuencia", anunció el ministro de Economía como preámbulo a su visita a los legisladores. Claramente, Cavallo introdujo un cambio táctico en el objetivo que tenía ante la mira, al sustituir la denuncia de "las mafias enquistadas en el poder" por la más liviana de "ineficacia" en el accionar de la Justicia.

La conferencia de prensa pudo haber servido para un anuncio concreto sobre la resolución de la guerra entre Cavallo y el menemismo puro. Pero no hubo anuncios: el ministro apareció más contemporizador, repitió su "orgullo" de pertenecer a la administración Menem y relativizó sus denuncias sobre las mafias enquistadas en el poder. Después, se dividieron las opiniones entre los que creen que Cavallo concretó un simple repliegue táctico y los que opinan que el ministro se echó atrás en la pelea. La crisis completa, aquí y en las páginas que siguen.

Ante la sala de prensa de Economía absolutamente colmada, con más de veinte cámaras de televisión y video apuntándole, el titular del Palacio de Hacienda arrancó la conferencia de prensa anunciando; "les traigo una buena noticia". Antes de que varios de los presentes –muchos, demasiados, tenían poco que ver con el periodismo– se ilusionaran con que se trataba de su renuncia, Cavallo arrancó con un tema que ayer era absolutamente menor: el éxito de la colocación de bonos en el mercado internacional.

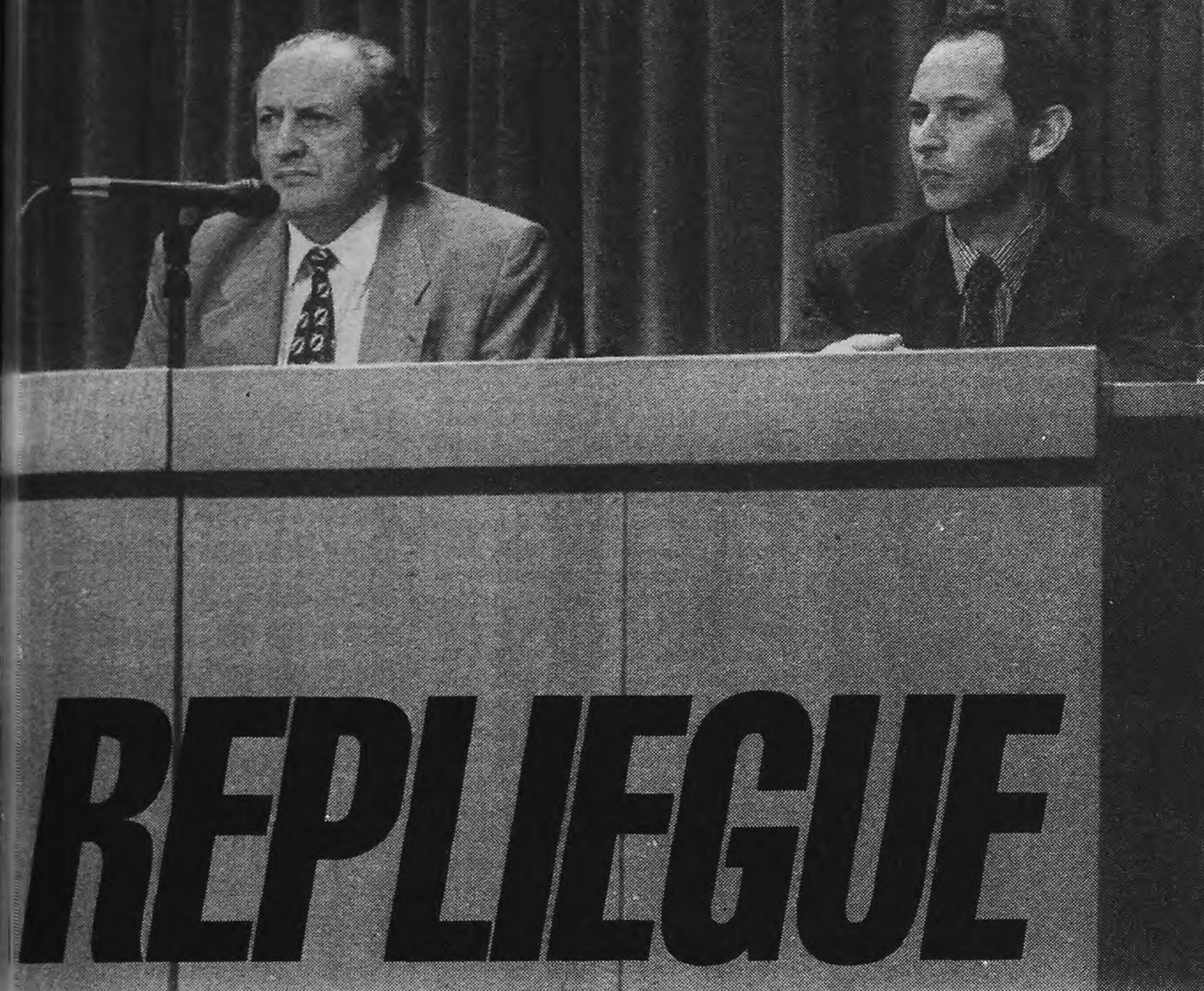
Cuando entró en el tema de la convocatoria, el ministro repitió la carga contra algunos blancos fijos, como el empresario Alfredo Yabrán, a quien ya le había adosado anteriormente al periodista Daniel Hadad y, ayer, al diputado radical Enrique Benedetti, al considerarlos como los hombres de "los que se valen estos delincuentes (las mafias de la corrupción) como ariete en su accionar". Pero por primera vez se encargó de aclarar que los denunciados "no son parte de este gobierno" en ningún caso.

Cavallo arrojó un intencionado abrazo a algunos integrantes del núcleo íntimo del presidente Carlos Menem. Se refirió al secretario general de la Presidencia, Alberto Kohan, como "un hombre de bien, que ante la sospecha sobre uno de sus funcionarios (Juan Carlos Cattáneo, vinculado al affaire Banco Nación-IBM) le aceptó inmediatamente la renuncia". Del gobernador Eduardo Duhalde dijo que "opinó sin conocer lo que yo había dicho en el programa de Mariano Grondona el jueves, y se manejó por lo que el diputado Chacho Alvarez transmitió de la reunión que tuvo conmigo el viernes", al igual que el vicepresidente, Carlos Ruckauf. En cambio, se excusó de opinar sobre las declaraciones del riojano y antecesor suyo, Erman González, con el clásico "lo que haya dicho, corre por su cuenta", mientras que subrayó que el secretario de Prevención y Lucha contra el Narcotráfico, Alberto Lestelle, "sólo me llama para pedirme más partidas presupuestarias, la semana pasada lo hizo 23 veces".

Al referirse a su encuentro con Chacho Alvarez del viernes pasado, Cavallo indicó que "creí que era una reunión privada, y (Alvarez) cayó con otros dos integrantes del Frepaso y un fotógrafo. Caí en una suerte de emboscada", para luego excusarse diciendo "en política soy algo ingenuo". El ministro negó que haya hablado de "mafias enquistadas en el poder" y juzgó que "hubo intención de utilizar políticamente la reunión".

"No juego ni especulo con mi renuncia", dijo Cavallo, quien aseguró sentirse "muy cómodo y respaldado por el Presidente de la Nación y por todos los demás ministros y el Jefe de Gabinete". Sin embargo, al ser inter-

EVITAR SU SALIDA DEL GABINETE



REPLIEGUE

rogado por **Página/12** sobre cuál era la razón para que las denuncias contra la corrupción fueran formuladas en soledad, negó lo que ya es una evidencia pública. Admitió, en cambio, una diferencia de criterio con Carlos Menem que va más allá de que "al presidente no le gusta usar el término mafias". El ministro indicó que "mientras el Presidente cree que estas denuncias deben formularse individualmente y seguir la vía legal, yo sostengo que hay que analizar la relación de un contexto con otro, ver los distintos ámbitos en el que se realizan estas maniobras y, por lo menos, examinar la hipótesis de un vínculo mafioso entre ellos". "Lamentablemente" indicó el ministro, "la denuncia individual sobre casospuntuales no resultó efectiva, y ahora se nos está amedrentando para que seamos procesados los denunciantes y no los ejecutores de las maniobras".

Como era previsible, Cavallo dedicó un bloque de su exposición a Alfredo Yabrán, a quien viene sindicando como aspirante a manejar el monopolio del correo. "Mañana (por hoy) voy a narrar conversaciones que tuve con Yabrán y lo que él me dijo que haría con el correo". El mediterráneo le atribuyó al empresario "ser socio de Edcadassa (servicios de rampa en Ezeiza) e Intercargo (depósitos de carga aérea), propietario de OCA y Ocasa (correo privado), y tener cierto control sobre Andreani (correo privado), además de otras empresas de servicios de limpieza o seguridad, como Saprar y Orgamer". Aunque estimó que existen otras empresas pertenecientes al mismo grupo, indicó que "es muy fácil con el anonimato accionario tener empresas a nombre de otras sociedades, a su vez figuran controladas por otras firmas del exterior, pero sobre todo esto vamos a tener mayor claridad cuando haya nominatividad de las acciones".

Aunque admitió no tener pruebas concretas de la vinculación de Yabrán con el narcotráfico, Cavallo señaló que "presumimos que se solventan otras actividades ilegales cuando se arma todo un mecanismo de facturas truchas", pero agregó que "tengo elementos de juicio para saber qué haría Yabrán con el correo en sus manos". "Contra las mafias se lucha aportando las pruebas para que sean sancionadas", señaló, para citar luego a modo de ejemplo que en los Estados Unidos de la década del '30, Al Capone fue puesto en prisión por evasión impositiva y no por su accionar mafioso.

Bolsa con olor a catástrofe

Las acciones bajaron ayer 2,4 por ciento, los Bocon retrocedieron hasta 2,2 puntos, los bonos Brady se derrumbaron 5,2 por ciento, la tasa interbancaria subió un punto y varios bancos extranjeros aumentaron su demanda de dólares. Esta fue la respuesta de los mercados a las versiones sobre la renuncia de Cavallo, aunque la mayoría de los operadores consideraba improbable su salida. "Sería dramático y catastrófico si se va Cavallo", presagiaba el presidente de la Bolsa de Comercio, Julio Macchi.

Los negocios con papeles argentinos amanecieron firmes en Londres y Nueva York, trepando el bono Brady FRB a 65 dólares. A medida que las agencias internacionales transcribían la renovada embestida de Cavallo, los operadores empezaron a desprenderse de títulos y acciones. En Wall Street se instaló la versión de que el canciller Guido Di Tella ocuparía el lugar de Cavallo. Mientras tanto, en Buenos Aires la actividad bursátil estaba casi paralizada, con negocios que a las 13.30 no superaban los 2 millones de pesos.

Economía anunció que los 1000 millones de dólares que recolectará por la colocación del bono en yenes, al 9,1 por ciento, a 5 años, se utilizarán para el rescate de todas las series de BIC. El grueso de estos papeles está en manos de los bancos, y cotizaba 4% por encima de su valor nominal. Cavallo los recomprará a la par, con lo que los banqueros sufrirán una pequeña pérdida de capital. El objetivo de esta medida es reducir el costo de esa vieja deuda (alrededor del 20% anual), inyectar fondos al mercado financiero para alentar el crédito e inducir una reducción en la tasa activa.

El balance de esta inestable jornada determinó 3 alzas, 38 bajas y 13 empresas sin cambios, con un volumen de negocios de 16,2 millones de pesos. Bajaron todas las empresas del panel MerVal. En la plaza de títulos públicos sobresalió el bono Brady FRB, que cerró a 61,5 dólares, bajando así 5,2%, y el Bocon I en pesos, que retrocedió 2,2 por ciento.

Como queriendo dejar sentado que es imprescindible, Cavallo anunció que tiene virtualmente abrochado el acuerdo con el FMI para el 95 y el 96.

¿CAVALLO GANA O PIERDE?

Cavallo es el ganador

Los cavallistas sostenían anoche que Cavallo no quedó gastado, usando estos argumentos:

• Menem tuvo que aguantar que se desautorizara con mucha fuerza a un miembro de su gabinete, pero no se animó a echar a Cavallo por el poder que éste tiene fuera del Gobierno. Ningún ministro en ningún *gobierno normal* sobreviviría a las denuncias que el mismo Cavallo hizo el jueves.

• En la mañana de ayer, Cavallo convocó a una conferencia de prensa para la tarde y tuvo, otra vez, al Gobierno pendiente de una decisión suya. Menem en ningún momento pudo quitarle la iniciativa.

• La Cámara de Diputados tampoco avanzará esta semana en el tratamiento de la ley de Correos. El cavallismo considera que, una vez más, en las próximas horas aparecerá Eduardo Bauzá como mediador y, así, Economía seguirá imponiendo sus criterios sobre el proyecto original.

• El repliegue de ayer no es sino una maniobra táctica. Cavallo la decidió para permitir que Menem lo reciba y volver a una etapa de equilibrio inestable.

• El único que se animó a discutir la esencia del plan económico fue Carlos Ruckauf, quien, por más que sea vicepresidente, no representa a un sector con poder propio en el Gobierno. Duhalde apenas pidió precisiones a las denuncias de Cavallo. Menem y Bauzá no hicieron ni un solo gesto público que desautorizara al ministro.

• La orden de Menem al procurador Agüero Iturbe para que investigue las denuncias de Cavallo (decisión presidencial de anoche) representan otro triunfo del mediterráneo: aunque sea un gesto formal, porque nadie espera del procurador general una investigación profunda, es una señal radicalmente distinta a la que produjo Menem el viernes cuando dijo que desconocía "las mafias a las que alude el ministro".

Cavallo es el perdedor

Los menemistas argumentaban anoche que Cavallo sale desgastado de la crisis, por las siguientes razones:

• La reacción del resto del Gobierno fue inusualmente homogénea. Nunca antes Bauzá, Ruckauf, Duhalde, Kohan, Erman González, se juntaron para pegarle al mediterráneo aunque más no fuera tibiamente.

• Eso significa que, de ahora en más, todo el Gobierno comenzará a trabajar para construir una alternativa. "Menem también está convencido de eso. Si hay una resolución será sorpresiva, no en medio de la tormenta. Sólo está esperando el momento oportuno", sostenían las fuentes de la Casa Rosada.

• La caída de los mercados fue menos pronunciada que ante otras crisis y eso quiere decir que empiezan a digerir la posibilidad de su renuncia.

• Es cuestión de tiempo, pero las sucesivas crisis generadas por Cavallo han comenzado a convencer a Roberto Alemann de la posibilidad de aceptar el ministerio aunque sea para un *período de transición*. De todos modos, las fuentes admiten que, por ahora, la ausencia de un reemplazante es el punto más débil de la estrategia diseñada para desplazar a Cavallo.

• "Ahora vendrán nuevos pasos para poner nervioso a Cavallo y desgastar aún más su imagen –indicó un hombre de Bauzá–. Algún diputado presentará un proyecto de ley de ministerios en el que Economía aparecerá notablemente debilitada. Algún ministro opinará a favor. Se discutirá en las comisiones respectivas. Cavallo tendrá dos alternativas. Aceptar la reducción de su poder o armar otro escándalo."

• Hay señales de quiebre en el equipo del ministro de Economía. Algunos sectores de la Secretaría General perciben que el secretario de Hacienda Ricardo Gutiérrez estaría dispuesto a cometer una deslealtad.

EL ANALISIS MUY CERCA DEL MINISTRO

"Si aprueban una ley mala, se va"

(Por Marcelo Zlotogwiazda) **"Cavallo está dispuesto a quedarse y dar la pelea a fondo, pero si el Congreso sanciona una mala ley de Correos ya tiene decidido renunciar", fue lo que dijo anoche a este diario un muy importante funcionario de Economía que canjeó la sinceridad de sus palabras por la omisión de su nombre.**

En un dialogo con **Página/12** minutos antes de la conferencia de prensa que brindó el ministro, un secretario de Estado de su equipo se explayó sobre la forma en que Cavallo y sus colaboradores entienden el conflicto, anticipó la estrategia que seguirán y especuló sobre lo que sucedería con el resto del equipo si se alejara el jefe.

–Resulta difícil entender por qué Cavallo ha tensado tanto la cuerda.

–No hay que buscarle la quinta pata al gato: la única razón de todo lo que está pasando es el tema del Correo y el convencimiento del enorme peligro que significa que el grupo Yabrán monopolice el negocio.

–¿El peligro está vinculado al narcotráfico?

–También con el narcotráfico.

–Cuesta creer que en tanto tiempo ustedes no hayan podido demostrar nada de lo que públicamente le imputan o sugieren de Yabrán.

–Si no se es hipócrita hay que admitir lo difícil que resulta tener pruebas suficientes, pero eso no excluye de que estemos seguros de lo que decimos.

–Aunque públicamente lo niegan, en privado ustedes afirman que hay cómplices dentro del Gobierno y no precisamente en cargos secundarios...

–...

–Tendrían razón (Raúl) Alfonsín y (Carlos) Alvarez en acusar a Cavallo de encubrimiento y de no renunciar al cargo.

–Es que se ha preferido dar la pelea. Cavallo podría haberse ido desde una posición de principios, pero consideró conveniente quedarse y luchar desde adentro contra el enemigo.

–Pero según ustedes el enemigo también está mezclado en el Gobierno.

–Hay algunos que están mezclados, otros han tenido apenas algún contacto, y hay quienes no tienen nada que ver. En todo caso, lo que queremos es agotar las oportunidades para que algunos miembros del Gobierno puedan optar.

–Se conjetura con que Cavallo podría estar forzando su alejamiento.

–Para nada. El está dispuesto a quedarse y dar la pelea a fondo, a menos que el Congreso sancione una mala ley.

–¿Y si eso ocurre?

–Tiene decidido renunciar.

–¿Eso es innegociable?

–Sí. Hasta ahí llega el límite de su disposición a pelear desde adentro.

–Si Cavallo se fuera o "lo fueran", ¿que pasaría con el equipo?

–Salvo algún caso aislado que me cuesta imaginar, el resto se iría con él.

LA ESTRATEGIA DEL ALA POLITICA DEL GOBIERNO ES HOSTIGA

LA SOLEDAD DE



Carlos Menem junto con Ruckauf y Corach. El poder político le bajó el pulgar al ministro de Economía.
"Si Cavallo hubiera estado en su mejor época, la Bolsa hubiera bajado más", especulaban en la Casa Rosada.

(*Por Román Lejtman y Ernesto Tenembaum*) Carlos Menem explicó a sus principales ejecutores políticos que jamás perdonará las acusaciones de Domingo Cavallo y que no hará nada para evitar que la primera plana del Gobierno coordine una estrategia destinada a condicionar su permanencia como ministro de Economía. La señal del Presidente determinó que Eduardo Bauzá exhumara un borrador de la futura ley de ministerios que convierte a las atribuciones de Cavallo en una anécdota y que los diputados oficialistas señalaran que el jefe del Palacio de Hacienda estará solo cuando los bloques opositores presionen hoy en la Cámara baja. La ofensiva del Gabinete contra el ministro que denunció a las mafias también tiene un costado internacional: la intención es asegurar en Wall Street y Washington que el plan de ajuste continuará pese a un eventual portazo de Cavallo y que Menem ya tiene tres candidatos respaldados por el establishment.

Mientras el presidente Menem optaba por guardar silencio, en la Casa Rosada continuaban ayer diseñando la estrategia del ala política del Gobierno frente a las acusaciones del ministro de Economía. Los legisladores del oficialismo tienen las "manos libres" para enfrentarse a Cavallo, mientras que se prepara una ley de ministerios que recortará considerablemente su poder. Menem ordenó al procurador general que investigue las acusaciones del ministro de Economía.

Pulgar abajo

El Presidente mantuvo ayer reuniones fuera de agenda con Eduardo Bauzá, Carlos Corach, Hugo Anzorreguy, Alberto Pierri, Jorge Matzkin, Alberto Lestelle y Antonio Erman González para urdir la estrategia del ala política frente a la ofensiva de Cavallo. Tras estos sucesivos encuentros, Bauzá volvió a plantear la posibilidad de acotar las atribuciones del Ministerio de Economía y Matzkin, Erman González y Pierri decidieron junto a sus compañeros de bloque que Cavallo hoy será un extraño en Diputados.

Menem conoció las intenciones de su ministro de Economía a través de los medios de comunicación y las infidencias que llegaban del Palacio de Hacienda, y jamás consideró reunirse con él antes de escuchar la posición que presentaría durante la conferencia de prensa. "Camina por las paredes y no para de criticarlo", dijo a **Página/12** un funcionario que visitó la quinta de Olivos.

–¿Si es así por qué no le pide la renuncia?

–Este es un caso particular: Menem quiere que Cavallo le suplique por la renuncia, cansado de soportar la presión de todo el Gobierno.

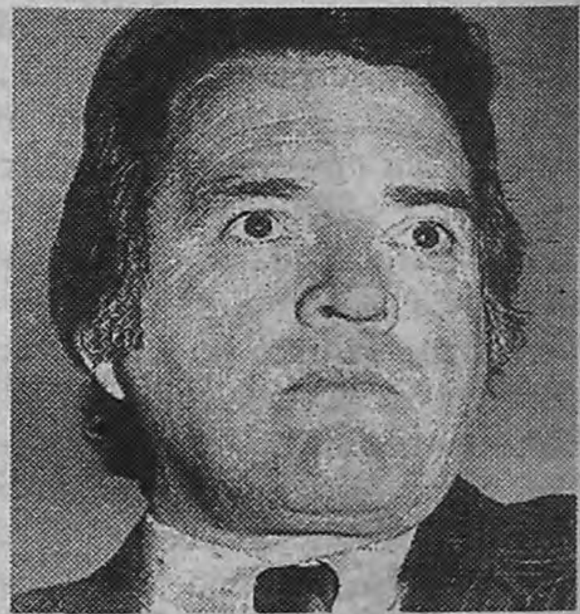
–¿Usted cree que eso va a pasar?

–Espere y verá.

El embate contra Cavallo tendrá como epicentro las cámaras legislativas y los principales despachos de Balcarce 50, pero un costado de la estrategia oficialista también se cocinará en el Palacio de Tribunales. Corach, Anzorreguy y Bauzá tienen excelentes contactos en el fuero federal y suficiente influencia para activar causas que hoy juntan polvo.

En este contexto, Menem señaló el camino y dio a entender a los fiscales y jueces más cercanos al Poder Ejecutivo que respecto de Cavallo no hay límite ni condición. El Presidente ordenó al procurador general Angel Agüero Iturbe que investigue las denuncias formuladas por el ministro de Economía, exhibiendo una po-

"Le queda una semana más"



El sindicalista ultramenemista Luis Barrionuevo auguró ayer que Domingo Cavallo tiene "sólo una semana más" como ministro de Economía y señaló irónicamente que al titular de Hacienda le dicen "Domingo Felipe Barreda, porque está loco". Barrionuevo dijo que "como peronista pido y voy a pedir que no se vaya del país, porque tiene que rendir cuentas de las atrocidades que cometió". Con ironía, Barrionuevo dijo al periodismo que "al ministro Cavallo le dicen Domingo Felipe Barreda (en alusión al dentista condenado a prisión perpetua por matar a su familia) "porque está loco". Tras una reunión de abogados de obras sociales y dirigentes de la CGT que se realizó por la tarde en la central gremial, el sindicalista gastronómico estimó que Cavallo tiene "sólo una semana más, la semana que viene ya no va a ser ministro y ojalá que así sea, por el bien del país". Barrionuevo señaló: "Yo no sé si va a renunciar, pero estoy convencido de que cuando las obras sociales sindicales hagamos las presentaciones ante la Justicia contra la reducción de aportes patronales, Cavallo no va a ser más ministro de Economía".

TACTICA PRESIDENCIAL

La salida es por demolición

(*Por Gabriela Cerruti*) Domingo Cavallo tiene más poder que José Luis Manzano, más ambición que Gustavo Beliz y más información confidencial que la mayoría de los ministros que se expusieron alguna vez a las tácticas pulverizadoras del presidente Carlos Menem. Cuando después de la siesta de ayer el Presidente le anunció a Eduardo Bauzá que "Cavallo no se va", quedó definitivamente claro que este combate será largo y sangriento y la victoria menemista, si inevitable, costosa.

¿Cuál es el punto exacto de descomposición al que debe arribarse para ser expulsado del círculo áulico *menemista*? Los abrazos del presidente Menem duran hasta que el protegido se deterioró de forma tal que sin ese apoyo se desmoronará inevitablemente: de este Gobierno no se marchan funcionarios, sino sus astillas.

"Información, secreto y sorpresa", repite citando a Juan Perón cuando alguien le pregunta por su método en la toma de decisiones. Sus acciones fueron perdiendo una cuota de sorpresa a medida que la reiteración las volvió predecibles. El secreto siempre dependió de la lealtad de Eduardo Bauzá, el único infaltable conocedor anticipado de sus laudos. Paradójicamente, la información sigue siendo el territorio inexpugnable: combinación precisa de datos minúsculos o trascendentes pero diseminados entre funcionarios de forma tal que nadie tenga un paisaje cierto, Menem ni la delega ni la comparte.

Aunque prefieren llamar intuición o buena suerte a ese minucioso estudio para determinar el real estado de debilidad del adversario, el costo y beneficio de cada operación y la evaluación de las consecuencias, la lógica de las decisiones de Carlos Menem aparece cada vez más clara para quienes lo acompañan. Lo que varía es la calidad de los funcionarios involucrados. Los políticos que desfilaron por Olivos ayer por la mañana creyeron entender que el tiempo de Cavallo en el Gobierno se había acabado. Sólo el propio ministro de Economía, habituado a moverse entre científicos de la extorsión, la presión y la negociación más expertos que los del *menemismo*, sabía que todavía no había llegado el punto de no retorno.

La soledad y el silencio en que se concentra el Presidente en momentos de crisis es tal vez uno de los primeros esbozos de la incipiente mitología menemista. La leyenda indica que Menem se aísla para consultar su alma, sus antepasados o sus neuronas antes de avanzar, pero lo cierto es que el tema parece ser bastante más terrenal y relacionado con el manejo del poder: una puesta en escena minuciosamente planificada para que nadie pueda aparecer como influyente. Una manifestación del Poder Supremo.

El coro de políticos –y Bernardo Neustadt– que lanzó sus diatribas contra Cavallo en la última semana pareció responder a una lógica de principiantes o inexpertos: Menem nunca dejó caer a un funcionario en el momento en que se lo reclamaban públicamente. Mantuvo a José Luis Manzano en su despacho mucho más tiempo del que su deseo le indicaba sólo para no permitir que Neustadt se adjudicara una victoria. Alberto Kohan se fue y volvió en momentos inesperados. A Julio Mera Figueroa y Gustavo Beliz los esperó hasta que la impotencia los condujo a presentar sus renuncias.

La escala de medida zarandeada por funcionarios y laderos tiene poco que ver con su alquimia político-personal. Poco le importó que Cavallo estuviera apuntando a hombres de su entorno como Alberto Kohan o Eduardo Duhalde o que luego se dedicara apenas a un diputado radical desconocido y a un periodista de poca audiencia. Debajo de Carlos Menem no hay categorías para la protección, la lealtad o el reconocimiento.

No se preocupa por las supuestas repercusiones públicas, normalmente apocalípticas, anunciadas por analistas o encuestadores y es en cambio un ferviente militante de la teoría del "todo pasa". Ayer repetía a quien quisiera escucharlo que tanto si Cavallo se iba como adalid frustrado de la lucha contra la corrupción como si lo hacía como consecuencia de la crisis económica, de cualquier forma sería una anécdota en el zapping político de un año convulsionado. Menem necesita sólo ser fiel a una certeza: en esta pelea no hay sobrevivientes. Abandonar el gobierno menemista debe significar el ostracismo, el silencio y la falta total de respaldo. Cavallo no parece cumplir todavía ninguna de las tres condiciones. Cuándo las reunirá depende de su capacidad para salir indemne del acoso a que será sometido en adelante, desde ayer con el visto bueno de un Presidente que, aunque todavía no dejó de abrazarlo, tampoco lo respaldó públicamente en sus veinticuatro horas más críticas.

Y AISLAR A CAVALLO

PODER

sición que no es habitual en la Casa Rosada. Agüero Iturbe, amigo y ex socio de Menem, puede leer la orden presidencial de dos maneras distintas: como un simple gesto político ante la actual crisis o como la excusa perfecta para iniciar una pesquisa que termine en el despacho de Cavallo.

Wall Street y Washington

Los políticos del Gobierno ya trasmitieron a los brokers de Nueva York que Menem tiene a Roberto Alemann, Guillermo Calvo y Ricardo López Murphy como posibles candidatos para reemplazar a Cavallo. El mensaje sostiene que estos economistas son respetados por el establishment y que comparten el plan de ajuste avalado por los organismos internacionales.

La baja de los papeles argentinos que ayer cotizaron en Wall Street fue interpretada como una buena señal en Balcarce 50 y el Parlamento. "En Estados Unidos ya comprendieron que Cavallo está por irse, que es un escenario posible. Nosotros ya explicamos que detrás de Cavallo habrá una continuidad y que garantizamos todas las reglas del juego", señaló a este diario un funcionario que vive a la sombra de Menem.

–Esa es sólo una especulación, pero lo cierto es que los papeles argentinos ayer bajaron.

–Sí, pero bajaron muy poco. Si Cavallo hubiera estado en su mejor época, los papeles habrían caído cerca de quince puntos y eso sí hubiera sido una catástrofe.

–¿La ofensiva de ustedes termina en la Bolsa de Nueva York?

–No, avanzamos también en Washington. Nuestra idea es demostrar al Departamento de Estado y al de Comercio que el plan seguirá vigente a pesar de un eventual cambio en Economía.

–Para Washington, Cavallo es el artífice de toda la política económica.

–Puede ser, pero nosotros queremos demostrar que podemos sacar la ley de Patentes y preservar el plan de pagos de la deuda externa, aunque Cavallo ya no viaje a ese lugar.

La presión del ala política del Poder Ejecutivo no concluye en la Casa Blanca. Los ejecutores de Menem tienen pensado filtrar la información del escándalo del Banco Nación en las audiencias que emprenderá la Cámara de Representantes a principios de setiembre. Un carpeta con datos extraoficiales y recortes periodísticos viajará hacia Washington en los próximos días.

En Estados Unidos hay una ley que castiga a los empleados de empresas norteamericanas asentadas en el exterior que pagan coimas a los funcionarios locales para acceder a contratos públicos. En este contexto, frente al affaire que involucra supuestamente a IBM, los representantes demócratas y republicanos podrían analizar el proyecto informático del Banco Nación. Si Cavallo aún permanece en la cartera de Economía.

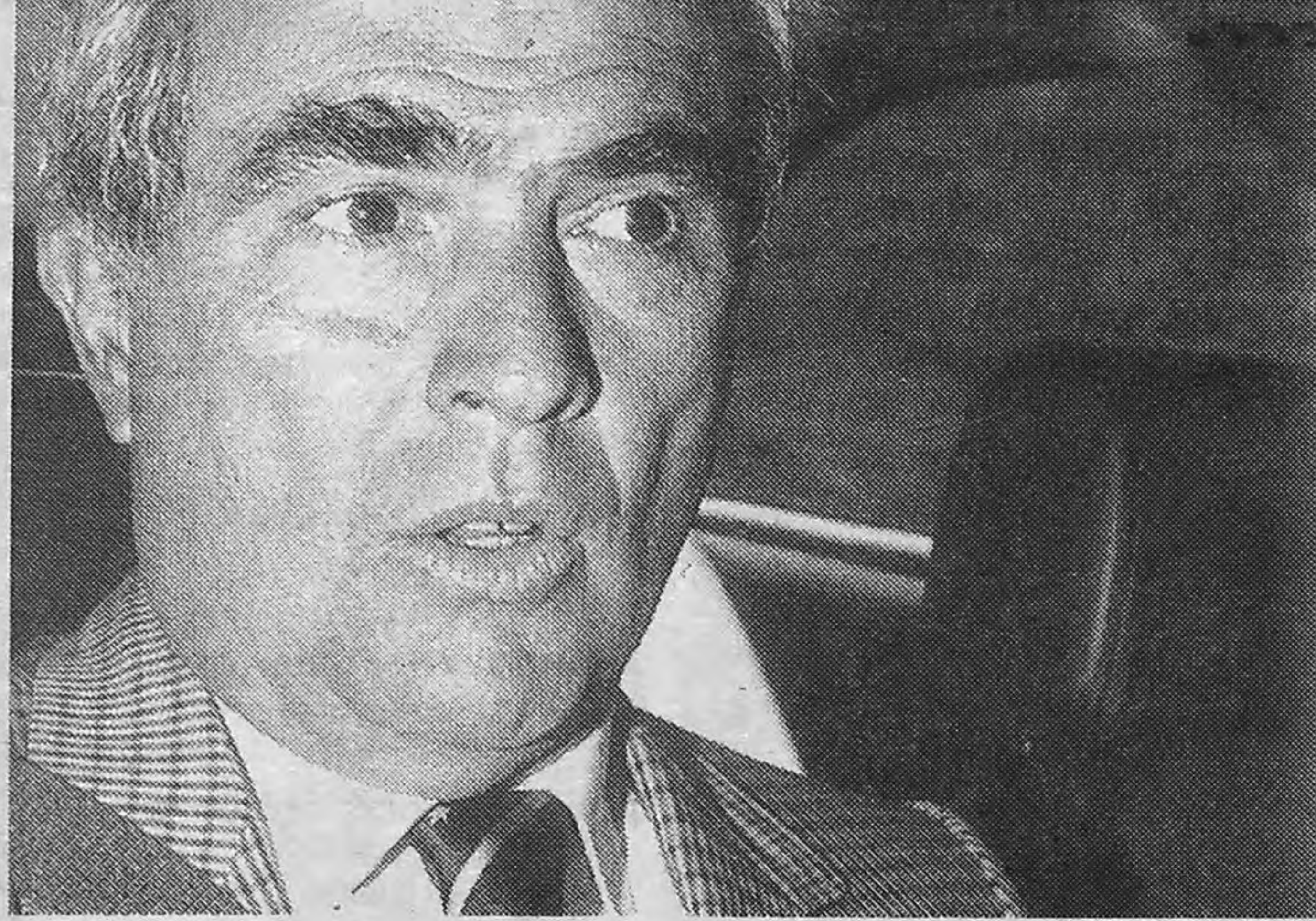
Internacional

Tanto hablar de Colombia como ejemplo de país copado por la mafia, como imagen horrenda de lo que Argentina corre peligro de convertirse, que los colombianos montaron en cólera. El gobierno de Bogotá hizo saber ayer al de Buenos Aires su "preocupación y malestar" por las alusiones de Domingo Cavallo, por quien sin embargo –según expresa el embajador Víctor Ricardo en nota al canciller Guido Di Tella– sienten "admiración". El dolido reproche al mediterráneo es que desconoce las acciones del gobierno colombiano contra el narcotráfico. Aseguran que el narcotráfico no es un invento colombiano, y que "ningún país del mundo ha entregado tanto esfuerzo y tanta sangre de gente de bien" para erradicarlo.



CAVALLO SE PELEO CON HOMBR

UNO CONTRA



KOHAN

"Un hombre de bien"

De todos los funcionarios que salieron a confrontar con Domingo Cavallo, el que recibió la réplica más medida fue el secretario general de la Presidencia, Alberto Kohan. El ministro y Kohan tienen una alianza táctica dentro del gabinete, porque ambos hacen causa común frente a Eduardo Bauzá. Pero esa sociedad se resintió cuando Cavallo solicitó la renuncia del segundo de Kohan, Juan Carlos Cattáneo, hombre vinculado a las empresas que están siendo investigadas por evasión fiscal y presuntos pagos de "retornos" para la licitación millonaria que IBM ganó en el Banco Nación.

El jueves pasado, Cavallo dijo por televisión que Kohan, "como hombre de bien", le había solicitado la renuncia a Cattáneo. Pero lo que en realidad sucedió fue que Kohan se negó a aceptar la renuncia que Cattáneo le había presentado para no ceder ante la presión del ministro. "Está suspendido hasta que se aclare su situación", decían los voceros del secretario general. Kohan terminó por aceptar el retiro de Cattáneo, pero antes salió a confrontar en forma pública con Cavallo: aseguró desconocer por completo a las mafias a las que el ministro se había referido como enquistadas en el poder y le solicitó que hiciera una denuncia con nombres y apellidos.

Después del encontronazo, el ministro intentó recomponer su relación con Kohan: durante la conferencia de prensa que brindó ayer repitió que el secretario general es "un hombre de bien".

LESTELLE

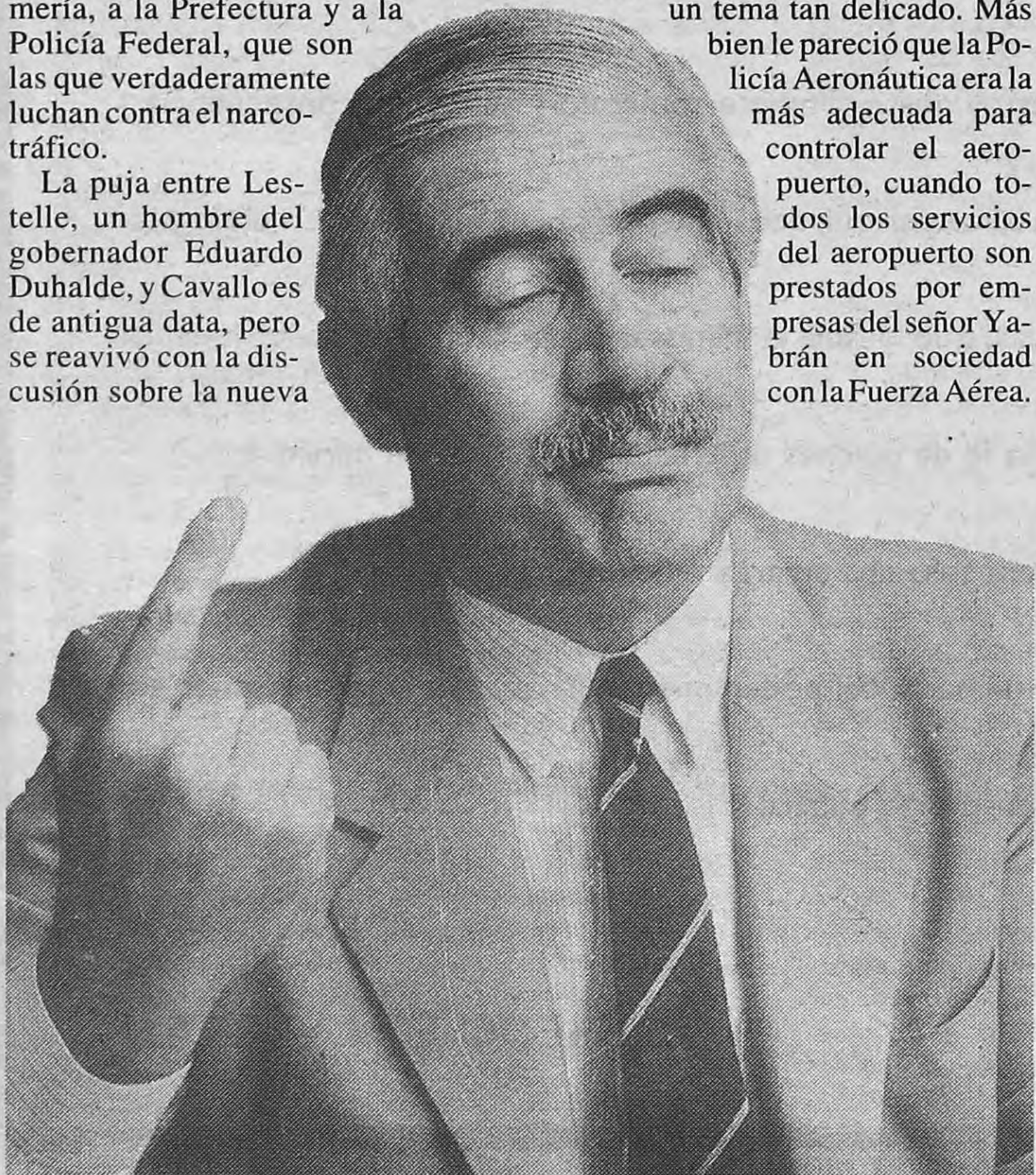
"No sirve para nada"

El secretario de la Prevención de la Drogadicción y Lucha contra el Narcotráfico, Alberto Lestelle, se convirtió en el blanco dilecto de las acusaciones de Domingo Cavallo. El que abrió el fuego fue Lestelle, quien el sábado se mostró sorprendido por el "repentino" interés de Cavallo en el tema del narcotráfico, un tema que según el ministro está íntimamente vinculado con la Ley de Correos que ahora se discute en el Congreso. Cavallo afirmó ayer que jamás había consultado a Lestelle porque la secretaría que comanda "no sirve para nada".

–Lestelle dice que yo tengo una actitud espasmódica con respecto al tema de la lucha contra el narcotráfico... Por supuesto que antes de ir a esa secretaría, que no sirve para nada, tendría que ir a la Gendarmería, a la Prefectura y a la Policía Federal, que son las que verdaderamente luchan contra el narcotráfico.

La puja entre Lestelle, un hombre del gobernador Eduardo Duhalde, y Cavallo es de antigua data, pero se reavivó con la discusión sobre la nueva ley de misterios. Cavallo propició que la secretaría que comanda Lestelle dejara de depender del Poder Ejecutivo y pasara a estar subordinada a la órbita del Ministerio de Defensa o de Interior. Lestelle no le perdonó que intentara reducir su poder y aprovechó la primera oportunidad para cargar en su contra. La respuesta de Cavallo no se hizo esperar. El ministro sostuvo ayer que el secretario, lejos de promover controles más estrictos, impulsó medidas que hubieran aumentado el poder de Alfredo Yabrán, el empresario sobre quien Cavallo constantemente sugiere que está vinculado al narcotráfico.

–Yo me opuse por sentido común a que se le sacara a la Gendarmería el control policial y de seguridad del Aeropuerto. Y no recuerdo que Lestelle haya tenido esa posición en un tema tan delicado. Más bien le pareció que la Policía Aeronáutica era la más adecuada para controlar el aeropuerto, cuando todos los servicios del aeropuerto son prestados por empresas del señor Yabrán en sociedad con la Fuerza Aérea.





Ayer por la mañana las radios fueron el ringside elegido por Domingo Cavallo para dirimir públicamente sus diferencias con distintos hombres fuertes del menemismo. "Usted tiene una de las cosas más horribles que tiene el ser humano: usted es un ingrato", le tiró a la cara un ofendido Bernardo Neustadt, mientras que el gobernador Duhalde intentaba ponerle un freno a las acusaciones de Cavallo, con la vista puesta en las presidenciales del '99. El ministro fue muy duro con Erman González –de quien dijo que mentía cuando aseguraba desconocer a Yabrán– y con Lestelle: "La secretaría que él comanda contra el narcotráfico no sirve para nada", dijo. Con el vicepresidente Ruckauf la pelea también fue muy subida de tono y, en sus apariciones radiales, evitó en todo momento pronunciarse sobre si el ministro debe o no irse del Gobierno.

NEUSTADT

"Usted es un ingrato"

–Doctor Cavallo, no me voy a pelear con usted porque no quiero aumentar el riesgo país –le dijo Bernardo Neustadt al ministro de Economía, cuando el tenso diálogo que sostuvieron por radio estaba por llegar a su abrupto final.

–Pero usted está festejando mi ida del Gobierno, ¿usted no cree que eso es aumentar el riesgo país? No se haga ilusiones, no me voy a ir del Gobierno, no creo que el Presidente me pida que me vaya del Gobierno -respondió Domingo Cavallo indignado.

–Está equivocado. Yo hinché muchísimo, a través de años, para que usted pudiera llegar a donde está. Siempre tuve por usted un respeto total que espero no perder. Usted tiene una de las cosas más horribles que tiene el ser humano: usted es ingrato. No quiero hablar más con usted –siguió Neustadt como si Cavallo tuviera algo para agradecerle.

–Bueno, adiós Bernardo –cerró el ministro.

Neustadt y Cavallo no se dirigían la palabra desde hacía siete días por un episodio que sucedió durante una edición de "Tiempo Nuevo". En el programa habían estado tratando el caso del contrato millonario entre el Banco Central e IBM, que terminó con dos causas judiciales, una por evasión fiscal y otra por presuntos pagos de retornos. El ministro de Economía, que no estaba presente en el piso, sintió que Neustadt complicaba a gente de su equipo y se presentó dispuesto a dar su punto de vista. Pero Neustadt no quería darle el micrófono.

Neustadt lo hizo esperar hasta que pasara el último invitado y lo puso frente a las cámaras cuando faltaban apenas dos minutos para que empezara "Video Match". El ministro apenas alcanzó a decir unas palabras y apareció en pantalla la cortina del programa de Marcelo Tinelli. Cavallo se puso a los gritos en el estudio y juramentó estar el jueves en el programa de Mariano Grondona, el ex coequiper y actual competidor de Neustadt. El ministro cumplió con su palabra y ayer se encargó de enrostrárselo a Neustadt:

–No te guíes por lo que está diciendo Bernardo, que está con la sangre en el ojo, porque me sacó del aire el día martes y, por supuesto, yo fui y conseguí que Mariano Grondona me diera todo el tiempo necesario, y ahí expliqué muy bien –le dijo Cavallo al gobernador Eduardo Duhalde, quien también estaba en línea.

Los cruces entre el ministro y Neustadt fueron mucho menos cordiales. El diálogo empezó así:

–No festeje por anticipado mi ida del Gobierno, porque no me voy a ir del Gobierno –advirtió Cavallo cuando irrumpió en la conversación entre Neustadt y Duhalde. El ministro estaba indignado porque Neustadt venía hablando de Cavallo en tiempo pasado y a modo de despedida. Decía frases como la que sigue: "Voy a agradecerle de por vida a Cavallo por la ayuda que prestó".



JERTES DEL GOBIERNO

TODOS

RUCKAUF

"Que el ministro se serene"



Carlos Ruckauf criticó el lunes la política económica de Domingo Cavallo y recibió ayer una virulenta contraofensiva del ministro de Economía, quien lo acusó de tener "una vocación tenue por la buena administración". Pero el vicepresidente no se dio por vencido. Escuchó las palabras de Cavallo y volvió al ataque enseguida: "Tiene que serenarse, porque es un empleado de la gente, no tiene que aferrarse a sus errores", lo aconsejó.

El ministro cargó contra Ruckauf en una entrevista con Radio Mitre:

–Creo que a (Carlos) Ruckauf le gusta que haya muchos ministerios. Imagínese, ha hecho crear dos secretarías, cosa inédita. Nunca antes un vicepresidente tuvo dos secretarías de Estado dependiendo de él. Creo que, si tiene vocación por la buena administración, es un poco tenue. Si realmente tuviera vocación se ocuparía de las 11 mil personas que tiene el Congreso y de las mil que tiene en la biblioteca del Congreso. Que yo sepa, no se ocupó de este tema desde que entró como vice a presidir el Senado. *Sí quiere*, en cambio, hacer la nueva ley de ministerios. No me sorprende que a él le guste crear muchos ministerios.

Cuando Cavallo cortó la comunicación, apareció en línea Ruckauf dispuesto a defenderse:

–Dos aclaraciones. En primer lugar, yo asumí la presidencia del Senado hace poco tiempo, el 8 de julio, y el personal del Senado es preexistente y tiene la estabilidad que marca la ley, a la que el ministro conoce perfectamente. Por eso no puede imputarme a mí el crecimiento burocrático. En segundo lugar, respecto de las dos secretarías, fue una decisión del Presidente que me parece excelente. Es una estructura chica que tiene 23 empleados. En cambio, él (por Cavallo) tiene una estructura burocrática en el Ministerio de Economía, que es amplísima y desproporcionada a la realidad de hoy, porque las modificaciones hacen innecesaria una estructura burocrática como la que maneja el ministro.

"Hay una vieja confusión de formación intelectual del doctor Cavallo, que no comprende que el Parlamento no está para hacerle de escribano al Poder Ejecutivo. Una ley tan clave como la de ministerios tiene que ser discutida por los poderes", insistió ayer Ruckauf, quien además dijo no comprender por qué Cavallo "siempre se enoja cuando uno discute problemas de principios, no personales". Para terminar, el vice aseguró que "lo importante es que el ministro se serene".

DUHALDE

La misma aspiración

Las aspiraciones políticas de Eduardo Duhalde y de Domingo Cavallo con vistas a 1999 son el principal factor de la discordia entre ellos. En las últimas semanas, el gobernador salió a confrontar con el ministro en varias oportunidades: rechazó la rebaja de los aportes patronales, apoyó los reclamos del sector industrial, se acercó a los sindicatos y apoyó el desdoblamiento del Ministerio de Economía. Duhalde no dejó pasar tampoco la última ofensiva de Cavallo: "La denuncia requiere que este hombre la aclare lo más rápidamente posible, porque si no, todo el mundo va a estar en ascuas", reclamó el gobernador durante un diálogo que mantenía a solas con Bernardo Neustadt, hasta que el aludido irrumpió en la línea:

–Lamentablemente, el gobernador Duhalde últimamente no participa mucho en las reuniones de gabinete, porque yo he venido dando de manera sistemática todos los detalles de las múltiples denuncias contra estos grupos mafiosos. Tengo todos los detalles, están hechas todas las denuncias, y por supuesto son conocidas por el Presidente. En todo momento, tanto Cavallo como Duhalde intentaron no elevar demasiado los decibeles de la discusión:

–Siempre he tenido un muy buen diálogo con el gobernador Duhalde y siempre lo he informado muy bien de todas las cosas... ¿Vos viste el programa de Grondona? –le preguntó el ministro al gobernador en alusión a la emisión del jueves pasado, en la que realizó sus denuncias.

–No, no estaba –replicó Duhalde.

–¡Ah! Bueno... Por de pronto te pido que si vas a hablar de lo que yo he dicho veas el video del programa, que no te guíes por lo que está diciendo Bernardo Neustadt (...)

–Lo que pasa, Cavallo, es que hay una gran confusión en la información. –dijo el gobernador.

GONZALEZ

"Lo conoce a Yabrán"

La ley de Correos que se discute en el Congreso reavivó el viejo rencor entre Antonio Erman González y Domingo Cavallo. El diputado salió en defensa de Alfredo Yabrán, *el empresario postal que, según el ministro, promueve una ley que dejaría a la Argentina igual de indefensa que a Colombia frente al accionar del narcotráfico*: "Es un hombre correcto", aseguró en un reportaje publicado el *domingo* en este diario. "Eso corre por cuenta suya", respondió ayer Cavallo y dudó en público sobre la veracidad del relato de Erman González.

En el reportaje, el diputado dijo que había conocido a Yabrán durante su gestión al frente del Ministerio de Defensa. Contó que el empresario se acercó para decirle que no quería provocarle problemas al Gobierno y que por eso ponía a su disposición todas las acciones que le pertenecían de Intercargo, Edcadassa e Interbaires. El ministro salió ayer a confrontar con ese relato, con la intención de "refrescarle la memoria" a Erman González:

–Nosotros compramos Intercargo en base a esa operación que según Erman González le propuso Yabrán en una actitud leal. Pues bien, no hemos pagado el valor accionario de Intercargo porque los contratos que dejó firmado el anterior propietario, es decir, el señor Yabrán en sociedad con la Fuerza Aérea son realmente aberrantes y además porque descubrimos la continuidad de las maniobras que antes habíamos detectado en Edcadassa e Intercargo: el sistema de facturas truchas y el financiamiento de mucha corrupción en la Argentina.



En otra de sus múltiples apariciones radiales, Cavallo acusó a Erman González de tener olvidos premeditados:

–Dijo que conoció a Yabrán cuando (el empresario) le fue a plantear la venta de los paquetes accionarios de Edcadassa, Intercargo e Interbaires. Yo tengo evidencia de que debe haberlo conocido antes, porque justamente el contrato que se llegó a firmar con las empresas del señor Yabrán da cuenta de que el Ministerio de Economía de entonces (que Erman González ocupó antes de pasar a Defensa) sin duda debía conocer a este señor con el que iba a firmar un contrato de esa magnitud. Me llama la atención, debe ser un poco desmemoriado Erman.

"Cavallo acaba de demostrar que es imposible luchar contra la corrupción desde adentro de un gobierno corrupto", afirmó Carlos "Chacho" Alvarez, luego de señalar que el ministro "está negociando su repliegue" interno. El diputado frentista se presentó ante la Justicia para solicitar que el jefe de Economía amplíe sus denuncias sobre mafias.


Tony Valdez

Chacho Alvarez, junto a otros dirigentes del Frente Grande, en las puertas de Tribunales.

Chacho quiere que Cavallo amplíe sus denuncias ante la Justicia

Carlos "Chacho" Alvarez trató de acotar al mínimo posible el camino recorrido junto a Domingo Cavallo luego de la reunión que mantuvieron el viernes, al presentar ayer ante la Justicia una querella por delito de acción pública, exigiendo que el ministro de Economía aclare y amplíe sus denuncias sobre la existencia de mafias en el poder. Después de la conferencia de prensa de Cavallo, Chacho Alvarez y la conducción nacional del Frente Grande se reunieron para analizar cómo monopolizar ahora las denuncias iniciadas por el ministro, mientras preparaban la interpelación a Cavallo, que se realizará hoy.

"Cavallo acaba de demostrar a todos los argentinos que es imposible luchar contra la corrupción desde adentro de un gobierno corrupto", dice el comunicado que Alvarez difundió tras la reunión de la conducción frentista. En el texto, el diputado porteño afirma que "le expliqué al ministro telefónicamente, después de haberlo escuchado y visto por televisión el jueves por la noche, cuál era el motivo por el cual quería entrevistarme con él. Nunca aceptamos reuniones secretas, y mucho menos lo iba a hacer con el propio ministro de Economía".

En la escalinata de Tribunales y acompañado por Graciela Fernández Meijide, Carlos Auyero y Alfredo Bravo, Alvarez dijo que "era nuestra obligación como diputados nacionales venir a la Justicia y plantear que el ministro Cavallo debe presentarse ante el juzgado para esclarecer, ampliar y precisar su denuncia sobre la existencia de mafias". La presentación está hecha por Alvarez, Fernández Meijide y Bravo, y sus patrocinadores son Auyero, Eugenio Zaffaroni y el diputado electo Juan Pablo Cafiero.

"La expresión 'mafia' tiene un sentido claro en cuanto a la vieja organización delictiva tradicional del meridiano italiano, pero de la expresión del ministro surge su utilización en el sentido criminológico actual", dice la presentación judicial, en la que especifican que "resulta imposible de momento individualizar a los imputados" y recomienda el testimonio del ministro de Economía.

El líder frentista también defendió la propuesta de una comisión Antimafia integrada por "notables", en lugar de una comisión parlamentaria conformada por legisladores de todas las bancadas para, según su apreciación, "generar una mayor credibilidad". "Necesitamos una comisión que despierte confianza para que no pase lo de siempre: que estas cuestiones se resuelvan a través de un negocio político o un acuerdo de posicionamiento en la Casa Rosada".

Convertido en uno de los principales escenarios y protagonistas de las peleas de Cavallo, la producción de Bernardo Neustadt hizo todo lo posible para que Chacho Alvarez, otro de los actores destacados, participara del programa de anoche. A su disposición, Alvarez tenía todo el tiempo que considerase necesario, y el bloque que él quisiese dentro del programa. Aunque recibió una negativa clara, Neustadt insistió después de escuchar la conferencia de prensa de Cavallo, en la que desmentía al diputado frentista; envió distintos tipos de emisarios cercanos, y no tanto, al líder frentista, y dejó un teléfono celular abierto por si cambiaba de opinión.

Sin embargo, Alvarez decidió mantener su negativa a participar del programa de Neustadt y alejarse de Cavallo por otros medios, y en su reemplazo concurrieron Fernández Meijide y Auyero, quienes se comunicaron con la conducción del FG desde cerca de Telefé para decidir la estrategia ante las cámaras. Aunque no estuvo presente, Alvarez hizo las recomendaciones del caso. "Cavallo está tratando de decir que no dijo lo que dijo. Hay que insistir con que está negociando su repliegue y por eso licúa su denuncia inicial, diciendo que no hay mafias en el poder", dijo Alvarez. Auyero agregó que, de todos modos, la existencia de las mafias denunciadas por el ministro "sólo puede darse con la aquiescencia y complicidad del poder".

Pino pega

"El que nos va a pegar es Pino", decía un legislador electo del Frente Grande cuando decidieron entrevistarse con Domingo Cavallo. Dicho y hecho: el diputado Fernando "Pino" Solanas dijo que "el Frepaso y el diputado Alvares oficiaron de voceros del ministro". Desde el Salón de los Pasos Perdidos del Congreso, el diputado de Propuesta Sur criticó a su antiguo aliado y dijo que "no estamos acá para sacarle las papas del fuego al ministro, y no le vamos a servir de puerta de escape a un funcionario que quiere quedar como bandera y estandarte de la pureza". Como prueba, afirmó que el ministro "le perdonó a empresas que tenían relación con el ex almirante Massera una deuda de 14 millones de dólares, configurando el delito de incumplimiento de los deberes del funcionario público". Solanas también negó que hubiera pensado en reunirse con Cavallo y dijo que, en cambio, está impulsando desde su banca la creación de una comisión parlamentaria integrada por diputados de todos los partidos "para investigar las denuncias realizadas por el ministro".

Benedetti en los Tribunales

Pocas horas antes de que Domingo Cavallo se refiriera a él en conferencia de prensa como "el diputado De Benedetti, uno de los arietes de las mafias", el legislador radical Enrique Benedetti presentó en Tribunales una denuncia "por encubrimiento" contra el ministro de Economía.

La presentación ante la Justicia se fundamentó en las afirmaciones sobre mafias que hizo en los últimos días el ministro.

Benedetti aseguró a los periodistas de Tribunales que la semana pasada había recibido "amenazas telefónicas" relacionadas con el tratamiento del proyecto de ley de privatización del Correo, y responsabilizó directamente a Cavallo en el caso de que sea víctima de un atentado.

"El sería el culpable –dijo el legislador– si sucede algo con mi vida. Con esto no quiero decir que fue él quien me llamó, pero lo hago responsable si me matan".

Por último, Benedetti se mostró agradecido al ministro del Interior, Carlos Corach, por haberle enviado una custodia policial luego de que radicara la denuncia penal. Hasta hace poco, Benedetti era uno de los hombres fuertes de Fernando de la Rúa, pero perdió espacio en los últimos tiempos. El legislador, de fluidos contactos con un sector del Gobierno y habitué del programa de Mauro Viale por ATC, es un puntero de peso en el barrio porteño de Floresta.

RECLAMO DE MONNER SANS

La vieja historia de Yabrán

Con el renovado empuje que le da la lucha entre Domingo Cavallo y el resto del gabinete del presidente Carlos Menem, el abogado Ricardo Monner Sans solicitó ayer al juez federal Gustavo Adolfo Literas la reapertura de una causa inciada por él mismo contra Alfredo Yabrán, a partir de una investigación del denunciante sobre la situación en la Aduana y el Correo. Para fundamentar su pedido de reapertura, el abogado cita las últimas declaraciones del ministro de Economía y de Carlos "Chacho" Alvarez sobre la existencia de "mafias económicas enquistadas en el poder".

Monner Sans había presentado su denuncia en 1994 en el juzgado número 10, a cargo de Literas. "Hasta aporté un importante libro que, editado hace unos años, advertía ya alrededor de estos temas", dice en su presentación de ayer, y relata que en aquella ocasión "no me acompañó el ministerio público. La investigación fue cerrada".

En el mismo sentido, agregó que las pujas que se actualizaron en la última semana "indican que no andábamos desacertados al requerir aquella investigación penal". "Un ministro de la Nación –Domingo Cavallo– y un diputado nacional –Carlos Alvarez– tienen conocimiento de esta puja donde, de un lado, se alinean la DEA y los Estados Unidos y, del otro, Yabrán y la implicancia del tema correos".

En su nueva presentación ante Literas, el abogado hace un racconto de las denuncias que presentó contra el actual gobierno. "En su hora -afirma- quise responsabilizar en sede penal al señor ministro de Economía por su confesión de recibir doble sueldo: del Estado y de una fundación. En su hora, quise responsabilizar en sede penal el encubrimiento que se advertía en palabras del señor ministro. Y más allá de que en esta segunda causa –la de encubrimiento– hoy mismo planteo su reapertura, confesemos que la impotencia viene presidiendo la necesidad de que la higiene no sea bandera de circunstancias."

El pedido de reapertura de la causa se suma a la presentación que también hizo ayer Chacho Alvarez en Tribunales (ver aparte); en el caso de la de Monner Sans, también se solicita que comparezcan ante el tribunal el ministro de Economía y el diputado del Frente Grande "para que ilustren todo lo que conozcan respecto de un tema que no está sólo para la primera plana de los diarios: hace a temas realmente dramáticos que deben ser investigados".

La presentación termina con una invocación para que "investiguemos, pues, todo lo que se vincula con lo que se ha instalado en la opinión pública bajo el nombre de Drogas-Correos-Ezeiza-Yabrán", ya que hoy "todos los jueces federales en lo criminal y correccional han quedado bajo una genérica imputación lanzada por el ministro de Economía".

MAFIAS, COIMAS Y LEY DE CORREOS

Diputados espera a Cavallo

Los legisladores del PJ no defenderán al ministro cuando hoy concurra al recinto a explicar qué quiso decir.

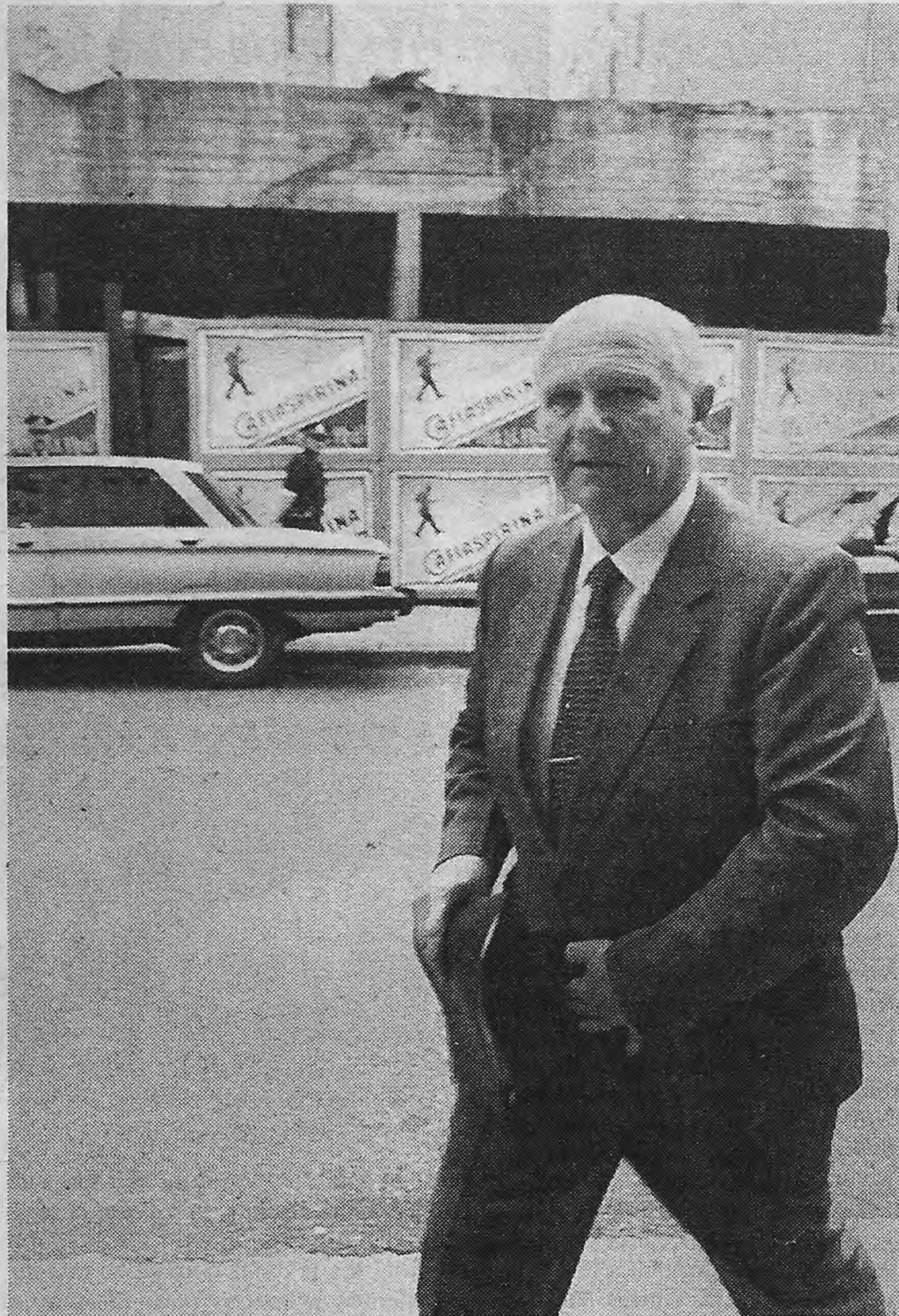
El titular de la bancada justicialista de la Cámara de Diputados, Jorge Matzkin, anunció que hoy a las 15 se reanudará el debate de la ley de privatización del Correo. A la sesión fue "invitado a participar el ministro de Economía, Domingo Cavallo, para escuchar las explicaciones sobre sus denuncias de mafias y coimas". Para hacer lugar a la virtual interpelación a Cavallo se decidió reabrir el debate y postergar la votación en general por lo menos hasta después de las explicaciones de Cavallo, aunque Matzkin aclaró que "si hay una propuesta de modificación el tema podría volver a Comisión". La decisión de "invitar" al ministro al recinto cuenta con el visto bueno del presidente Carlos Menem, quien "nos dijo que siguiéramos adelante con el tratamiento de la ley".

"Así como hace una semana no creíamos que fuera conveniente que el ministro presenciara el debate de la ley de privatización del Correo, porque venía tratándose en forma normal, creemos que ahora sí es necesaria la presencia del ministro para aclarar algunas manifestaciones que se han vertido durante los últimos días", fue la explicación que dio Matzkin sobre el cambio de parecer de su bancada. A su lado, otro legislador oficialista explicaba por lo bajo que "ya que anda diciendo que quiere venir hay que darle el gusto, la cancha está embarrada y ahora hay que limpiarla".

Ante una consulta sobre las denuncias del empresario postal José Ongaro, quien dijo que recibió pedidos de dinero por parte de varios legisladores, Matzkin señaló que los presidentes de todas las comisiones decidieron hacer una presentación judicial pidiendo que se lo conmine a aclarar sus afirmaciones. La decisión de citar al empresario a dar explicaciones en el recinto iba a ser uno de los puntos de análisis de la Comisión de Labor Parlamentaria, que estaba convocada para ayer a las 18, pero la cita se postergó para hoy al mediodía y es de prever que la discusión *se centrará en la interpelación* a Cavallo.

El titular de la bancada del PJ, quien mantiene un añejo enfrentamiento con Cavallo, defendió la iniciativa para privatizar el Correo. "Es una ley equilibrada, que permitirá una proceso de privatización normal; además, durante los siete meses que estuvo en análisis de Comisión, se le hicieron 35 modificaciones, 25 de las cuáles fueron propuestas por el Ministerio de Economía". De todos modos, "si hay una nueva propuesta no tenemos problemas en postergar la votación una o dos semanas para analizarla, no hay una prioridad absoluta sobre la votación porque queremos hacer una ley que sirva para mucho tiempo".

Cuando se lo consultó sobre la posición del bloque ante las sospechas que las declaraciones de Cavallo y Ongaro desparramaron sobre su bloque, Matzkin dijo que "nosotros no tenemos ningún conocimiento sobre tales actitudes de legisladores de nuestro bloque o de alguno de la oposición, y obviamente el tema nos incomoda porque se echa un manto de sospecha sobre todos. Por eso mismo –agregó– estamos dispuestos a ser los primeros en propiciar el desafuero y el enjuiciamiento de cualquier legislador que hubiere cometido un hecho ilícito".



Jorge Matzkin. "Menem nos dijo que siguiéramos adelante."
El oficialismo dice que "Cavallo haga lo que quiera".

Bauzá ira al Senado

Por primera vez desde la creación del cargo, el jefe de Gabinete, Eduardo Bauzá, rendirá hoy su informe sobre el funcionamiento gubernamental ante el Parlamento. La presencia de Bauzá en el Senado está prevista para las 16. Los bloques le han adelantado ya una veintena de preguntas que el funcionario evacuará mediante un informe escrito que, según se anticipó, tiene medio centenar de carillas.

Según el articulo 101 de la Constitución Nacional reformada el año pasado, el coordinador ministerial tiene el deber de concurrir al Congreso por lo menos una vez al mes para informar sobre la marcha del Gobierno. Voceros de la Jefatura de Gabinete informaron que la comparencia de Bauzá se realizará "al margen de la coyuntura política", enrarecida por la situación del ministro Cavallo. A la misma hora, el jefe del Palacio de Hacienda será interpelado en la Cámara de Diputados.

Los bloques legislativos de la Cámara alta le formularon por anticipado y por escrito veintiún preguntas, totalmente desvinculadas de la situación de Cavallo. La UCR orientó su cuestionario hacia la autonomía porteña; el funcionamiento de los entes reguladores de las empresas de servicios privatizadas, y las futuras privatizaciones. El PAIS reclamó precisiones sobre el gasto social educativo y sanitario y las medidas contra el desempleo. Otros bloques requieren detalles sobre la situación de las provincias.

Bauzá, que según la reglamentación tendrá una hora para exponer, hará un informe ministerio por ministerio y en relación a la ejecución del Presupuesto. Tras su exposición, el jefe de Gabinete se someterá al interrogatorio de los legisladores.

REUNION DEL COMITE NACIONAL

Los radicales estudian cómo seguir

Para hoy a las 12 ha sido citado el comité nacional del radicalismo, para decidir la actitud que sostendrá –inclusive en el plano parlamentario– ante la situación que envuelve al ministro Domingo Cavallo. La UCR fue uno de los bloques que pidió la interpelación al ministro a raíz de su denuncia sobre la existencias de "mafias" enquistadas en el Estado e incluso lo consideró "partícipe o encubridor" de su propia denuncia.

La reunión, a la que concurrirán también los jefes de los bloques legislativos, fue convocada por el ex presidente Raúl Alfonsín. Este consideró que la denuncia de Cavallo es "lo más grave" que sacudió al sistema democrático desde la reinstauración de 1983.

Ayer, Cavallo mencionó expresamente al diputado radical Enrique Benedetti, a quien calificó de "ariete" de los grupos mafiosos a los que aludió. Este, por su parte, había presentado por la mañana una denuncia por encubrimiento contra Cavallo (ver página 8). Se trata de un legislador próximo al senador porteño Fernando de la Rúa, aunque sin demasiado arrastre dentro de su bloque. También es próximo al operador periodístico menemista Mauro Viale, de cuyo programa es asiduo visitante.

Ayer, Rodolfo Terragno pidió al presidente Menem que se expida sobre las denuncias de Cavallo, al tiempo que consideró que "hay una sensación de acefalía en el país". Terragno, que aspira a suceder a Alfonsín en la conducción de la UCR, dijo que "Menem debe terminar con la sospecha".

La filosa declaración previa de Alfonsín recuerda que, al margen de que ésta contenga apreciaciones ciertas, la aspiración de la UCR desde el Pacto de Olivos en adelante ha sido convertirse en partenaire del PJ gobernante en caso de colapso del plan económico.

Patentes espera su turno

El proyecto correctivo de la Ley de Patentes, que es reclamado por el Ministerio de Economía y por los Estados Unidos –que ayer volvió a advertir sobre posibles sanciones comerciales– sería aprobado hoy por varias comisiones parlamentarias, cuyo despacho le abriría las puertas para una aprobación en la Cámara de Diputados.

Las comisiones de Industria, Salud y Legislación General de la Cámara baja tienen previsto tratar hoy a las 11 para analizar el proyecto que, como tiene a las bancadas opositoras en contra, requiere de mayoría propia del oficialismo. El proyecto en cuestión reduce de ocho a cinco años el plazo de transición para aplicar el nuevo régimen, que prevé el pago de royalties a las firmas creadoras de productos, en especial medicinales.

La Embajada de los Estados Unidos en Buenos Aires reiteró a través su servicio informativo la vigencia de la "sección 301 de la Ley de Comercio de 1974", que permite adoptar sanciones comerciales contra los países que violen la propiedad intelectual y perjudiquen a multinacionales de origen norteamericano. Dicha norma le permite a la Secretaría de Comercio de aquel país elaborar una "lista negra" de las naciones pasibles de las sanciones. En 1994 Argentina y China encabezaron esa nómina.

Menem o Cavallo

El lunes por la noche un periodista de este diario se sorprendió con el avance del programa de Bernardo Neustadt: "Menem *o* Cavallo, ¿escuchó bien?, Menem *o* Cavallo". Convencido de que era un hecho político se comunicó con Canal 11 para obtener la versión exacta del adelanto. Con amabilidad, los empleados del Canal reprodujeron la cinta y, lamentablemente, se produjo el juego del teléfono roto. El periodista entendió mal el final de la grabación y copió "Yo elijo a Menem", las cuatro palabras de las diez líneas transcriptas que no se corresponden literalmente con lo dicho. Hecha la aclaración, vale la pena detenerse en las otras diez líneas. "Antes era Menem *y* Cavallo. Ahora, Menem *o* Cavallo. El ministro hirió al Gobierno, al Congreso y, más importante que nada, al Presidente. Ahora, es Menem *o* Cavallo." Si Neustadt cree que la Argentina es una democracia, y seguro que lo cree, sabe que no hay opción posible entre un presidente electo, al que todavía le quedan cuatro años de mandato, y uno de sus ministros, que sólo depende de su voluntad de mantenerlo. Si, como decía Neustadt, ya no es más Menem *y* Cavallo, el destino del ministro, para el propio Neustadt, estaba cantado. Eso era lo que Neustadt dijo y, por lo tanto, lo que **Página/12** quería resaltar.

Paixao iría a la Auditoría

El ex secretario de Justicia del gobierno radical Enrique Paixao fue nominado ayer como titular de la Auditoría General de la Nación, en cumplimiento de lo dispuesto por la Constitución Nacional de 1994, que tal como se acordó en el Pacto de Olivos reserva ese cargo para un representante del principal partido de oposición. La información fue suministrada por Simón Lázara, vocero del titular de la UCR, Raúl Alfonsín. En primera instancia el ofrecimiento le fue hecho al ex camarista Ricardo Gil Lavedra, pero como rehusó, la designación recayó en Paixao, actual apoderado del radicalismo nacional.

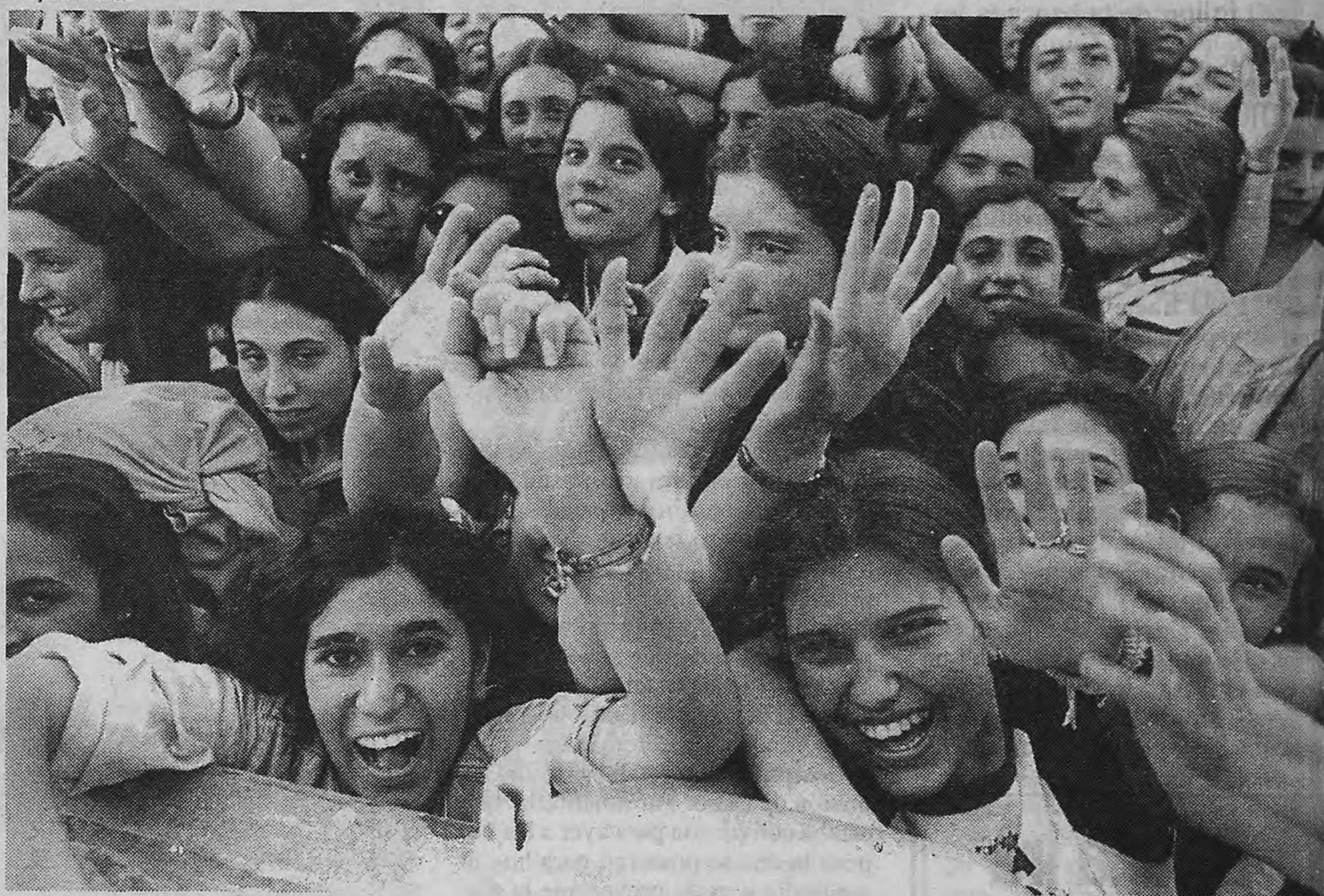
Alarcia vs. De la Sota

La diputada nacional Leonor Alarcia, cordobesa y ultramenemista, inició una maniobra política para desplazar a José Manuel de la Sota de la banca de senador nacional que le corresponde al PJ cordobés por la minoría. De la Sota debería ocupar la tercera banca para Córdoba a partir del próximo 10 de diciembre en virtud de un acuerdo alcanzado entre las principales corrientes del PJ provincial, logrado a fines del año pasado. A pesar de que la entente contó con el aval del presidente Carlos Menem, Alarcia nunca resignó su pretensión de ocupar esa banca, aunque en ese momento prefirió no lanzarse a fondo a la pelea para no perjudicar la postulación a diputada de su hija, Marta. Ahora, con la hija ya electa, la madre le informó de sus reverdecidas pretensiones al ministro del Interior, Carlos Corach, y tendría asegurado el apoyo del "cavallismo" y del ex ministro Julio César Aráoz.

Solidaridad, honradez y pesimismo en el universo de la juventud

En una encuesta realizada entre los jóvenes para Unicef Argentina, más de la mitad considera a la solidaridad como el valor más importante, y en cambio sostiene que la sociedad premia la fama, la apariencia y el poder.

Alajandro Elías



Poco más de la mitad de los jóvenes de 10 a 25 años privilegia la solidaridad, la capacidad y la inteligencia como los valores más importantes. Esa imagen contrasta con lo que ellos evalúan que la sociedad de los adultos privilegia: el 60 por ciento considera que el nivel económico se lleva las palmas, seguido por la fama, la apariencia y el poder. Casi ocho de cada diez evalúan como "despreciable" al político que malversa fondos. Poco más de siete de cada diez repudian a los traficantes de drogas y seis de cada diez a los funcionarios que coimean. La mayoría descree de los políticos y aquellos hijos de padres "progres" manifiestan una tendencia más de centroderecha en términos políticos. Del 59 por ciento que acepta tener algún ídolo, casi cinco de cada diez elige a Luis Miguel, Mick Jagger y Fito Páez como sus referentes. Las dos instituciones más valoradas son la universidad pública y la escuela, seguidas de lejos por la Iglesia. Sin embargo, el último premio Nobel argentino César Milstein es desconocido por ocho de cada diez jóvenes.

La compleja radiografía de la juventud surge de la encuesta realizada por la consultora Graciela Römer y Asociados para Unicef Argentina. Acompañado por el titular de la filial local, Patricio Fuentes Sarmiento, el responsable de Educación de la entidad, Emilio Tenti Fanfani, explicó que el estudio de campo forma parte del "Programa Sin Voto Pero Con Voz para saber qué piensan los más jóvenes que no pueden transformar sus necesidades en demandas al sistema político a través del voto". Además del procesamiento de los datos de la encuesta a 1165 casos en todo el país, Unicef realizó un particular sondeo a 600 jóvenes de Capital y Gran Buenos Aires, organizado por el sociólogo Ricardo Sidicaro, y lanzó el concurso Poneles Letra a los Famosos, coordinado por Carlos Polimeni, mediante el que invita a los menores de 18 años a escribir letras de canciones que serán seleccionadas por un jurado integrado, entre otros, por Fito Páez y Teresa Parodi.

Römer comentó que "el mundo de los jóvenes, como el de los adultos, está altamente fragmentado. Pero a diferencia de lo que ocurría en los 60 y los 70, cuando el mundo juvenil podía identificarse, los 90 se caracterizan por la búsqueda de una identidad, y sus objetivos de vida son formar una familia y conseguir un trabajo estable y seguro: tener una vida tranquila, aunque no privilegian tanto el éxito económico". De la educación, los jóvenes demandan conocimientos prácticos para afrontar el mundo del trabajo. Los que están en el ciclo medio y en el universitario reclaman "la elevación del nivel académico general" y entre ellos priorizan inglés, computación y actividades artísticas.

El bajo interés por la política se corresponde con la escasa o nula lectura de diarios. La desconfianza hacia los partidos es directamente proporcional al paso de los años: los más chicos son más confiados. Römer comentó que, a diferencia de los adultos, los jóvenes descreen de los medios de comunicación. Cuatro de cada diez dice no tener ídolos, mientras que el 59 por ciento restante encuentra principalmente entre los músicos a sus modelos de referencia (46 por ciento), encabezados por Luis Miguel, Mick Jagger y Fito Paéz. En segundo lugar aparecen los deportistas (34 por ciento), liderados por Diego Maradona. En tercer término aparecen personajes televisivos como Marcelo Tinelli, Susana Giménez y Xuxa. Con menores porcentajes aparecen los políticos (15), los religiosos (7), las personalidades de la ciencia y la cultura (5) y los periodistas (2).

Más allá de los temas estrictamente escolares, los jóvenes se quejan también por la escasa formación integral que brinda el sistema educativo. Los alumnos de todos los niveles están disconformes con el tratamiento que les dan a la sexualidad (64 por ciento), a la drogadicción (58) –el 6 por ciento de los que chicos de 18 a 21 años consume frecuentemente marihuana y cocaína–, a la enseñanza de temas sociales, políticos o económicos (57) y al tema del sida (56). La absoluta mayoría comparte las relaciones prematrimoniales y no cree en el casamiento formal, pero rechaza la infidelidad conyugal. El grueso de los varones tiene su primera experiencia sexual entre los 14 y los 17, mientras que las chicas lo hacen entre los 18 y los 21 años. La totalidad de los que dicen mantener relaciones sexuales asegura que usa preservativos. Más de nueve de cada diez dice creer en Dios, el 85 por ciento se define como católico, pero sólo el 17 por ciento asiste a oficios religiosos.

Los menores de 25 años se sienten respetados por sus padres pero no piensan lo mismo de la policía y de las oficinas públicas. Un 22 por ciento fue maltratado alguna vez en un lugar público: la calle y el colegio son los lugares identificados como agresivos. Entre los que alguna vez fueron detenidos por la policía se dan los porcentajes más altos de maltrato.

Apartidarios, no apolíticos

Comics con los globos de diálogo en blanco, fotos murales y la posibilidad de pintar grafittis fueron algunas de las técnicas no convencionales a las que apeló el sociólogo Ricardo Sidicaro para indagar la sensibilidad de chicos de 13 a 19 años de la Capital Federal y el Gran Buenos Aires. El resultado lo sorprendió por la solidaridad y el apoyo a las movilizaciones que reflejan los más jóvenes contrariando los prejuicios de los grandes. "Son apartidarios pero no apolíticos: el 70 por ciento consideró que la política es importante", enfatizó el sociólogo.

Seis de cada diez jóvenes dejaron traslucir en sus diálogos que los políticos trabajan para beneficio propio y sólo dos de cada diez dijeron que trabajan para el país. "Como no tengo referencia de la opinión de los adultos puedo creer que quizás sean idealistas", ironizó Sidicaro. Las diferencias socioeconómicas de la muestra tienen consecuencias en la visión sobre el futuro: el 61 por ciento de los chicos pertenecientes a sectores de ingresos altos (colegios con cuotas de 1000 pesos mensuales) se confesó fuertemente optimista, mientras que en los sectores menos favorecidos el optimismo decayó al 31 por ciento.

Los jóvenes que peor ven el futuro del país independientemente de su nivel económico son los que asisten a los colegios universitarios Nacional Buenos Aires, Carlos Pellegrini o ILSE: apenas el 20 por ciento se mostró esperanzado. La policía es la institución más cuestionada y en sus escritos y dibujos dejan en claro la vinculación de la fuerza de seguridad con la droga.

Más contactos por el petróleo

Funcionarios de la Argentina y el Reino Unido volverán a reunirse en los próximos días para analizar la posibilidad de alcanzar un acuerdo que permita la explotación petrolera conjunta en Malvinas. El encuentro será presidido por el subsecretario de Política Exterior, Guillermo González, y su par británico, William Marsden. La reunión fue anunciada por voceros de la Cancillería, aunque la embajada del Reino Unido en Buenos Aires no confirmó su realización.

González y Marsden encabezaron las comitivas que la semana pasada analizaron sin mayor éxito en Madrid una posible explotación petrolera conjunta en el área de Malvinas. Fuentes de la Cancillería aseguraron que ambos funcionarios se encontrarán nuevamente en los próximos días para avanzar en las conversaciones, aunque explicaron que en esta oportunidad es probable que la reunión se concrete en una ciudad "menos alejada".

Argentina y Gran Bretaña celebraron en 1992 la primera reunión para comenzar a discutir posibles mecanismos de cooperación en una eventual actividad petrolera en Malvinas. Desde entonces, las negociaciones han tenido más retrocesos que avances.

Pese a que los isleños mantienen su decisión de lanzar en octubre una convocatoria internacional para el otorgamiento de licencias de explotación petrolera en la zona, ambos países ratificaron la semana pasada su voluntad de llegar a un acuerdo en la materia y aseguraron la continuidad de los contactos informales para avanzar en las negociaciones. Sin embargo, la expectativa no es grande. "Aunque las tratativas continúan y ambas partes declaran realizar los máximos esfuerzos, seguimos observando el futuro con excepticismo", comentan en la Cancillería.

Murió Fernando Nadra

El legendario dirigente del Partido Comunista, Fernando Nadra, falleció ayer por la tarde, víctima de un paro cardíaco a la edad de 79 años. Nacido en Tucumán el 29 de junio de 1916, inició su carrera política a los 14 años como dirigente estudiantil en la toma del Colegio Nacional Mitre de esa ciudad. Abogado, periodista y ensayista, mantuvo una estrecha relación con Arturo Illia, Juan Domingo Perón, John William Cooke, Fidel Castro, Ernesto "Che" Guevara y Salvador Allende, entre otros. En los últimos años de su vida, se desempeñó como asesor del ex presidente Raúl Alfonsín, a quien acompañó en la Convención Constituyente del año pasado. Fue impulsor de los encuentros pluripartidarios que precedieron y sucedieron al retorno de la democracia en 1973 y el ejecutor del diálogo de los ocho partidos políticos de oposición a Juan Perón, con debates y acuerdos que se extendían a lo económico y social y que el ex presidente y Nadra imaginaban como el inicio de un Consejo de Estado donde hallar soluciones de consenso para los principales problemas del país. Pero fue como dirigente del PC donde Nadra tuvo su mayor notoriedad hasta su alejamiento definitivo en 1989. En su escrito "Por qué renuncié al Partido Comunista", Nadra fundamenta su decisión en la imposibilidad de modificar desde adentro el rumbo estalinista de la organización a la que le había dedicado 50 años de su vida. Sus restos serán sepultados hoy en el *Cementerio Jardín de Paz*.

El país del truco

El obispo Juan Carlos Maccarone, titular de la Comisión de Episcopal de Fe y Cultura, aseguró ayer que la Argentina "es un país poco serio porque tiene sus roles desfasados". "Acá el sí es ni y el ni es no. Hay que estar repreguntando para ver *qué es lo que quiere decir*", advirtió el prelado. Maccarone consideró que en la Argentina es como en el truco: "Se considera más hábil al que pasa mejores señas, al que miente mejor y al que sabe irse al mazo cuando las cosas andan mal"."No posible que un obispo tenga que hablar de economía y que el periodismo tenga que hacer de fiscal" puntualizó. "Hoy todo el mundo puede agarrar teléfono y salir por una radio; pero a veces, sin querer, se opina de lo que no le compete. Por eso quisiera, humildemente, que aquellos que tienen competencia o son idóneos en diversos temas salgan a la luz, para hacer escuela y así ese lugar no es ocupado por otros", señaló.

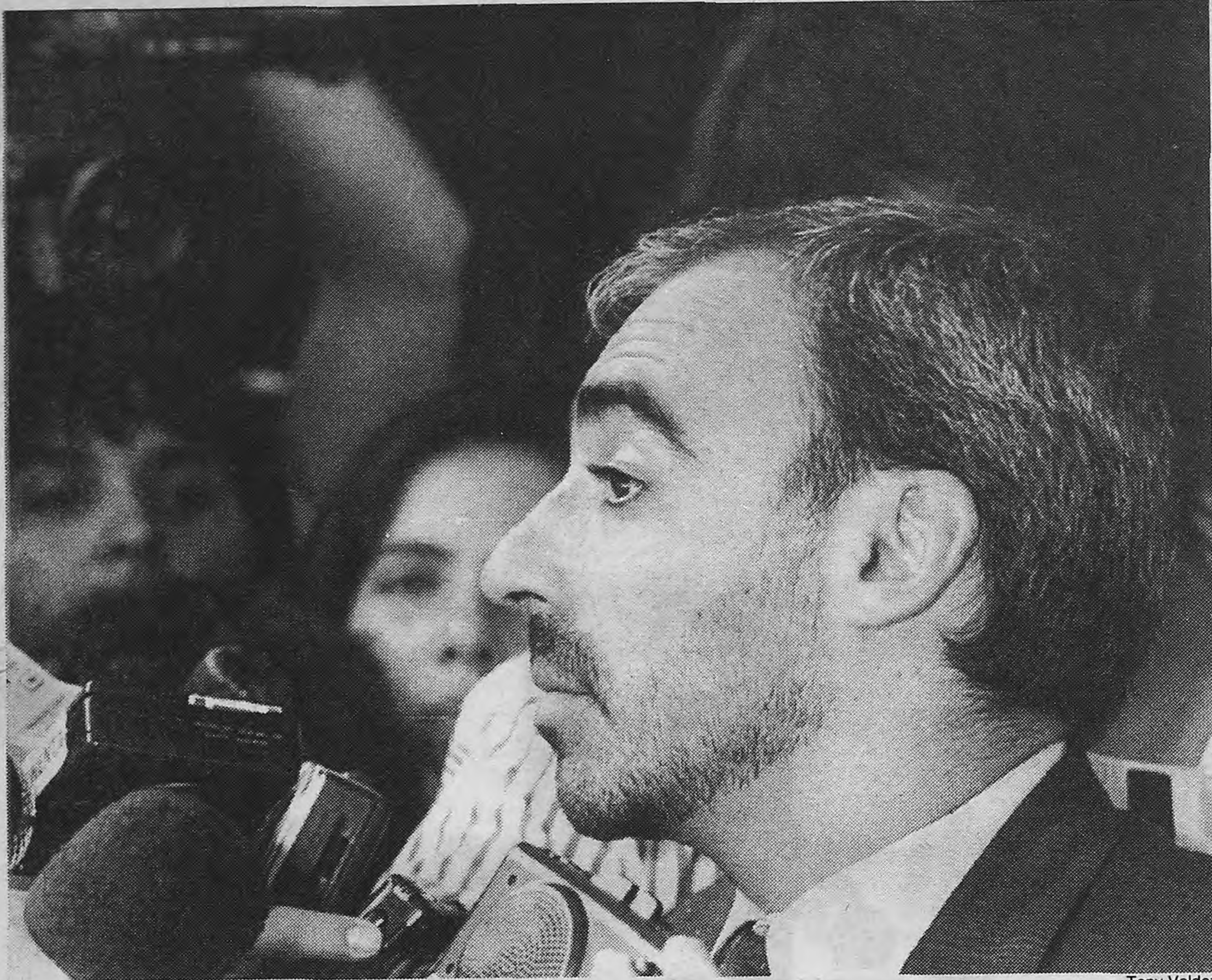
Mujeres senadoras

La jueza electoral María Servini de Cubría notificó a los 34 partidos políticos con representación en Capital Federal la decisión de que al menos uno de los dos candidatos a senador (titular o suplente) para las elecciones de octubre próximo debe ser una mujer. La vigencia del cupo femenino para este comicio había sido pedida a la Justicia por distintas dirigentes femeninas. De los 34 partidos que oficializaron sus candidatos sólo tres postulan a mujeres como aspirante a senadoras por la Capital.

El juez Juan José Galeano recibirá hoy la declaración del comisario Octavio Cuello sobre Telleldín padre.

El comisario retirado apuntará también contra una presunta célula nazi en el seno de la policía cordobesa.

La familia Telleldín, una mujer que lo conoció y la policía cordobesa aseguraron que Telleldín padre está muerto. Su fallecimiento en un misterioso accidente automovilístico había sido puesto en duda por el comisario Octavio Cuello e investigaciones periodísticas que develaron los antecedentes antisemitas del padre del único detenido por el atentado a la AMIA.



Tony Valdez

ATENTADO A LA AMIA

Una muerte bajo sospecha

(Por Raúl Kollmann) ¿Vive o no Raúl Pedro Telleldín, ex jefe de inteligencia de la policía cordobesa y padre del principal detenido por el atentado a la AMIA? La pregunta parece recibir respuestas distintas cada día: ayer, una mujer que no quiere revelar su nombre, sostuvo en declaraciones periodísticas que mantuvo una relación de amistad con Telleldín padre y que vio su cuerpo sin vida después del accidente automovilístico del 21 de octubre de 1983. La mujer reconoció que el ex jefe de inteligencia tenía ideas fuertemente antisemitas fundamentalmente porque su familia era de origen árabe y –según dijo– "Telleldín consideraba que los judíos les habían usurpado los territorios del Medio Oriente".

La polémica sobre si Telleldín padre vive o está muerto tiene su importancia: los investigadores consideran que si está con vida podría ser él la cabeza de una célula de ideología nazi, que pudo haber planeado y llevado a cabo el atentado contra la sede de la comunidad judía en Buenos Aires.

La familia de Telleldín prácticamente ridiculizó la versión de que el padre del clan sobrevivió al accidente: "Es un disparate –sostuvo uno de sus hijos ante **Página/12**–. Si mi padre estuviera vivo, de ninguna manera Carlos aparecería implicado en semejante masacre, con una camioneta que está a su nombre y un número de motor que hasta un principiante hubiera sabido borrar. Aquí, lo único que sucede es que el comisario Octavio Cuello odiaba a mi padre y ahora sale con esta versión".

Otro familiar de los Telleldín reconoció lo adelantado por este diario: el ex jefe de inteligencia tenía una segunda esposa, que actualmente vive en Santa María de Punilla, con la que tuvo dos hijas, aunque también la mujer ratifica que Telleldín murió en el accidente. En el mismo sentido hubo un pronunciamiento semioficial de la policía cordobesa: "Para nosotros Telleldín está muerto", señaló la fuente.

Cuello se presentará hoy ante el juez Juan José Galeano, que investiga el atentado de la AMIA, para dejar sentadas sus sospechas de que Telleldín padre vive y que incluso él sabe dónde está radicado. Se habla de Bell Ville, Cosquín y una localidad en las afueras de la capital cordobesa, Agüero. Sus afirmaciones coinciden con lo señalado hace tiempo por el periodista Carlos Juvenal, que investigó las bandas dedicadas a secuestros extorsivos –Telleldín padre tuvo, aparentemente, vinculaciones con el grupo de Aníbal Gordon– y concluyó que la muerte del ex jefe de inteligencia pudo haber sido fraguada. De hecho, el expediente desapareció en algún lugar entre la Fiscalía y el juzgado. De una u otra manera, la declaración de Cuello ante el juzgado de Galeano tendrá importancia no sólo en relación con Telleldín padre sino también respecto de si existe en la policía cordobesa un grupo de oficiales de ideología nazi, que provocaron la aparición de un casco con la cruz esvástica hace diez días, pero que fundamentalmente puedan tener alguna relación con el atentado.

La desconocida que habló ayer con los medios de prensa no quiso revelar su nombre, dijo que vio el cadáver de Telleldín y que también estaba presente el general Luciano Benjamín Menéndez, el hombre fuerte del Proceso en Córdoba, cabeza de la durísima represión que se vivió en la provincia mediterránea durante el Proceso y en la que Telleldín padre fue una pieza clave.

GENERAL MARTÍN BALZA

"El equilibrio de lo justo"

El jefe del Ejército, teniente general Martín Balza, exhortó ayer a oficiales y suboficiales de esa fuerza a "no apartarse nunca de los preceptos rectores de la Constitución Nacional", al hablar durante la ceremonia de conmemoración del Día del Servicio de Justicia. Tras el acto, que se desarrolló en el Edificio Libertador, Balza se mostró optimista en que la Justicia hallará y sancionará a los responsables de la muerte del soldado Omar Carrasco. También dijo confiar en que el recorte presupuestario no afectará la continuidad de las operaciones militares en el exterior.

Balza recordó a sus subordinados la premisa de equilibrar "el alcance de los derechos del que manda con los deberes del mandado, sin excederse arbitrariamente, ni sobrepasar los límites de su resistencia moral y física". El jefe del Ejército puso énfasis en ese precepto militar y destacó que, en caso de no respetarse, "desaparecería el equilibrio de lo justo y, por ende, el imperio del derecho".

El Día del Servicio de Justicia se conmemoró por la mañana en el Edificio Libertador, sede del Ejército. Balza presidió el acto en el que también participaron el subjefe de esa fuerza, general Raúl Gómez, el titular de la Comisión del Servicio de Justicia, general auditor (RE) Carlos Cerda, y otras autoridades militares y civiles.

Al término de la ceremonia, Balza se refirió al caso del conscripto Carrasco, quien fue encontrado muerto mientras cumplía el servicio militar obligatorio en el Grupo de Artillería 161 con asiento en Zapala. "Para el Ejército fue un hecho inédito, doloroso y aberrante", afirmó Balza. También admitió que en el asesinato del soldado "hay personal militar involucrado, pero confío plenamente en la Justicia y en que la ley sancione con todo su peso a los responsables".

Balza manifestó, además, que "sigo siendo optimista en que las operaciones militares no se verán afectadas" por el recorte presupuestario impulsado por Economía. Respecto de la continuidad de las misiones de paz en el exterior, subrayó que "es *una decisión política* que acataremos". Reconoció que "existe un pequeño atraso por parte de las Naciones Unidas y la Cancillería en el pago de viáticos al personal (argentino de Cascos Azules) que actuó en misiones de paz", pero se mostró *confiado en que* "*se va a ir cumpli*mentando".

Sueldo amenazado

El obispo de Santiago del Estero, Gerardo Sueldo, señaló ayer que no les teme a las amenazas recibidas en los últimos días y aclaró que sus críticas a las políticas implementadas por el gobierno provincial coinciden con los lineamientos del Episcopado Argentino. El sábado pasado, Sueldo fue amenazado telefónicamente cuando una voz masculina le advirtió textualmente: "Pará la mano, que ni la misericordia de Dios te va a salvar". Sueldo descartó que las amenazas hayan provenido del gobierno santiagueño, del que criticó las medidas de reducción de gastos y la designación de los jueces sin la integración del Consejo de la Magistratura.

Balearon a Angelelli

La imagen del obispo riojano Enrique Angelelli estampada en un cartel en el mismo lugar donde fue asesinado, en 1976, apareció ayer agujereada de tres balazos de grueso calibre. El descubrimiento del ataque al monumento de homenaje a Angelelli fue a través de un automovilista que pasaba por el lugar, en tanto aún nadie se atribuyó su autoría. El cartel, ubicado sobre la ruta 38, cerca del pueblo de Punta de los Llanos, a más de 100 kilómetros de esta capital, presentaba dos disparos en la frente de la imagen de Angelelli y el tercero debajo del ojo derecho de la figura. Además de una reproducción de la figura del religioso, la señal recordatoria incluye la leyenda "En este lugar asesinaron a monseñor Angelelli, obispo de La Rioja desde el 24/8/68 al 4/8/76. Comprometido con su pastoral, justicia y paz, fue la voz de los sin voz. Hoy es mártir de los pobres".

Bonafini y Balza

El juez federal Jorge Ballestero estableció que hoy se lleve a cabo una audiencia de conciliación en la querella por calumnias e injurias que el titular del Ejército, general Martín Balza, le inició a la titular de la Asociación Madres de Plazas de Mayo, Hebe de Bonafini. Balza y Bonafini fueron citados por Ballestero para la mañana, por una querella que el jefe militar inició contra Bonafini en mayo pasado a raíz de que la dirigente de las madres de Plaza de Mayo responsabilizó al jefe del Ejército por la muerte de soldados durante el cumplimiento del servicio militar. Los dichos de Bonafini surgieron luego de la autocrítica del jefe castrense sobre la actuación de las Fuerzas Armadas durante la última dictadura militar.

Página/12, el país a diario", editado en Buenos Aires, República Argentina, de martes a domingo por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 334-7203/7204/7206/7208/7209/2322/2323 /2324. Publicidad:Belgrano 677 Tel.: 342-6000 (líneas rotativas).

Página/12

Impresión: Talleres Gráficos Color Papel., Eréscano 3158, Capital Federal, Color Papel Impresiones S.A., Erézcano 3158, Capital. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Tel. 334-7203/7204/7206/7208/7209. Servicios de NA, TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", "The New York Times Magazine", "Interview", Prensa Latina, Reuter y ALASEI.

Ficha técnica

✓ Los Robinson R-22 son de pequeño porte, tienen capacidad para dos personas y se caracterizan por su escaso peso y velocidad –unos cien kilómetros por hora promedio–. No pueden volar con vientos superiores a los 25 nudos.

✓ La policía de la provincia ya perdió cuatro de los cuarenta Robinson que compró hace poco más de dos años. Las víctimas fatales suman cuatro.

✓ La Dirección Nacional de Aeronavegabilidad había advertido que los helicópteros Robinson R-22 tienen expresamente prohibido volar sobre áreas pobladas.

El accidente ocurrió en la zona de Los Cazadores, en Escobar, a 53 kilómetros de Capital Federal. Las naves eran las polémicas Robinson R-22. Tienen prohibido volar sobre zonas pobladas pero cayeron una en una esquina y la otra en el jardín de un chalet. Los pilotos tenían 23 y 27 años. Muy cerca de donde cayeron había 13 chicos jugando.


Los suboficiales ayudantes José Antonio Sampaio de 23 años y Marcelo Ricardo Alvarez maniobraron para caer en lugares deshabitados.

CHOCARON DOS HELICOPTEROS DE LA POLICIA

Murieron los dos pilotos

Dos suboficiales pilotos de la policía provincial sufrieron ayer en carne propia el principio de gravedad postulado por Isaac Newton: después de chocar a 330 metros de altura con sus helicópteros Robinson R-22, se vinieron a pique y murieron al estrellarse contra el piso. Durante la rápida caída tuvieron tiempo al menos para desviar la trayectoria de sus aeronaves y las hicieron caer en sitios descampados, evitando así otras muertes. Los helicópteros Robinson tienen prohibida la circulación en zonas urbanas. Ayer, los vecinos de Escobar, el lugar donde cayeron, comprendieron cuán poco caso hace la policía de las leyes.

Cerca de las tres de la tarde, dos helicópteros Robinson R-22 despegaron del aeropuerto de Don Torcuato al mando de los suboficiales ayudantes José Antonio Sampaio, de 23 años –dos años de servicio en la fuerza– y Marcelo Ricardo Alvarez, de 27 años –cuatro años de servicio–. Los pilotos, que tenían el rango más bajo de la fuerza, estaban sobrevolando la zona conocida como Los Cazadores, en Escobar, a unos 50 kilómetros al norte de Capital Federal, cuando a las 15.40, por causas que se investigan, chocaron en el aire, a unos 330 metros de altura.

"Si los pilotos no hubieron desviado la trayectoria, hubieran provocado un desastre", dijo uno de los vecinos que presenció la caída. "Estaban pasando sobre una avenida muy transitada, sobre un restaurante, una gomería y un minimercado."

El helicóptero B 309 B cayó en el patio de la casa de Elena Cordani, de 39 años, quien al igual que su marido se encontraba en ese momento en el trabajo, mientras que sus hijos estaban en la escuela. Destrozada, la máquina quedó apenas a cinco metros del chalet de los Cordani.

Cien metros más allá, la otra nave, de matrícula B 292 V, logró hacer centro en la esquina de las calles de tierra Los Lirios y Los Nardos, por donde de casualidad no pasaba gente. A pocos metros de allí, 13 chicos jugaban al fútbol. La distancia que separaba una de otra y el relato de los testigos demostró que los pilotos maniobraron para evitar caer sobre casas o gente.

La investigación sobre el accidente de los Robinson –la cuarta máquina que pierde la flota de 40, con un saldo de cuatro muertos, ver aparte– no había comenzado que la policía prefirió cerrarla. "Venían juntos y por algún motivo, pudo haber sido al encandilarse con el sol, se tocaron con las aspas", argumentó el comisario Héctor Basino, jefe del Escuadrón Aéreo de la Policía Bonaerense. "Para nosotros todo está clarito –resumió antes de llegar al lugar del accidente–, fue un choque de las dos máquinas que se tocaron mientras hacían un vuelo de instrucción." Al mismo tiempo, el comisario Juan Bornia, secretario general de la Policía de la Provincia de Buenos Aires, decía: "Descarto que haya habido una falla mecánica porque evidentemente en un accidente de este tipo hubo un acercamiento imprudente de las dos máquinas".

El juez penal Gustavo Penzotti, el primero en acudir al lugar de la caída, convocó en forma urgente al juez federal de San Isidro, Roberto Marquevich, quien finalmente se hizo cargo de las investigaciones por tratarse de un accidente aéreo. La Fuerza Aérea, en definitiva, será la encargada de analizar las cajas negras de las naves y determinar las causas del accidente.

Los peligrosos Robinson

La Dirección Nacional de Aeronavegabilidad había advertido que los helicópteros Robinson R-22 tienen expresamente prohibido volar sobre áreas pobladas. Además, la Federal Aviation Administration (FAA) de Estados Unidos señaló en un informe que, de los 855 Robinson R-22 existentes en ese país, 339 sufrieron accidentes, con 30 muertos. Sin embargo, la policía bonaerense negó presuntas fallas en estas máquinas. Los Robinson son helicópteros chicos, biplazas, ágiles en cuanto a la capacidad de maniobra y con una velocidad media de 100 kilómetros por hora. No parecen ser muy seguros. Con estos dos, son cuatro ya los Robinson que pierden la fuerza. El primer accidente ocurrió el 28 de febrero de 1994. Ese día, un oficial de la policía bonaerense y otro de la Fuerza Aérea murieron al caer el aparato en el que viajaban y que estaba afectado al servicio del Operativo Sol, cerca del aeropuerto marplatense de Camet.

La flota fue adquirida durante la gestión del ex secretario de Seguridad del gobierno bonaerense Eduardo Pettigiani. En otro accidente con este tipo de helicópteros, se salvaron por milagro el jefe de la Dirección Aérea de la Policía Bonaerense, Héctor Bossino, quien piloteaba la nave, y su acompañante, el secretario del Juzgado Federal Número Uno de San Isidro, Pablo Beberina.

CASO ROJAS PEREZ

Preventiva para Centurión

El juez Miguel Navascués dictó la prisión preventiva del agente de la policía bonaerense Diego Centurión, acusado por el asesinato del joven Javier Rojas Pérez, de 23 años. El crimen ocurrió durante una razzia realizada el 23 de julio pasado en una pizzería de la localidad de Wilde, en la zona sur del Gran Buenos Aires. El magistrado encontró pruebas como para considerar a Centurión responsable del delito de homicidio simple. "Entre tanta mentira, es bueno saber que existe un poco de verdad", comentó Gabriela Rojas Pérez, hermana del muchacho, al conocer la decisión judicial. "A partir de ahora –puntualizó– existe la posibilidad de que hechos como estos no vuelvan a ocurrir."

La joven lamentó, sin embargo, que "todavía no haya ninguna respuesta de parte de ningún organismo oficial; mientras esto sea así es como seguir permitiendo la impunidad". Javier Rojas Pérez, quien cumplía 24 años el 7 de agosto pasado, murió durante el allanamiento que una comisión policial realizó en una pizzería de la localidad de Wilde en busca de una patota que había asesinado a otro joven en una pelea (ver recuadro).

Los policías de la comisaría sexta de Lanús sacaron a la vereda a todos los jóvenes que estaban en el local con el propósito de lograr su identificación y palparlos de armas. Rojas Pérez, acompañado por unos amigos con quienes integraba el grupo de rock Exterminio, recibió un disparo en la cabeza efectuado por la pistola reglamentaria que empuñaba el agente Centurión, de 21 años.

El policía alegó, en sucesivas declaraciones indagatorias, que el arma se le había disparado en forma accidental. Las pericias balísticas realizadas por la Gendarmería Nacional y los resultados de la autopsia fueron determinantes a la hora de resolver la situación procesal del agente Centurión. El arma utilizada era una pistola marca Astra, española, calibre 9 milímetros. Para que el proyectil, alojado en la recámara, pueda ser percutado es necesario efectuar sobre el gatillo una fuerza de 4,5 kilos y que la cola del disparador cumpla todo su recorrido.

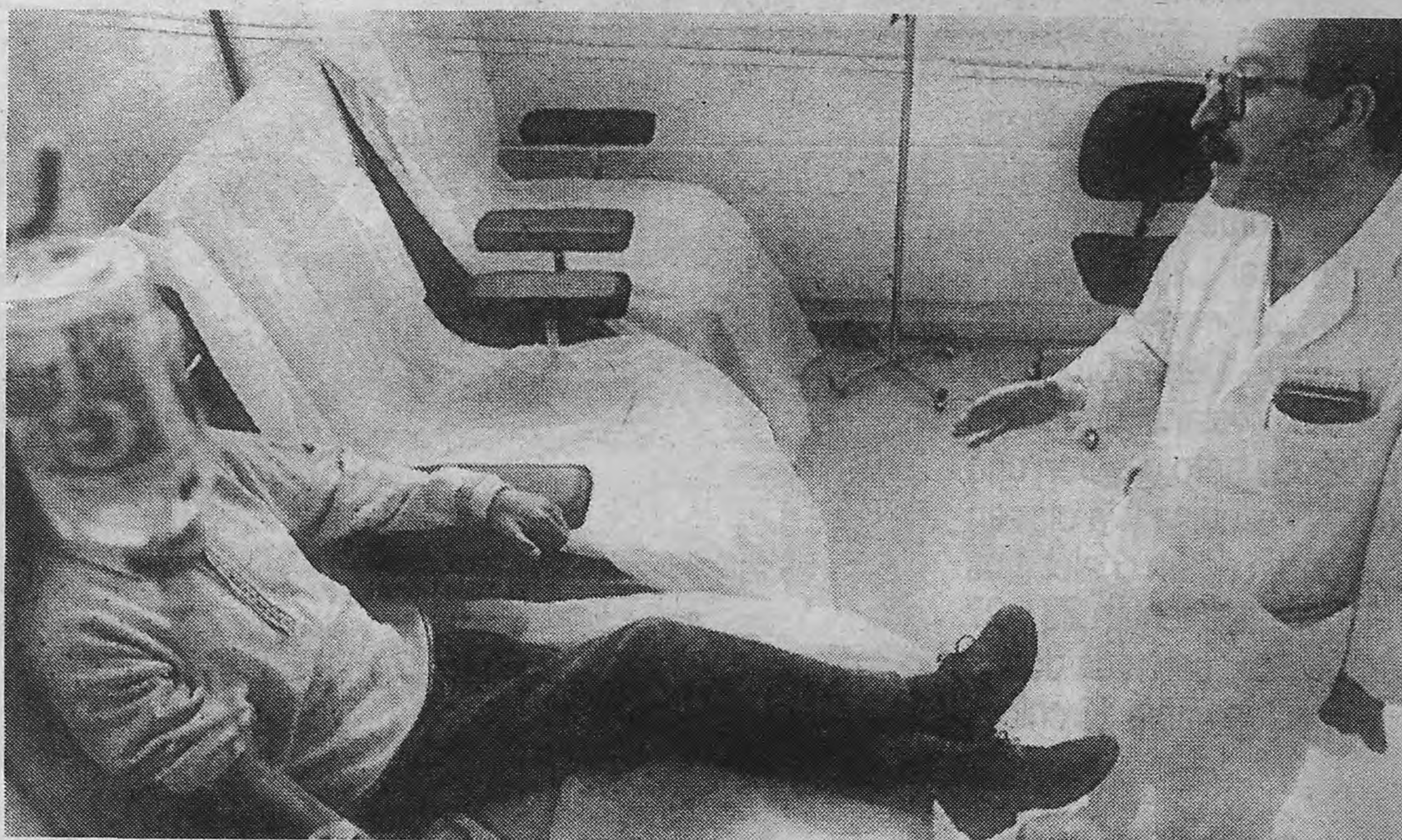
A diferencia de una Browning 9 milímetros, que se acciona con sólo aplicar una fuerza de 2,5 kilos, la Astra es más dura y por eso tiene un solo seguro y no dos como es habitual. La autopsia concluyó que el agente Centurión disparó su arma a menos de cinco centímetros de la cabeza del joven Rojas Pérez. Así lo revelan las evidencias sobre la piel del "tatuaje" característico que deja la pólvora y la forma de la herida.

El muchacho recibió el disparo en forma casi vertical, de abajo hacia arriba, sobre el lado externo del ojo derecho, con orificio de salida por la parte superior de la cabeza. La abogada María del Carmen Verdú sostuvo que "es imposible pensar en la hipótesis de un accidente".

La noche de la razzia en Wilde

A las dos de la mañana del sábado 23 de julio, Javier Rojas Pérez, de 24 años, entró con unos amigos en la pizzería Cadorna, en la localidad bonaerense de Wilde. Una hora más tarde, un oficial y tres suboficiales de la comisaría sexta de Monte Chingolo llegaron a la pizzería buscando supuestamente a los autores de un asalto. Los policías, entre los que estaba el agente Diego Centurión, comenzaron a desalojar a las 30 personas que comían en la pizzería. Cuando Javier Rojas Pérez pasó al lado de Centurión, el agente lo tomó del pelo y disparó su arma a cinco centímetros de la cara del joven rockero. Centurión, de 21 años, agente de la policía bonaerense desde hacía 18 meses, aseguró siempre que se le "había escapado el tiro". Las pericias dicen que apretó el gatillo.

La stavudina o d4T se convierte en la cuarta droga existente en la Argentina para tratamientos de enfermos de sida. Al igual que el AZT, no cura, pero mejora la calidad de vida de los pacientes. Estudios indican que es bien tolerada y tiene menos efectos adversos. El infectólogo Jorge Benetucci participa de un ensayo con 80 pacientes, y la considera "una alternativa útil".



"Por ahora no desplaza a los otros tratamientos contra el HIV", afirma Benetucci.
Le fue suministrada a pacientes en los que habían fracasado las otras drogas.

Autorizaron una nueva droga para tratar a enfermos de sida

La nueva droga para el tratamiento del sida –la stavudina o d4T–, cuya comercialización en la Argentina fue aprobada en los últimos días, se utiliza en el país desde hace un año, en un ensayo clínico con 80 casos, y si bien aún no hay una evaluación definitiva, se la considera "una alternativa útil, pero que por ahora no desplaza a los otros medicamentos contra el HIV". Así opinó ante *Página/12* el infectólogo Jorge Benetucci, titular de la Fundación de Apoyo al Inmunodeficiente (FUNDAI), una de las tres instituciones que llevó adelante la experiencia. Específicamente, la droga registra menos contraindicaciones y efectos secundarios que el AZT y el ddI y por el momento su efectividad sólo está comprobada en aquellos pacientes en los que fracasó el tratamiento con las terapias tradicionales. "Todavía no está probada su eficacia para iniciar un tratamiento", aseguró Benetucci.

La stavudina fue traída al país por el laboratorio Bristol Myers Squibb Argentina, filial de la empresa norteamericana que desarrolló el producto. La droga fue aprobada por la Food and Drugs Administration de los Estados Unidos en 1994 y su nombre figura en el PDR '95, el libro anual de medicamentos que se publica en aquel país. La d4T, que aquí se comercializará con la marca Zerit, fue aprobada por el Ministerio de Salud y Acción Social el 20 de junio último, aunque aún no está a disposición de los pacientes porque todavía faltan concretar trámites de importación.

"La aprobación es automática, en los casos de drogas que son autorizadas por administraciones de países centrales, con mecanismos muy rígidos de control, que garantizan la calidad y la eficacia del medicamento", explicó Pablo Bazerque, titular de la Administración Nacional de Alimentos, Medicamentos y Tecnología Médica (ANMAT), el organismo encargado de aprobar el medicamento.

Según Bazerque, la nueva droga "es más efectiva y tiene menor cantidad de efectos adversos", aunque aclaró que "no viene a reemplazar a los medicamentos que se utilizan actualmente". "La d4T específicamente está indicada para pacientes en los que otras terapias no han dado resultados o en los que se registra intolerancia". El titular de la ANMAT precisó que de acuerdo con los estudios clínicos previos, la droga puede presentar "neuropatías periféricas, que se manifiestan como hormigueos u otras manifestaciones, como efectos secundarios, entre un 15 y un 21 por ciento de los casos en que se aplica".

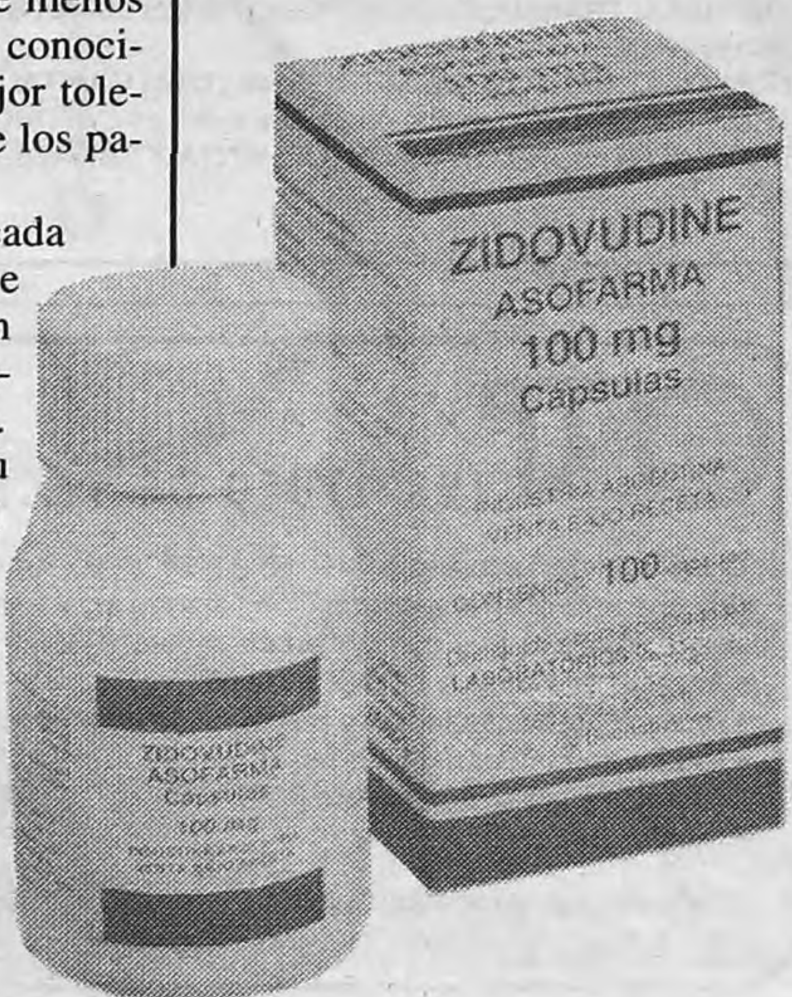
El jefe de infectología del Hospital Fernández y titular de la Fundación Huésped, Pedro Cahn, se mostró optimista con la aprobación de la nueva droga. "Es un hecho absolutamente positivo, ya que representa otro paso más para tener una terapéutica satisfactoria", dijo Cahn. El especialista explicó que al igual que el AZT, el ddI y el ddC, "esta droga no cura el sida pero permite mejorar la calidad de vida de los pacientes infectados". Hasta ahora, los pacientes tratados con estas drogas suelen mostrar, después de un tiempo de tratamiento, una menor respuesta a los fármacos administrados, debido a que el HIV se adapta a su mecanismo de ataque, lo que se conoce como "resistencia". "Por eso –estimó Cahn– es mejor contar con cuatro drogas que con tres, aunque todavía hay que determinar si se utilizará sola o combinada con alguna otra".

La Fundación Huésped, junto con FUNDAI y la Fundación Centro de Estudios Infectológicos (FUNSEI), piloteó en la Argentina el ensayo clínico del d4T sobre 80 pacientes, dentro de un protocolo de investigación aprobado por el Ministerio de Salud. "La droga llegó al país hace un año, pero no para su comercialización sino *para esta experiencia*", explicó Benetucci. "Aunque todavía no se hizo la evaluación de la experiencia, la sensación es que esta droga es muy útil en determinadas circunstancias, como alternativa a otras medicaciones".

"Los criterios de administración exigen que el paciente haya tomado previamente AZT o ddI, que no lo haya tolerado o éstos no hayan dado resultados. Por el momento, la droga no está indicada para iniciar un tratamiento", dijo Benetucci. Según el infectólogo, otras ventajas de la d4T son que tiene "excelente tolerancia, no ocasiona problemas digestivos y la toxicidad para los glóbulos, a diferencia del AZT, es nula".

A la espera de la vacuna

- Hasta el momento, las drogas utilizadas para el tratamiento del sida eran la zidovudina (AZT), la didanosina (ddI) y la zalcitabina (ddC).
- Al igual que aquéllas, la stavudina (d4T) no cura el sida pero contribuye a mejorar la calidad de vida de los pacientes infectados.
- La d4T fue desarrollada en los Estados Unidos por el laboratorio Bristol Myers Squibb. Fue aprobada por la FDA en 1994.
- La nueva droga tiene menos efectos adversos que los conocidos hasta ahora y es mejor tolerada por el organismo de los pacientes.
- Por ahora está indicada sólo en los casos en los que las otras drogas perdieron eficacia o no han sido toleradas por los pacientes.
- Todavía no se probó su efectividad para iniciar un tratamiento o para administrarla a niños con sida.
- Al igual que los otros fármacos contra el sida, la d4T será entregada gratuitamente por los hospitales públicos a los pacientes afectados, previa indicación médica.



El plazo de Montagnier

La investigación sobre sida logró hace un tiempo identificar –"entre otros enemigos posibles"– a una proteína presente en el HIV, y actualmente muchos esfuerzos se concentran en combatirla. Así lo aseguró en Italia el científico Luc Montagnier, descubridor del HIV, quien participa en estos días en un seminario internacional en Sicilia. "La investigación se está concentrando en el llamado NEF, o *Negative factor*, una proteína que se encuentra en el virus HIV. Dentro de seis meses, los datos experimentales sobre la NEF en los monos se conocerán y entonces será posible la experimentación en humanos, pero para esos resultados habrá que esperar dos años", dijo Montagnier.

En el seminario de Erice se habló también de cómo frenar la difusión de la enfermedad. Montagnier indicó que el uso de los preservativos "no es el único método, pero sí uno de los principales para evitar la propagación" del mal.

Por su parte, otro de los más respetados investigadores europeos, Guy de The, del Instituto Pasteur de París, señaló que "tenemos dos caminos ante nosotros: la vacuna y la difusión de la cultura sobre la enfermedad, pero la vacuna todavía no existe, así que mientras tanto podemos desarrollar la cultura de la responsabilidad".

TEMPORALES EN LA PATAGONIA

Otra muerte bajo la nieve

Un criador de ovejas de Neuquén murió congelado, elevando a 17 las víctimas fatales que provocó hasta ahora el invierno más feroz de los últimos 20 años. Roberto Antonio Bravo Méndez, de 62 años, falleció cuando intentaba recuperar a sus animales, atrapados entre la nieve. El hombre pasó la noche a la intemperie, bajo una temperatura de 14 grados bajo cero. El cadáver de Bravo Méndez fue hallado en el paraje Butalón Norte, a unos 400 kilómetros de la capital neuquina.

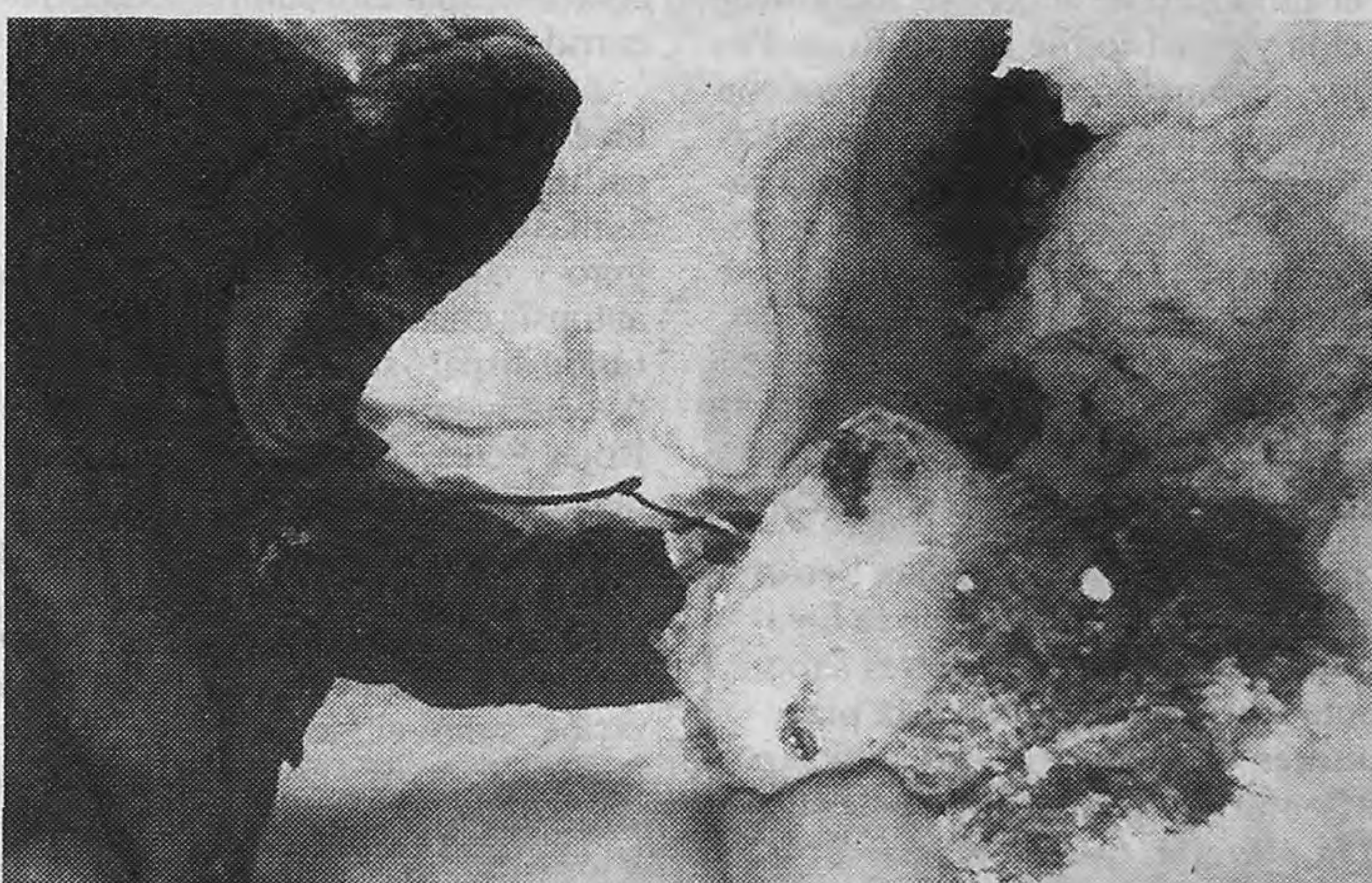
Mientras tanto, intensas nevadas pusieron fin a la tregua que el clima había permitido desde hace unos días en la Patagonia, renovando los temores de los pobladores ante el aislamiento y el agotamiento de las provisiones de gas y de alimentos. En Tierra del Fuego, la nieve caía copiosamente desde la madrugada, complicando la situación en las rutas.

El Servicio Meteorológico nacional indicó que las nevadas que abatieron al sur de la Patagonia fueron la consecuencia de "un sistema de baja presión ubicado entre la costa sur de ambas provincias (Santa Cruz y Tierra del Fuego), que genera este nuevo temporal níveo".

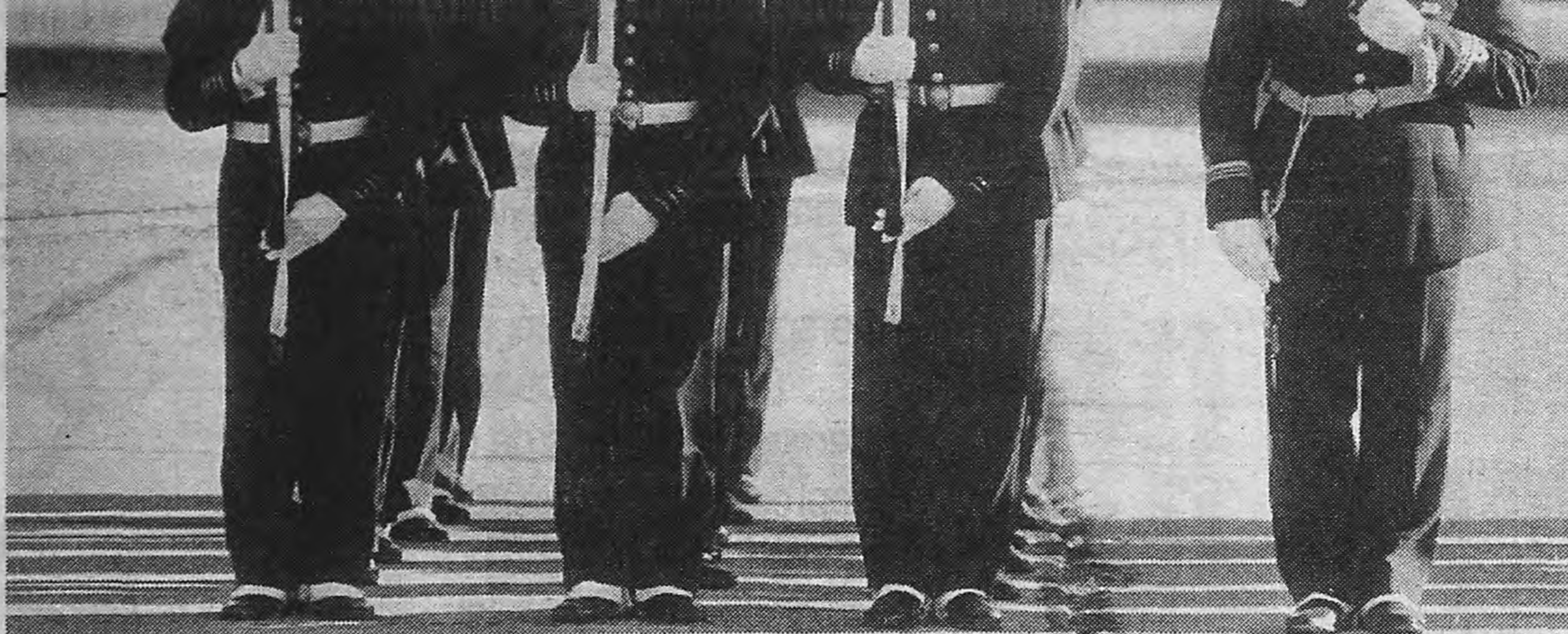
Las nevadas también fueron intensas en Río Turbio y El Calafate, en la precordillera, donde el deshielo de los grandes bloques acumulados en los temporales de las semanas precedentes constituía la mayor preocupación de los habitantes. En Río Turbio comenzó a llover el lunes por la tarde, escarchó durante la noche y nevó por la mañana. Unas 300 personas que habían sido evacuadas todavía no pudieron regresar a sus hogares.

Los 242 kilómetros de la ruta 3 que separan a Río Gallegos de Luis Piedrabuena, y que habían sido abiertos al tránsito después de largos días de nerviosismo en los que las máquinas de Vialidad nacional debieron encabezar caravanas de autos y micros, ayer volvieron a ser clausurados. Los equipos viales reanudaron las tareas de remover la nieve de los caminos.

El aeropuerto de Río Gallegos fue cerrado a raíz de la poca visibilidad y las malas condiciones climáticas. El escuadrón 44 de gendarmería Nacional informó ayer que el paso fronterizo de "San Sebastián" permanecía abierto pese a la amenaza de temporal.


AFP

Un criador de ovejas murió congelado en Neuquén.
Nuevas e intensas nevadas castigaron a Santa Cruz y Tierra del Fuego.



OTRO ROBO EN FUERZA AEREA

¿Y dónde está la plata?

La justicia federal y la militar discuten quién debe entender en la causa que investiga el robo de 837 mil dólares en Córdoba. Un mayor contador, el principal acusado, espera en libertad.

La Cámara Federal de Córdoba resolverá esta semana si corresponde la competencia civil o militar en la investigación de un robo de 837.000 pesos cometido en la Escuela de Suboficiales de Aeronáutica de esa provincia. Por el hecho –el segundo de este *tipo* que sufre la Fuerza Aérea en menos de un mes– está procesado el mayor Luis Eduardo López, del escalafón de contabilidad, ex jefe de Contaduría de la Escuela. La justicia militar, que reclama jurisdicción en la causa, había dispuesto la detención de López, a quien acusó por defraudaciones cometidas entre 1990 y 1995. El militar fue luego excarcelado por *disposición* del juez federal número 2, Alejandro Sánchez Freytes, quien explicó a *Página/12* que "la detención no correspondía porque la causa no le corresponde, en mi opinión, al fuero militar".

El magistrado aclaró que "en mi decisión no se analizó la cuestión de fondo, es decir la defraudación de caudales públicos, sino el tema de la competencia". Si la Cámara "devuelve la causa al fuero militar, el oficial irá nuevamente preso, y si confirma el fuero de la justicia federal, no hay que descartar que también pueda ser detenido". El juez Sánchez Freytes intervino ante un pedido de hábeas corpus presentado por un familiar de López. "Resolví –explicó el juez– de acuerdo con un fallo de la Corte Suprema en el cual se dice que, en tiempos de paz, estos delitos le corresponden a la justicia civil."

Sobre el robo de fondos en la Escuela de Suboficiales de Aeronáutica, la Fuerza Aérea se limitó a confirmar que "el responsable del área contable en donde se habrían producido las irregularidades es el mayor Luis López". Un vocero de la Fuerza Aérea dijo que el militar se desempeñaba en Córdoba, mientras que otras fuentes provinciales dijeron que cumplía funciones en el edificio Cóndor, sede del comando de la Aeronáutica. El juez Sánchez Freytes confirmó que López "estuvo hasta principios de 1995 en Córdoba, pero en el momento de la detención estaba destinado en el edificio Cóndor".

Las primeras informaciones señalaron que López estaba involucrado en el robo de sueldos del mes de julio, pero el juez confirmó que "la investigación arranca en 1990 y sigue hasta el año 1995". Trascendió que López negó la existencia de una estafa y trató de explicar que había realizado extracciones de dinero hasta completar los 837.000 pesos, en concepto de "adelantos" de sueldo o "autopréstamos". Sostuvo incluso que en cada retiro había dejado en la caja recibos o comprobantes. De todos modos, pudo saberse que, de existir tales comprobantes, no llegarían en ningún caso a completar la suma de 837.000 pesos que fue extraída de la caja y cuya desaparición se investiga.

López fue detenido en Buenos Aires el 7 de agosto pasado, el mismo fin de semana en que se produjo otro robo por 300.000 pesos cometido en el edificio Cóndor (ver nota aparte). Diez días después fue dejado en libertad por resolución del juez Sánchez Freytes, pero su situación procesal sigue siendo muy comprometida. Una vez que se resuelva la cuestión de la competencia, la causa –de seguir en el fuero federal– podría seguir en el juzgado número dos "o pasar al número uno o al número tres", puntualizó el doctor Sánchez Freytes. Se desconoce si López es el único implicado en el caso o si existen sospechas sobre la participación de otros integrantes de la fuerza.

Apenas una coincidencia

El fin de semana que fue del 12 al 13 de agosto se conoció el robo de 300.000 pesos ocurrido siete días antes en el segundo piso del edificio Cóndor, sede del comando en jefe de la Fuerza Aérea.

La noticia coincidió con la detención, en ese mismo lugar, del mayor Luis Eduardo López, acusado por la desaparición de 837.000 pesos del tesoro de la Escuela de Suboficiales de Aeronáutica de Córdoba.

El mayor López estuvo en la provincia hasta el mes de abril y luego fue destinado al edificio Cóndor. De todos modos, hasta el momento, sólo está imputado por los hechos ocurridos en Córdoba. En la sede de la Fuerza Aérea fue violada una caja fuerte amurada en el piso dos, en el lugar donde funciona la Jefatura de Inteligencia de la fuerza, que comanda el brigadier Roberto Manuel de Saa.

La primera investigación, ultrasecreta, estuvo a cargo de la propia fuerza, y con posterioridad se hizo la denuncia pública ante la comisaría 46ª. El expediente está a cargo del juez federal Claudio Bonadío.

Alumna golpeada

La Justicia caratuló ayer como "lesiones" la causa en la que se investiga en qué circunstancias la niña Gisela Silva, de 14 años, fue golpeada por sus compañeros de la escuela municipal 21, del barrio de Saavedra. Gisela está internada en el policlínico de la Unión Obrera Metalúrgica. La causa es tramitada por la jueza Julia Sanchis. Fuentes allegadas al juzgado dejaron trascender que, de comprobarse que la adolescente fue agredida por los menores y que no se trató de un daño accidental, éstos sería inimputables en razón de la edad, pero la jueza podría disponer pericias ambientales y psicológicas para determinar si corresponde o no la internación en institutos de menores. En declaraciones a la agencia Telam Patricia Rodríguez, madre de Gisela, indicó que la directora de la escuela le había asegurado que formarán allí un "gabinete contra la violencia", debido a los recurrentes problemas de conducta de algunos alumnos. Según los padres de la menor, los hechos tuvieron lugar el viernes, cuando durante el recreo Gisela discutió con una compañera, Noelia. Después de clases, la pelea continuó afuera del establecimiento, en la parada de la línea 19. Allí se agarraron de los pelos, rodeadas de compañeros que "hacían hinchada". Gisela fue lanzada contra el cordón de la vereda, y allí, de acuerdo a algunos testimonios, fue pateada por alrededor de diez chicos. La nena quedó semiinconciente, y fue auxiliada por un oficinista que pasaba por ahí.





Circularon varias listas de integrantes de la comitiva oficial: de noventa personas, de quince, de nueve. Finalmente, quedaron excluídos de la representación quienes sostenían posturas que no coincidían con la oficial, que a su vez coincide con la posición del Vaticano. La Argentina irá a China a rechazar la despenalización del aborto, las políticas de planificación familiar y a bajarle el perfil al sector de la agenda que se refiera a derechos reproductivos.

LA DELEGACION ARG

LIBRETO A PE

(*Por Mercedes Korin*) Las luchas para integrar la delegación argentina en la IV Conferencia Mundial sobre la Mujer no fueron sangrientas, pero sí fueron crueles, y muchas. A realizarse en Beijing a principios del mes próximo, hasta ayer el Ministerio de Relaciones Exteriores hizo circular varias versiones de la comitiva, algunas de noventa personas, mientras otras, *purga mediante*, daban solamente quince nombres y otras nueve. Las posturas sobre los derechos reproductivos fueron el c llo que cortó la torta, y sólo q ron representantes que coin con la posición vaticana, de r do rechazo a la despenalizació aborto y a la planificación fam Miembros de varias organizac no gubernamentales (ONG quejan de una selección poco t parente y no democrática.

El jueves pasado Adriana *miembro de la Coordinación de no Sur de ONGs de Mujeres hac kín*, recibió una de las listas en

Opinión
Por Gloria Bonder *

La discusión que viene

Del 30 de agosto al 15 se setiembre se desarrollará la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer convocada por Naciones Unidas en Beijing (Pekín), China. Participarán delegaciones gubernamentales y, paralelamente, tendrá lugar el Foro de ONG, al que asistirán alrededor de 36.000 representantes –más de 2000 de América latina, entre ellos 200 de la Argentina– provenientes de diversas organizaciones no gubernamentales. El Foro es un espacio pluralista en el que se debatirán las temáticas más controvertidas y se formularán las propuestas más progresistas. De allí, su importancia como un medio de presión política hacia los gobiernos para lograr que las demandas del movimiento de mujeres se incluyan en las conclusiones de la Conferencia.

El camino hacia Beijing ha estado plagado de obstáculos: traslado del Foro a más de 50 kilómetros de Beijing, problemas de espacio, de inscripciones, etcétera, todo lo cual entorpece la acción de las organizaciones sociales en relación con el espacio oficial. También se prevén serias confrontaciones alrededor de temas cruciales y se teme que los representantes de la Iglesia Católica, aliados con algunos gobiernos -entre ellos el argentino–, y representantes de la derecha estadounidense lleven posiciones conservadoras que pueden retrotraer a décadas el abordaje de la condición femenina. Esto podría afectar la Plataforma de Acción que se aprobará en ese evento y que compromete a los gobiernos en acciones determinadas.

El contexto que rodea a esta Conferencia genera grandes expectativas e inquietudes; cierra el milenio en un momento histórico preocupante en lo económico y político. Aunque los diagnósticos revelan un significativo avance por parte de las mujeres en todo el mundo, la globalización de un modelo económico que incrementa la marginación social, el desempleo y la vulnerabilidad las afecta particularmente. Y estos temas serán el telón de fondo de todos los debates.

Una característica distintiva respecto de las reuniones anteriores es la creciente capacidad y decisión de las mujeres para intervenir y opinar sobre temas globales que afectan a la sociedad. Seguramente no será una conferencia de "mujeres" sobre "temas de mujeres", sino un evento en el que, como sector específico, manifestarán intereses, demandas y perspectivas que deberán ser considerados a la hora de asumir decisiones en materia de desarrollo, democracia o derechos humanos.

Durante el Foro algunos de los ejes más "candentes" que articularán y darán sentido globa todas las temáticas son:

1) La "feminización de la pobreza". Se discuti por ejemplo, cómo promover la participación de mujeres en el mercado de trabajo en un período e el que no es extraño escuchar que ellas son uno d los grupos "culpables" de aumentar los índices de desocupación por salir masivamente a emplearse, que crear guarderías aumentaría peligrosamente l costos de producción.

2) Acceso a los lugares de decisión: cómo asegurar la representatividad cuantitativa de las mujeres en los cargos de decisión política y empresarial, y también, cómo dar el salto cualitativo permeando esos ámbitos con otra calidad de gestión y nuevas preocupaciones.

3) Derechos humanos: cómo integrar los derechos de las mujeres al conjunto de los derech humanos, incluyendo temas como violencia, respeto por las opciones sexuales, discriminación etcétera.

4) Salud reproductiva: acceso a métodos anticonceptivos seguros, prevención y atención adecuada del parto y del aborto, nuevas tecnologi de fecundación asistida, etcétera. Aunque se afir que este tema ya fue tratado y acordado en la Cumbre de Población de El Cairo '94 y no figura en esta agenda, es imposible que pueda ser ignorado. El nudo de esta Conferencia es acordar destino social de las mujeres en la próximadécada y ningún adelanto puede consolidarse si no están garantizados sus derechos reproductivos.

¿Qué compromisos asumirá el gobierno argentino? Según las pocas declaraciones pública es previsible que se mantenga aliado con el Vaticano oponiéndose a los derechos reproductiv de las mujeres, que exprese objeciones al concept de género tal como lo hizo a nivel nacional suprimiéndolo de la currícula, que sostenga un modelo único de familia (el matrimonio legal e hijos). La escasa información circulante habla también de una delegación nada pluralista y sin la presencia de representantes de organizaciones femeninas progresistas.

Aunque nos parezca lejano y formalista, las decisiones que allí se tomen tendrán injerencia en nuestra vida futura, por lo que estar informada y poder opinar es ejercer nuestro derecho de ciudadanía.

** Posgrado Interdisciplinario de Estudios de la Mujer (PIEM), Facultad de Psicología (UBA).*

Siete mil mujeres en Jujuy

Uno de los objetivos del Décimo Encuentro Nacional de Mujeres, que alizó el lunes pasado en Jujuy después de nuclear a 7 mil mujeres, es var a la Cumbre de Beijing una posición argentina a favor de los dereos reproductivos. Adriana Spila, miembro del Centro Acción de las ujeres, grupo que participó del Encuentro, explicó: "Es uno de los pun; de disidencia con el Gobierno. Nosotras pedimos la planificación faliar: decidir libremente cuántos hijos se quiere tener, con quién, en qué spacio de tiempo y cómo. Esto incluye desde métodos anticonceptivos nasta métodos de procreación." Spila señaló las conclusiones del Enentro en cuanto al aborto: "Hubo varias posiciones respecto de la desnalización, pero en general está planteada en términos de preservar la da de las mujeres que, por una circunstancia determinada, se enfrentan ello. Esas mujeres no deben ser expuestas a situaciones de riesgo y de uerte por mala praxis, infecciones y malas condiciones en que se hacen ; abortos al estar penalizados."

TINA EN BEIJING

R DEL PAPA

"La elección fue hecha para genie tiene que ver con la Iglesia y ligada al Gobierno en los temas dos como el de los derechos reuctivos. En la lista aparece gen- l Ministerio de Obras Públicas. upone que debe ir gente de secre- s de la mujer de los ministerios como muchos no tienen secreta- va gente que no tiene nada que , opinó Spila.

ecién ayer –la Conferencia em- a el 4 de septiembre– a la diputa- adical Margarita Sobrino le con- aron que es parte de la comitiva única integrante de la oposición. ista en la que aparece fue entre- por Zelmira Regazzoli, jefa de elegación, e incluye a quince per- as:

egazzoli; Raúl Oyuela, embaja- argentino en China; Irma Roy y rino, presidenta y vice- identa de la Comisión de er, Minoridad y Familia Diputados; Dora Sarácha- subsecretaria de Salud munitaria del Ministerio alud; Martín García Mo- n, consejero de Cancille- Silvia Raiola y Jorge Car- o, secretaria y subdirec- de la Dirección General Derechos Humanos y la er de Cancillería; Marta e, asesora de Cancillería; s Alfredo Vedoya, direc- de Asuntos Económicos a Procuración del Teso- el Ministerio de Justicia; ra Isabel Velazquez, ase- a de Gabinete del Minis- o del Interior; Ana Ma- di de Tamain, asesora del isterio de Economía; y ardo Manuel de la Torre, elardo Pithod y Ana wther de Randle, asesores de la epresidencia de la Nación.

a lista que le dieron a Sobrino es quince personas, mientras que en Cancillería, Teresa Solá decía ayer a la delegación es sólo de nueve. specto la lista de los noventa inte- ntes, Solá explicó esa nunca llegó r la comiti- oficial: o-

rrespondía a la gente que cada organismo quería mandar. Diputados, senadores, el Concejo Deliberante, los ministerios, muchos lugares que manejan el tema mujer querían mandar gente. Hace unos diez días el Gobierno decidió que sólo va a pagar los gastos de nueve. Sólo los que trabajaron directamente el tema", señaló Solá, coordinadora del Departamento de Relaciones con ONGs.

Y más allá del número de integrantes de la delegación, se cuestiona la organización. "Estábamos totalmente desinformadas del tema en la Comisión de Mujer y Minoridad –declaró Sobrino–. En reiteradas oportunidades solicitamos que nos dieran las listas y recién lo logramos hoy (ayer). No conozco cuál fue el criterio de selección. Una selección muy particular por parte del Gobierno. No conozco que la temática de la mujer forme parte de la trayectoria de esta gente."

En la misma línea pero más contundente, Martha Rosenberg, de Mujeres Autoconvocadas –organismo que nuclea a varios grupos–, dio su opinión: "La delegación no es representativa. La elección no refleja el estado de la opinión del movimiento de las mujeres argentinas. Representa sólo a un sector. Es antidemocrática. La gente fue elegida en relación a la postura *política del Gobierno. No hubo un* proceso en que las mujeres nombraran a sus delegadas. Hay algunas organizaciones de mujeres que tienen el apoyo del Gobierno porque son las que apoyan la política gubernamental en relación al aborto, la salud reproductiva y el acuerdo de la Iglesia. Llama la atención la poca transparencia."

Las disputas por quiénes irán a China parecen existir también entre la Conferencia Episcopal y el Opus Dei. Según una fuente, a los obispos José María Arancedo y Jorge Cassaretto no les cayó muy bien que en las famosas listas apareciera tanta gente del Opus, "como Vedoya, que es supernumerario y funcionario de la Procuración de la Nación que ya aprovechó la cercanía con (el ministro de Justicia Rodolfo) Barra para viajar a la Conferencia de Población de El Cairo ".

La muralla china

✓ La desorganización en la selección de la delegación oficial para la IV Conferencia Mundial de la Mujer es tal que a pocos días de iniciarse aún no está claro quiénes formarán parte de la comitiva.

✓ Varias mujeres se quejan porque la comitiva no fue elegida en base a la representatividad del género sino en relación a la posición respecto de las políticas del Gobierno.

✓ Uno de los temas que parecen haber servido de criterio para formar la delegación es el de los derechos reproductivos. El presidente Carlos Menem y el canciller Guido Di Tella ya le habían prometido al Papa Juan Pablo II, que Argentina ratificaría su posición en contra de la despenalización del aborto si el tema se plantea en la Conferencia de Beijing.

✓ En el Décimo Encuentro de Mujeres que se realizó en Jujuy hasta principios de esta semana se pidió que la Argentina llevara a la Cumbre de Beijing una posición en favor de los derechos reproductivos.

Mario Manusia

Torta para los hijos

Una torta gigante, decorada con confites de colores y peladillas, fue ofrecida por los padres nucleados en APADESHI a quienes pasaban ocasionalmente ayer por la vereda del Congreso. Con el bizcochuelo de dos pisos los padres quisieron simbolizar las fiestas de cumpleaños que pasaron alejados de sus hijos. La protesta se realizó por dos casos puntuales: el de Sofía Macarena Sterman, reclamada por su padre Leonardo, y el de Pablo y Soledad Reyes, reclamados por su madre Adriana Rocchio.

APADESHI es una asociación que nació hace siete años, para nuclear a padres y madres divorciados a quienes sus ex cónyuges no permitían un contacto regular y fluído con sus hijos. En el acto de ayer, los integrantes de la asociación incluyeron carteles que rezaban "no más niños robados por sus papás y sus mamás", exhibieron la declaración de los Derechos del Niño y una gran cantidad de fotografías de sus respectivos hijos. Alrededor de la enorme torta de vainilla y chocolate, los participantes hicieron hincapié en su derecho de "no ser padres de dos horas por semana". Adriana Rocchio perdió contacto con sus dos hijos de 9 y 11 años cuando su ex marido pasó a buscarlos una tarde y nunca más los devolvió a su hogar. Actualmente residen en Milán. Por su parte, Leonardo Sterman es padre de Sofía, de 3 años, y protagonizó hace poco una caminata de 300 kilómetros a Mar de Ajó, donde la niña reside con su madre y su nueva pareja. No logró verla, y ahora ignora cuál es su nuevo paradero.

Garzón cree en la acusación contra González

El juez Baltasar Garzón da por "creíbles" las acusaciones contra el presidente Felipe González, que lo señalan como responsable en la creación de los Grupos Terroristas de Liberación (GAL). El magistrado sugiere que tome declaración inmediata a los cuatro procesados y realice careos.



Baltasar Garzón cree que la acusación contra González tiene fundamento. El magistrado dirigió un escrito de 40 folios al Tribunal Supremo.

(*Por Bonifacio de la Cuadra, desde Madrid/El País*) **El juez Baltasar Garzón defiende en el escrito elevado al Tribunal Supremo sobre el caso GAL "la veracidad" de las acusaciones contra el presidente del gobierno, Felipe González, y otros tres procesados —los ex ministros de Defensa, Narcís Serra, y de Interior, José Barrionuevo, y el dirigente socialista Txiki Benegas—, que figuran en el sumario, aunque reconoce que "ni tan siquiera" alcanzan "la categoría de indicios racionales de criminalidad". Tales apreciaciones se contienen en la exposición motivada de 40 folios, hasta ahora inéditos, que Garzón dirigió el 28 de julio último a la Sala Segunda del Tribunal Supremo tras la decisión adoptada el pasado viernes por el alto tribunal de asumir el caso. Garzón sugiere al Tribunal Supremo la "necesaria" e "inmediata" toma de declaración como imputados a los cuatro aforados y cree que el paso siguiente sería realizar "careos" con quienes los acusan.**

El juez Garzón manifiesta que "los datos son mucho más abundantes en un caso (en el del ex ministro español de Interior, José Barrionuevo) que en los otros (el presidente del gobierno, Felipe González, el dirigente socialista José María Benegas y el ex ministro de Defensa, Narcís Serra)", y recuerda que la ley limita su exposición a la enumeración de datos y al desarrollo mínimo de los argumentos que contienen, ya que las imputaciones contra los aforados no constituyen indicios racionales de criminalidad.

Sin embargo, tras detallar las declaraciones autoinculpatorias a la vez que acusatorias contra los aforados por parte de varios procesados en el caso GAL —en especial las del ex secretario general de los socialistas vizcaínos, Ricardo García Damborenea; del ex director de la Seguridad del Estado, Julián Sancristóbal, y otras afirmaciones de ex policías condenados o procesados—, Garzón manifiesta que "salvo que otros datos conduzcan a lo contrario, debe darse más valor a la declaración inculpatoria, por sus propias consecuencias negativas para el que la hace". Varios de los procesados negaron inicialmente su participación en los GAL.

Garzón argumenta que "la veracidad de tal declaración sólo puede cuestionarse si hay otros datos que con gran contundencia –indica– subrayan que la versión de aquel sujeto no se ajusta a la verdad". El juez instructor de la Audiencia Nacional responde así a su propia formulación: "En el caso que nos ocupa, tales datos no existen toda vez que del conjunto de las declaraciones autoinculpatorias se deduce una trama criminal perfectamente creíble, dándose coincidencia en lo declarado por unos y por otros y, a su vez corroborando las iniciales manifestaciones casi en su integridad, de los señores Amedo y Domínguez, y todo ello sin que haya mediado acuerdo o pacto entre unos y otros, sino espontaneidad en las manifestaciones, que no son absolutamente convergentes".

Las imputaciones contra González se fundamentan, entre otras declaraciones de los procesados, en lo afirmado por Sancristóbal el 18 de julio último ante el juez Garzón. Ante la pregunta de si el ministro Barrionuevo era el último responsable político que autorizó la detención de Segundo Marey, contestó, según figura en el sumario: "Que no tiene ninguna prueba personalmente de que Barrionuevo consultase con su superior el presidente del gobierno, pero (que) conociendo el talante del ministro Barrionuevo, está convencido a título personal de que él informó a su superior el presidente del gobierno y no actuaba nunca por libre".

Otras acusaciones contra González proceden de García Damborenea. El ex dirigente socialista señaló, en coincidencia con las manifestaciones de Sancristóbal, que antes de la llegada del Partido Socialista Obrero Español (PSOE) al poder el terrorismo "era una de las más graves preocupaciones que existían tanto en el partido como en el gobierno". Añadió que cuando llegó Barrionuevo al Ministerio del Interior consultó dentro del partido y se emitió una opinión generalizada "favorable a la intervención directa en el sur de Francia contra ETA", aludiendo "al que tenía poder de decisión", y afirmó que, "tomada la decisión por el presidente del gobierno (...), necesariamente tuvo que contar con el ministro de Defensa y el ministro del Interior", subraya Garzón.

Tales declaraciones se corresponden con lo afirmado por el ex jefe superior de policía de Bilbao, Miguel Planchuelo, y el ex jefe del Mando Unico de la Lucha Contraterrorista, Francisco Alvarez Sánchez, sobre la preocupación socialista en materia de terrorismo, que llevó a Sancristóbal, con el conocimiento de Barrionuevo y Vera, a tomar la iniciativa en la guerra contra ETA en el sur de Francia.

Según la declaración de Planchuelo del 15 de julio de este año, finalizado el verano de 1983 Alvarez le comentó que, según la información de "las autoridades políticas de Madrid y del País Vasco" (...), "que la situación es de extrema necesidad, que está amenazada la democracia y que podía haber un nuevo golpe de Estado" y le comentó también que "Julián Sancristóbal ha recibido instrucciones del Ministerio del Interior para que haga lo necesario a fin de dar una respuesta adecuada a esta situación y en particular para que ordene lo pertinente para actuar en Francia contra ETA". En el documento fundacional García Damborenea aseguró al juez Garzón que mantuvo varias declaraciones con González, concretamente "a lo largo de 1984", en las que el presidente del gobierno "le hablaba con confianza plena compartiendo la responsabilidad". En algunas de esas reuniones estaba presente, según el declarante, el entonces secretario general del PSOE de Euskadi, Txiki Benegas. Un dato procedente de García Damborenea, que Garzón tampoco ha podido comprobar, es la existencia de un documento de contenido "teórico y estratégico" sobre las actividades contra ETA, elaborado "por el Cesid, al parecer en el verano de 1983".

También Sancristóbal dice haber oído hablar de tal documento, que Garzón ha reclamado sin éxito al Cesid. En su declaración del 28 de julio último, García Damborenea concretó más y aseguró ya que el documento "fue elaborado por el Cesid (los servicios secretos españoles)", que "lo tuvo en su poder en 1982 y que muy probablemente se le entregó al responsable del Cesid en el País Vasco en 1983, señor Somontes".

Guevara

La hija mayor del revolucionario argentino Ernesto "Che" Guevara, Hilda Guevara Gadea, murió el cáncer y fue enterrada ayer en el Cementerio de Colón de La Habana, informó ayer la agencia noticiosa cubana Prensa Latina. Guevara Gadea murió el lunes a los 39 años en un hospital de la capital cubana. Prensa Latina dijo que Guevara Gadea fue enterrada en una sencilla ceremonia en un modesto mausoleo reservado para las Fuerzas Armadas Cubanas en el Cementerio de Colón. A la ceremonia asistieron Carlos Rafael Rodríguez, un alto miembro del Buró Político del gobernante Partido Comunista de Cuba; y la presidenta de la Federación de Mujeres Cubanas, Vilma Espín, así como otros funcionarios, parientes y amigos. Enviaron coronas de flores el presidente Cubano, Fidel Castro; su hermano y ministro de las Fuerzas Armadas, Raúl Castro; y el ministro del Interior, Abelardo Colomé Ibarra. Nacida en 1956 en México, Hilda fue la hija del primer matrimonio del Che Guevara con la peruana Hilda Gadea. El líder guerrillero la llevó a Cuba luego de la revolución cubana de 1959, donde desempeñó un prominente papel al lado de Castro. Hilda Guevara trabajó en la editorial de la Casa de las Américas en La Habana.

TRAS LA ORDEN DE CAPTURA DE INTERPOL

Colombia estudia el caso García

Colombia anunció ayer su disposición a revisar el estatuto de refugiado político bajo el cual acogió al ex presidente peruano Alan García en 1992, después de que la Interpol de Lima ordenara su detención bajo sospechas de haber recibido un soborno de un millón de dólares por ceder los derechos de construcción de un tren eléctrico para Lima a un consorcio italiano. Quizá sugestivamente, trascendió que el único país que no ha respondido al pedido de búsqueda –radiado a las 174 oficinas de Interpol en el mundo– ha sido Francia. El paradero actual de García habría sido localizado por la Interpol –que sin embargo mantuvo su reserva–; al parecer, visita frecuentemente Italia, Francia, Colombia, Venezuela y España, razón por la cual en estos países la orden de detección va acompañada de un pedido de captura.

Inicialmente, la estrategia de los abogados de García –quien gobernó Perú entre 1985 y 1990– había consistido en señalar la improcedencia de la orden de Interpol, tratándose de un "caso político". Idéntica estrategia había seguido García desde el comienzo de las acusaciones, señalándose como "perseguido político". Judith de la Matta, abogada del ex presidente en Perú, dijo que no existe ninguna orden de Interpol contra García porque ese organismo tiene "prohibida toda intervención en asuntos de carácter político", y le pidió "un procedimiento expreso en que descarte formalmente la existencia de dicha orden de captura"; también sostuvo que la noticia sobre la supuesta orden "no responde a una decisión de la central de Interpol con sede en Lyon, Francia, sino a una acción periodística promovida desde Lima por el gobierno". Al mismo tiempo, el abogado colombiano Ernesto Amézquita, apoderado de García, sostuvo que la orden no es procedente mientras su representado conserve su condición de asilado político.

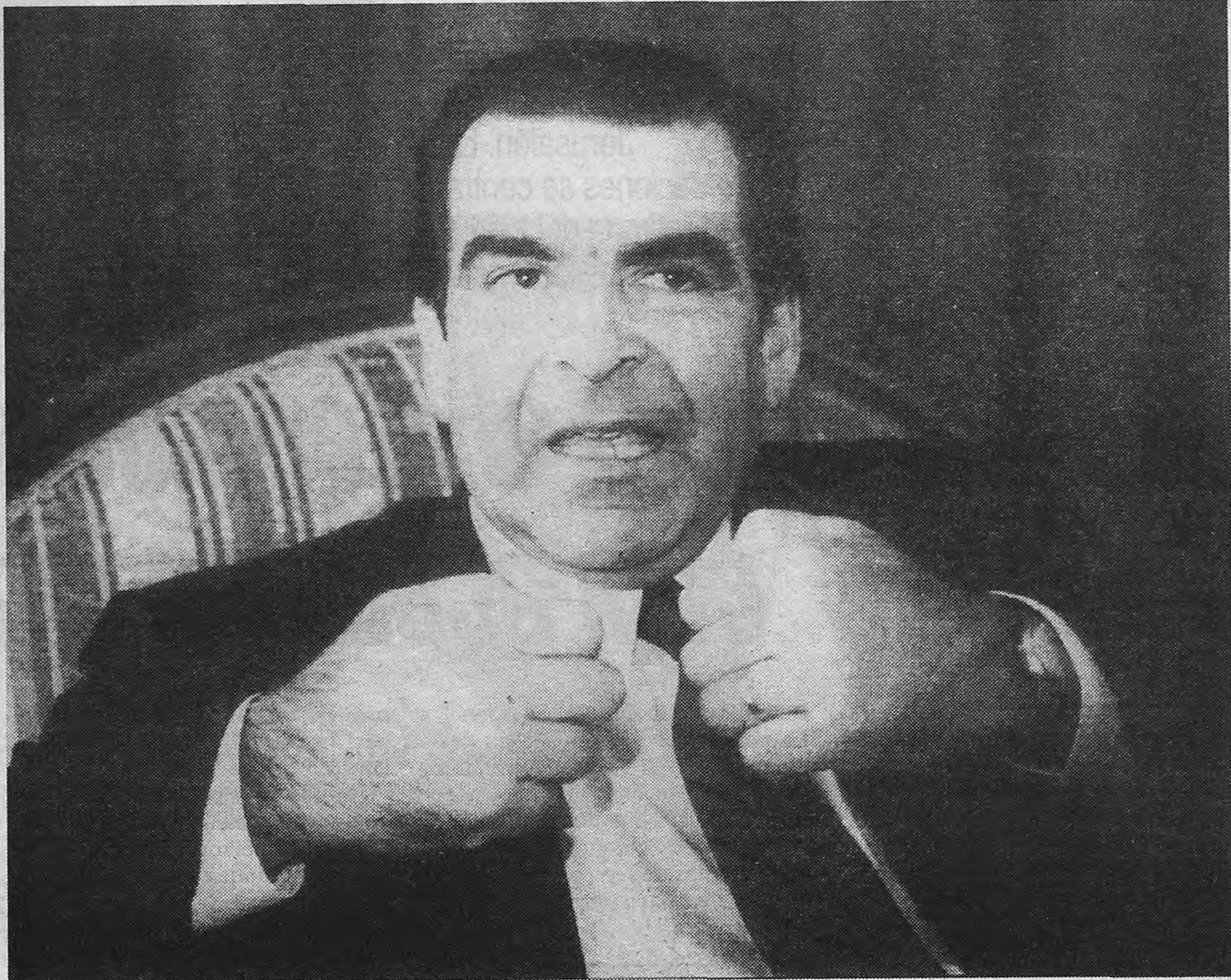
Colombia, sin embargo, empezó a hacer trastabillar esta línea de defensa cuando el canciller Rodrigo Pardo sostuvo ayer que antes de tomar cualquier decisión sobre el asilo se evaluará la modificación de las acusaciones contra García, "que ha dado pie al cambio de la solicitud de Interpol, para ver si esto amerita un cambio en la situación jurídica del ex presidente Alan García". Agregó que "tendríamos que revisar cuáles son las circunstancias, o si hay alguna situación jurídica diferente". Además, indicó que, por ahora, el ex mandatario conserva su condición de asilado político, pero afirmó que si Perú formula una solicitud de extradición Colombia está en la obligación de contemplarla.

García se asiló en Colombia desde el 2 de junio de 1992, cuando se declaró perseguido político del gobierno de Alberto Fujimori, quien clausuró el Congreso y asumió poderes extraconstitucionales. El gobierno de Lima solicitó a Colombia la extradición de García en enero de 1993 por enriquecimiento ilícito, pero el entonces presidente César Gaviria la rechazó. El caso del tren eléctrico remite a la época en que Italia estaba gobernada por el archicorrupto premier socialista Bettino Craxi, quien está autoexiliado en Túnez. También hay acusaciones sobre manejo irregular de fondos y participaciones en las compras de aviones de combate franceses.

DERECHOS HUMANOS Y DEMOCRATIZACION, AL CONGRESO

Frei se juega su carta más alta

El gobierno intenta conseguir el apoyo de la derecha para aprobar los proyectos que resisten los militares.



Frei intenta recuperar atribuciones que el régimen militar quitó.

La batalla se dará ahora en el Congreso.

Página/12 CHILE *(Por Sonia López, desde Santiago)* **Con el ingreso de sus tres iniciativas al Senado, el gobierno del presidente chileno Eduardo Frei se enfrenta (desde ayer) al más complejo debate político de su mandato y pone a prueba su capacidad negociadora en el Parlamento, a fin de conseguir el apoyo necesario para su ambiciosa propuesta. El abordaje global de los temas de derechos humanos y la plena democratización institucional, considerados como "pendientes" de la transición y obstáculos para la reconciliación del país, inició su camino en medio de un rechazo de los militares, pero de una cierta apertura en uno de los partidos de la derecha, que dio esperanzas al gobierno.**

Al cierre de esta nota no se conocía aún el texto completo de cada uno de los tres proyectos de ley. Sin embargo, se confirmó que en materia de derechos humanos, que constituye la primera parte de la propuesta, el gobierno plantea que los jueces especiales dedicados exclusivamente durante dos años a investigar el destino de los detenidos desaparecidos tengan la facultad de ingresar a los recintos militares para escuchar a los uniformados. Como se ha dado prioridad a conocer el paradero de esas víctimas, se garantiza la reserva para los militares que lo informen. Tampoco habrá acusaciones por responsabilidades. En aquellos casos en que al cabo de los dos años de plazo haya resultados, habrá sobreseimiento definitivo. Y en aquellos casos en que no sea así, el sobreseimiento será temporario. Con tales concesiones, el gobierno espera satisfacer la demanda de información sobre el destino de los cuerpos de los detenidos desaparecidos y, por supuesto, tranquilizar a los militares.

Nelson Caucoto, abogado de las organizaciones de defensa de los derechos humanos, ayer valoró el nombramiento exclusivo de los jueces, porque pueden seguir investigando, pero opinó que "ahora no sólo no habrá justicia en lo posible, sino que no habrá justicia a secas". Desde el Congreso, el senador designado Santiago Sinclair, ex vicecomandante en jefe del ejército, encontró "inviable" la iniciativa, porque retira los procesos de los tribunales militares, "no los resuelve porque continúa investigando y se desnaturaliza la amnistía".

El ministro socialista Ricardo Lagos se franqueó en su declaración: "Así como no queremos –para ponerlo derechamente– militares desfilando en los juzgados, tampoco queremos militares reuniéndose en Punta Peuca por distintos motivos y frente a los cuales no hay clara subordinación", dijo, refiriéndose a la manifestación militar del 22 de julio, frente a la cárcel donde se encuentra el ex brigadier Pedro Espinoza, uno de los condenados por el asesinato del ex canciller Orlando Letelier. Sin grietas, al menos en apariencia, la oficialista Concertación por la Democracia, encabezada por la Democracia Cristiana, siguió cerrando filas en torno de todas las medidas. Alejandro Foxley, presidente de la DC, extendió la mano para conversar con la derechista Unión Demócrata Independiente, UDI, que se niega a apoyarlas.

El segundo proyecto de Frei introduce cambios para permitir que el presidente de la República ejerza su prerrogativa en materia de retiros de generales y almirantes. Y el tercero propone también "cambios en la constitución del Tribunal Constitucional y del Consejo de Seguridad Nacional, e introduce la elección democrática para todos los integrantes del Senado", según palabras del mandatario la noche del lunes.

Quizá para fortalecer aún más su posición negociadora, y poder hacer en el camino del debate otras concesiones, el gobierno ha insistido en que se trata de una propuesta global. El argumento político es que el problema es integral y que así hay que abordarlo, porque son esos temas los que reflejan las "imperfecciones" de la democracia.

El hecho de que la propuesta sea así, global, alimenta la negativa opositora. Hernán Larrain, senador de la UDI, dijo ayer que la iniciativa sobre la facultad presidencial para modificar el alto mando es "un desatino" y la propuesta de derechos humanos "insuficiente".

En cambio, Renovación Nacional, el otro partido de la derecha –menos proclive al pinochetismo–, ha exhibido una postura más abierta y se ha mostrado, hasta ahora, dispuesta a debatir los temas. Aunque ha expresado serias reservas en cuanto a devolver al presidente la facultad de llamar a retiro a oficiales de las Fuerzas Armadas. Andrés Allamand, presidente de RN, admite que no es razonable la plena autonomía de los militares, pero cree que tampoco lo es que el presidente pueda "tronchar la carrera" de ellos.

En RN fincan todas sus esperanzas el gobierno y los oficialistas, pues los votos de esa bancada son vitales para obtener la aprobación de las propuestas. Por eso se explica que, a pesar de que el camino que viene se vea pendiente y empedrado, ayer se respiraran ciertas briznas de optimismo.

HABLA UNA ABOGADA DE DERECHOS HUMANOS

"No es óptimo, pero no es malo"

(Por Andrea Ferrari) **Sin conocer aún todos los detalles de la propuesta del presidente chileno, en los organismos de derechos humanos también había ayer opiniones divididas entre quienes estiman que significa un avance en la búsqueda de la verdad y quienes la rechazan porque mantiene la impunidad de los responsables de la represión. Consultada por *Página/12*, Pamela Pereira, abogada de la Fundación de Ayuda Social de la Iglesia Cristiana (FASIC) –organismo cuyo equipo jurídico lleva prácticamente todos los casos de violaciones a los derechos humanos–, opinó que la iniciativa permite avanzar en algunos planos y si bien "no es óptima, tampoco es mala".**

–*¿Cómo evalúa el equipo del FASIC esta propuesta?*

–Puedo hablar a título personal por ahora, porque no nos hemos reunido. Yo creo que la propuesta tiene dos planos: el de los derechos humanos y el de la institucionalidad. Desde el punto de vista de los derechos humanos, si se materializara, esta propuesta permitiría avanzar en el plano de la verdad y dejaría la situación igual en el plano de la justicia. En cuanto a la institucionalidad, si esto se aprueba se avanzaría de manera importante: le permitiría al presidente recuperar la facultad de remover oficiales de las fuerzas armadas, no estaría sujeto a las presiones del Consejo de Seguridad Nacional, porque sólo el presidente podría convocarlo, y el Senado recuperaría su soberanía plena al eliminar la institución de los senadores designados. Creo que la propuesta no es óptima, pero tampoco es mala.

–*¿Cómo sería la investigación para conocer el paradero de los desaparecidos?*

–Según los datos que se conocen hasta ahora, se nombrarían ministros civiles con dedicación exclusiva para investigar por dos años cada caso. Se trasladarían todos los casos de la justicia militar a la civil. Los jueces tendrían acceso a información reservada e ingreso a recintos militares. Y los declarantes que quieran mantener su identidad en reserva podrían hacerlo, no obstante lo cual la información se sumaría al proceso.

–*¿Los casos en que se determine el paradero de los desaparecidos se cierran aplicando la amnistía de 1978?*

–Sí, la amnistía de 1978 sigue vigente. Pero este proyecto establece que si en dos años el ministro investigador no establece el paradero, no se cierra definitivamente. Se puede sobreseer temporalmente, pero queda abierta la posibilidad de seguir investigando.

–*¿Y en los casos posteriores a 1978?*

–A esos casos no les afecta la amnistía, por lo cual opera plenamente el código de procedimiento penal. En esa época ya no hay casi desaparecidos, pero sí varios homicidios.

–*¿Cuántos casos hay pendientes?*

–Los desaparecidos son alrededor de 1100 y hay abiertos unos 180 procesos. El estado actual de esos procesos no permite avanzar mucho más y en ese sentido esta propuesta, no siendo óptima, mejora la situación para poder reabrir procesos y continuar investigaciones.

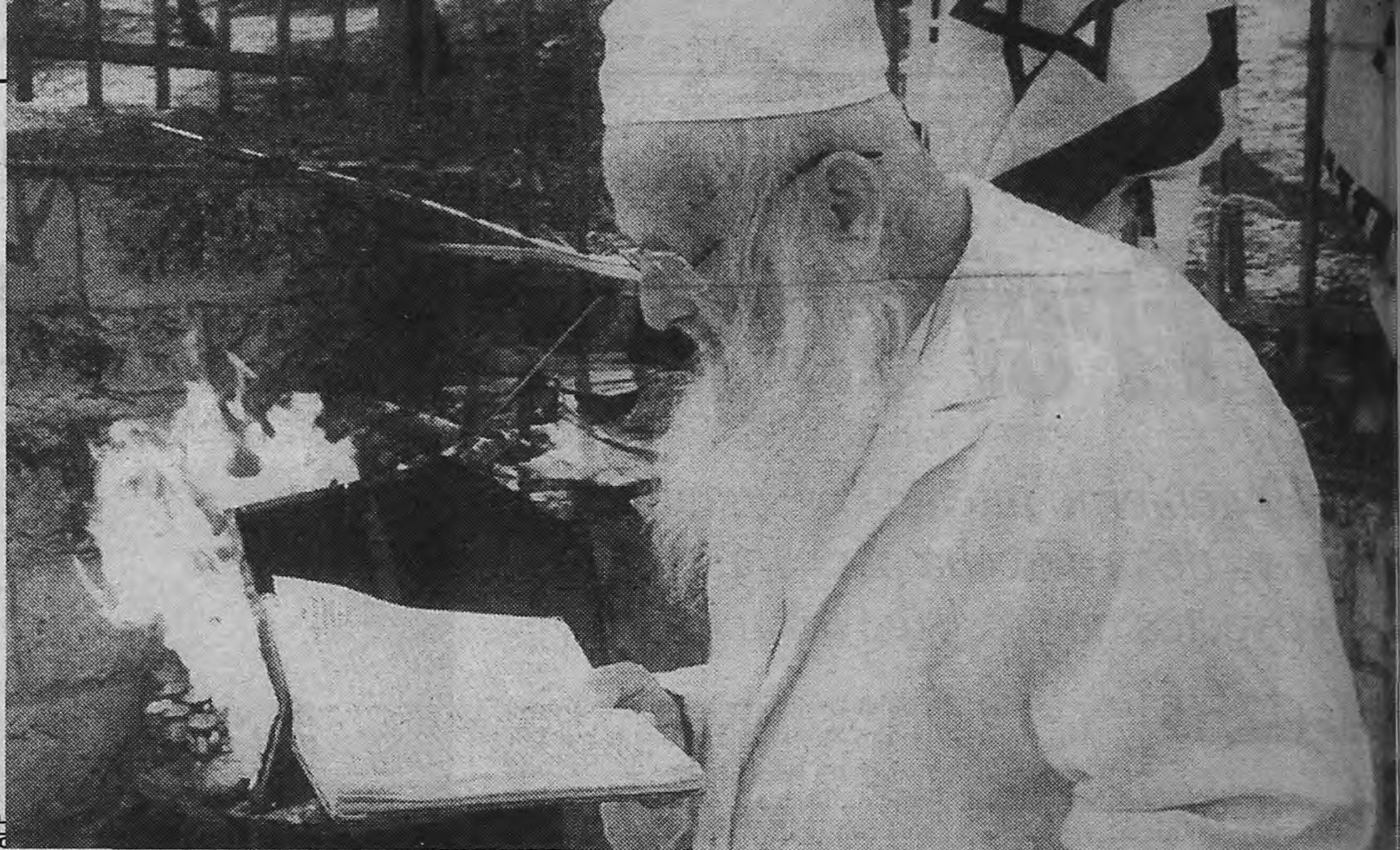
Deshacerse de la herencia de Pinochet

(Por A. F.) En una apuesta audaz e inesperada, Eduardo Frei está intentando deshacerse de la mayoría de las imposiciones heredadas del régimen militar, lo que en Chile se denomina "leyes de amarre". A cambio de concesiones que ofrece a los militares en el campo de los derechos humanos (como el secreto que rodearía las investigaciones sobre los desaparecidos), Frei busca que el gobierno recupere atribuciones perdidas, y el país dé un salto en el proceso de democratización. Precisamente por eso los militares están en contra del proyecto, como ya hizo saber Augusto Pinochet.

La transición en Chile estuvo marcada por los condicionamientos que los militares dejaron en la Constitución de 1980. Por ella, los comandantes en jefe de las fuerzas armadas son inamovibles hasta 1998, el presidente no puede llamar a retiro a ningún oficial sin acuerdo del comandante en jefe, y hay seis "senadores designados" que no se someten al voto popular, juegan en bloque con la derecha, y que –pese a que la coalición de gobierno logra en las elecciones mayoría en ambas cámaras– no le permiten modificar la Constitución. Además, el Consejo de Seguridad Nacional está conformado de tal manera que sirve a los intereses de los militares más que del gobierno civil.

Con esta "tutela" militar se vio obligado a gobernar Patricio Aylwin. Sus intentos por modificarla –tanto en el Congreso como en lo que hace a la permanencia de los comandantes en jefe– naufragaron. También fracasó su proyecto para acelerar los juicios pendientes por violaciones a los derechos humanos, que ocasionó un duro enfrentamiento en el seno de la coalición gobernante.

Frei, un presidente de perfil bajo del que no se esperaban gestos espectaculares, acaba de elevar la apuesta. Manteniendo la inamovilidad de los comandantes en jefe (a los que, en cualquier caso, les quedan poco más de dos años) su propuesta elimina las otras leyes de amarre. Aunque parece aún difícil que el Congreso lo apruebe, uno de los partidos de la derecha, Renovación Nacional, ayer manifestó una actitud más abierta de lo usual al debate. La apuesta es alta, pero si Frei gana la partida habrá avanzado más de lo que nadie imaginó cuando llegó a la Moneda.



Un anciano reza una plegaria en el lugar del atentado.
Los fundamentalistas de Hamas desde Damasco se adjudicaron el ataque.

AFP

Las negociaciones entre israelíes y palestinos se reanudan pese al atentado suicida de Hamas en Jerusalén. Las conversaciones se centran en la retirada del ejército de la ciudad cisjordana de Hebrón.

Pese al atentado suicida se reanuda el proceso de paz palestino-israelí

EL PAIS de Madrid *(Por Victor Cygielman, desde Jerusalén)* **La bomba del grupo radical islámico Hamas en pleno centro de Jerusalén, que dejó el lunes un sangriento rastro de cinco muertos y 106 heridos, no ha logrado romper el proceso de paz entre Israel y la Autoridad Nacional Palestina (ANP), presidida por Yasser Arafat. Cuando el eco de la tragedia aún no se había extinguido, las dos partes reanudaron ayer, un día después del ataque suicida, las negociaciones en la ciudad israelí de Eilat, a orillas del Mar Rojo. Según el jefe de la delegación palestina, Ahmad Korei, "las negociaciones continuarán durante toda la semana". Las conversaciones se centran sobre la retirada del ejército israelí de la ciudad de Hebrón, en el sur de la Cisjordania ocupada, el control de los recursos de agua, y el tema de los prisioneros palestinos. Las partes han establecido quince comisiones de trabajo sobre diversos asuntos.**

Los contactos palestino-israelíes habían sido suspendidos previamente por el primer ministro israelí, Yitzhak Rabin, hasta después de celebradas las exequias por las víctimas del ataque suicida de Hamas. Arafat condenó el atentado calificándolo como una agresión contra el proceso de paz, y prometió prevenir ataques desde las zonas bajo su autoridad.

Jerusalén volvió ayer a la vida normal, aunque de vez en cuando enfurecidos grupos de jóvenes israelíes recorrían la ciudad gritando "¡Muerte a los árabes!", "¡Muerte a Rabin!" y "¡Muerte a los traidores!". La policía estaba ocupada en desbloquear la calle donde se produjo el atentado, una vía principal, y en controlar a los manifestantes.

Desde que se conoció el atentado, las calles de Jerusalén quedaron vacías. Los palestinos temían disturbios antiárabes, pero nada ocurrió. Los gritos "¡Muerte a los árabes!" no se tradujeron en actos violentos.

Ayer, todo estaba en calma, salvo una sola manifestación de unas decenas de personas en el lugar del atentado, aunque menos excitadas que en la víspera.

En los barrios árabes de Jerusalén Este, todo es como antes. Los comercios y restaurantes están abiertos, y las escuelas también. Las calles están de nuevo llenas de gente. El cierre de la frontera con Cisjordania y Gaza será levantado el miércoles.

La oposición nacionalista y religiosa reclama, como de costumbre, la suspensión de las conversaciones con Arafat. El líder del Likud, Benjamin Nethanyahou, repite que uno no se puede fiar de Arafat, "porque la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) es una organización terrorista y porque parece que Arafat continua predicando la Jihad (guerra santa) contra Israel".

Sin embargo, la gente no toma en serio al líder del Likud. "Bibi (Benjamín) es simpático, pero ¿sabe de política?", comenta una mujer de cincuenta años que realiza la compra en un supermercado de Jerusalén, en el centro de la ciudad. "Admitamos que Rabin suspendiese las discusiones con Arafat. ¿Y después? ¿Qué va a hacer Bibi? ¿Cuál es su política alternativa? Todo esto no es nada serio", afirma un señor entrecano con sombrero de vaquero.

El diputado y ex general Ariel Sharon anunció que iniciará una huelga de hambre y propuso la suspensión de las negociaciones con los palestinos con el fin de organizar una verdadera lucha contra el terrorismo, aunque confiesa que no sabe cómo.

"Si Rabin me invita le propondré mi plan", dice. El ministro de Medio Ambiente, Yosi Sarid, se burla de los "planes de Sharon". El líder de la izquierda sionista (Meretz) recuerda que Ariel Sharon, cuando era ministro de Defensa con Menajem Begin, empujó a la guerra del Líbano en 1982. "Esa guerra debía poner fin al terrorismo. Costó 650 vidas a Israel y, por el contrario, dio vida al terrorismo chiita".

En un editorial, ayer en primera página, del diario popular *Yediot Ajaronot* (ver recuadro) se leía: "Los últimos atentados refuerzan el sentimiento de que es preciso acelerar las negociaciones y llegar rápidamente a un acuerdo con los palestinos... Los norteamericanos ya fijaron una fecha para la firma del acuerdo sobre el césped de la Casa Blanca.

Una gran ceremonia, muy cara, muy pomposa y superflua. Tenemos ya una indigestión de firmas solemnes. En la conciencia nacional, las ceremonias de paz se vinculan a los atentados sangrientos que les siguen. No soportaremos otra firma solemne, con orquesta, discursos y fuegos de artificio. Es preciso firmar ahora algo en nuestra región con calma y discreción. El olor a sangre está aún en el aire. Aún no hemos superado el dolor".

La prensa y las bombas

El atentado terrorista perpetrado el lunes en Jerusalén por un hombre bomba de la organización fundamentalista HAMAS en la opinión de los editorialistas de la prensa israelí:

Yediot Ajaronot (independiente, con una tirada de 250.000 ejemplares) dice que el mensaje radial adjudicándose el ataque fue emitido desde Damasco, lo que prueba que el presidente Hafez Assad apoya el terrorismo. El diario también señala que la emisión radial dice que HAMAS se ve a sí misma como trabajando en conjunto con Yasser Arafat, y pregunta, "¿cuál es el sentido de las negociaciones que ocasionan concesiones... cuando... en la "división de trabajo" declarada desde Damasco... seguiremos pagando un precio sangriento?"



AFP

Un guardia fronterizo israelí controla un ómnibus de palestinos.
Los israelíes cerraron la frontera con Gaza y Cisjordania tras el atentado.

Ha'aretz (independiente, con una tirada de 65.000 ejemplares) dice que HAMAS y la Jihad Islámica "están luchando contra los judíos porque éstos *son herejes desde su punto de vista*" y hace un llamado al mundo para que entienda que estas dos organizaciones "han declarado la guerra al pueblo judío". Sin embargo, los editorialistas también creen que el "HAMAS no lucha contra los judíos solamente", y añade que "su furia está dirigida también hacia aquellos palestinos que están dispuestos a vivir en paz con el Estado de Israel". El diario sostiene que las conversaciones de paz no deberían interrumpirse "como lo pide la oposición, sino que deben continuar hasta lograr un acuerdo interino, cuya implementación sentará las bases para una separación establecida y controlada entre el Estado de Israel y la entidad palestina".

Ma'ariv (independiente, con una tirada de 160.000 ejemplares) dice que las "conversaciones deberían interrumpirse, no para agradar al Likud o para que HAMAS sea feliz, sino para expresar la indignación, el resentimiento y el descontento por todo lo que está sucediendo", y añade que "un gobierno israelí no puede referirse al asesinato masivo de judíos en el centro de Jerusalén *como si fuera un hecho lamentable*". Los analistas reconocen que "es difícil hallar soluciones al terrorismo fanático, perpetrado en nombre de Alá, contra civiles inocentes", pero no obstante cree que "el gobierno está mostrando una impotencia que linda con la apatía", y añade que "parece que el gobierno está preocupado creyendo que si toma decisiones drásticas, perderá la admiración del mundo ilustrado, que fue adquirida a un precio tan caro".

Davar (laborista, con una tirada de 20.000 ejemplares) cree que el atentado fue "un esfuerzo desesperado de aquellos que se oponen a un acuerdo con Israel, para frustrar el proceso político", y añade que "aquellos que se oponen a las políticas del gobierno están usando los ataques para tratar de forzar al gobierno a apartarse de su senda política y del poder". El diario apela al gobierno para que considere nuevas medidas de seguridad, y que no recorte los presupuestos de defensa y seguridad.

Hatzofeh (Partido Nacional Religioso) acusa al gobierno de tratar temas políticos "en lugar de planificar acciones contra los ataques". El diario dice que "hay una necesidad de mejorar la seguridad y la supervisión en las líneas de transporte en Jerusalén". Los comentaristas señalan que el primer ministro Rabin suspendió temporariamente las conversaciones de paz y ha tomado otra serie de medidas, pero cree que "el problema no son las conversaciones mismas, sino la base de estas conversaciones: El Acuerdo de Oslo, que fue vaciado de su contenido por estos ataques terroristas".

RUSIA-CHECHENIA

Setenta muertos en el asalto

Alaudi Jamzatov, el jefe del comando checheno que el domingo se hizo fuerte en la comisaría central de Argun, aprovechó la noche del lunes al martes para burlar el cerco de las tropas federales rusas y darse a la fuga con "un importante grupo" de guerrilleros, dejando tras de sí un mínimo de 70 cadáveres, según datos oficiales rusos. Altos cargos militares rusos y chechenos se reunieron ayer en Grozni y dieron a entender que la voluntad de diálogo continúa existiendo en ambas partes, pese a incidentes tan sangrientos y tan confusos como el de Argun, una localidad a pocos kilómetros del este de la capital chechena. Jamzatov, un personaje al que se le atribuyen numerosos asesinatos y la decapitación de su suegra, y los guerrilleros chechenos "pudieron escabullirse" burlando todos los puestos de vigilancia de las tropas federales y refugiarse en las montañas, según informó el jefe del centro de prensa de las tropas federales, Vasili Panchenko a la agencia Itar-Tass.

La cadena de la televisión independiente NTV afirmó, sin embargo, que las tropas federales, tras haber reconquistado la comisaría el lunes por la tarde, habían dejado un "corredor" para permitir la "huida" de los guerrilleros aún vivos en la madrugada del martes. La mencionada cadena mostró imágenes de casas incendiadas y destruidas en el curso de los incidentes de Argun, mientras la comisaría ocupada por los chechenos y reconquistada por los rusos estaba prácticamente intacta, a pesar del supuesto asalto con el uso de artillería y helicópteros.

Muchas son las incógnitas que quedan aún por despejar, entre ellas si los guerrilleros tenían la voluntad de entregar las armas. Los rusos, sin embargo, parecían haber dado por zanjado el incidente. Las tropas federales interrumpieron la búsqueda de fugitivos, comenzaron a retirar los efectivos militares que habían concentrado en Argun durante la crisis y abrieron de nuevo el acceso a la población civil.

Los datos sobre el número de muertos oscilaban entre menos de diez y más de setenta, según diversas fuentes. El centro de prensa de las tropas federales rusas, *citado por* la agencia Itar-Tass, mencionaba 70 guerrilleros muertos y 4 heridos rusos. El jefe del hospital militar de Argun contabilizaba un muerto ruso. El jefe del Estado mayor checheno, Aslan Masjadov, por su parte, dijo ayer en Grozni que los guerrilleros tenían cuatro heridos y se habían registrado dos muertos entre la población civil.

Pese a los contactos que siguen manteniendo los militares rusos y Aslan Masjadov, la situación es tensa en la república, donde los independentistas favorables a Dudaiev vuelven a controlar ciudades y pueblos anteriormente tomados por las tropas federales.

Página/12 presenta

EL VIERNES 25 EL FASCICULO N°7

NUNCA MAS 7

Collages León Ferrari



Página/12 el país a diario

El documento más importante de los últimos años en fascículos coleccionables.

Todos los viernes con Página/12

fuera de juego

SORPRESA. Los diarios dominicanos reflejaron en sus tapas la sorpresa que les provocó el triunfo sobre Brasil. "Extraordinaria victoria, increíble, derrotamos a la gigantesca nación carioca (?) por primera vez", enfatizó "El nuevo diario". El "Hoy" tituló: "Por fin vencimos a los brasileños. Un triunfo para la historia". "El siglo" remarcó que "derrotamos al poderoso Brasil. Ahora –agregó–, los Juegos Olímpicos están al doblar la esquina".

***

NICOLA. Es uno de los más ilustres del campeonato, aunque hasta ahora no tuvo performances destacadas. Con un leve acento español –milita en el Taugrés–, Marcelo Nicola consideró que "este torneo es muy igualado y los equipos son realmente competitivos. No puedes descuidarte un segundo -acotó el chaval– porque te quedas afuera en un abrir y cerrar de ojos".

***

CIGARRILLOS. Muchos se preguntaban la razón de tantos cambios de horarios en los partidos. Allegados a la organización comentaron que hubo unos cuantos problemas porque, si se hubiese seguido con la programación establecida en un principio, en varios países los encuentros se hubiesen jugado durante el día. Y ocurre que en todas partes hay disposiciones que prohíben la publicidad de cigarrillos –poderosos sponsors– en esos momentos.

***

RUCA. Pese a su nombre, el estadio en que se disputa la etapa de Neuquén no es precisamente una ruca. El "Ruca Che" (que traducido del mapuche significa "casa de la gente") fue construido en los últimos seis meses, a un costo de más de cuatro millones de dólares, cuenta con tecnología de primera y capacidad para 5 mil personas. Algunos exageran un poco y lo comparan con el estadio de los Chicago Bulls pero la verdad es que el "Ruca" tiene lo suyo.

***

OSSELA. "Nos falta concentración pero cuando entramos en ritmo aparecemos y mostramos un buen nivel. En ofensiva nos apuramos mucho en los lanzamientos, a veces nos manejamos con demasiada ansiedad y eso nos perjudica". Así evaluó el pivote Diego Ossela el presente de la selección argentina. El lungo reconoció que ha tenido buenas actuaciones pero resaltó que "de nada vale que un jugador se destaque si su equipo no rinde de la manera esperada".

***

VETERANOS. El brasileño Oscar Smichtd y el uruguayo Luis Pierri son históricos del Preolímpico, con todas las letras. Ambos participaron en las cinco competencias de este tipo que se disputaron hasta ahora. Y en esta edición, por lo menos hasta ahora, siguieron una suerte parecida: los dos fueron de lo mejor que se vio en la etapa Tucumán pero sufrieron las caídas de sus equipos el lunes, en el estreno de la fase neuquina.

***

URUGUAY. Los uruguayos tenían anoche una parada difícil ante Puerto Rico. Todavía dolido por la derrota frente a Canadá, el director técnico Víctor Hugo Berardi señaló que "estoy orgulloso de dirigir a estos jugadores. El lunes perdíamos claramente y ellos igual siguieron dando todo hasta el final". El DT charrúa manifestó que los rivales de anoche "de ninguna manera son superiores a los canadienses".

Argentina embocó sin mirar el aro y quedó a un triple de los 100

Le ganó cómodamente a Dominicana y es líder del Preolímpico pero esta noche se cruza con Puerto Rico en partido clave.

97 ARGENTINA
Milanesio 11, Espill 29, De la Fuente 17, Nicola 15, Ossela 8 (fi), Wolkowyski 4, Pérez 6, Farabello 2, Villar, Racca 4, Oberto, Michel 1.

75 DOMINICANA
Vazquez 3 (x), Western 15, L.F.López 10, Hortford 2, Vargas 21 (fi), Chacón 4, Ramírez 6, D. López 2, Payano 8.

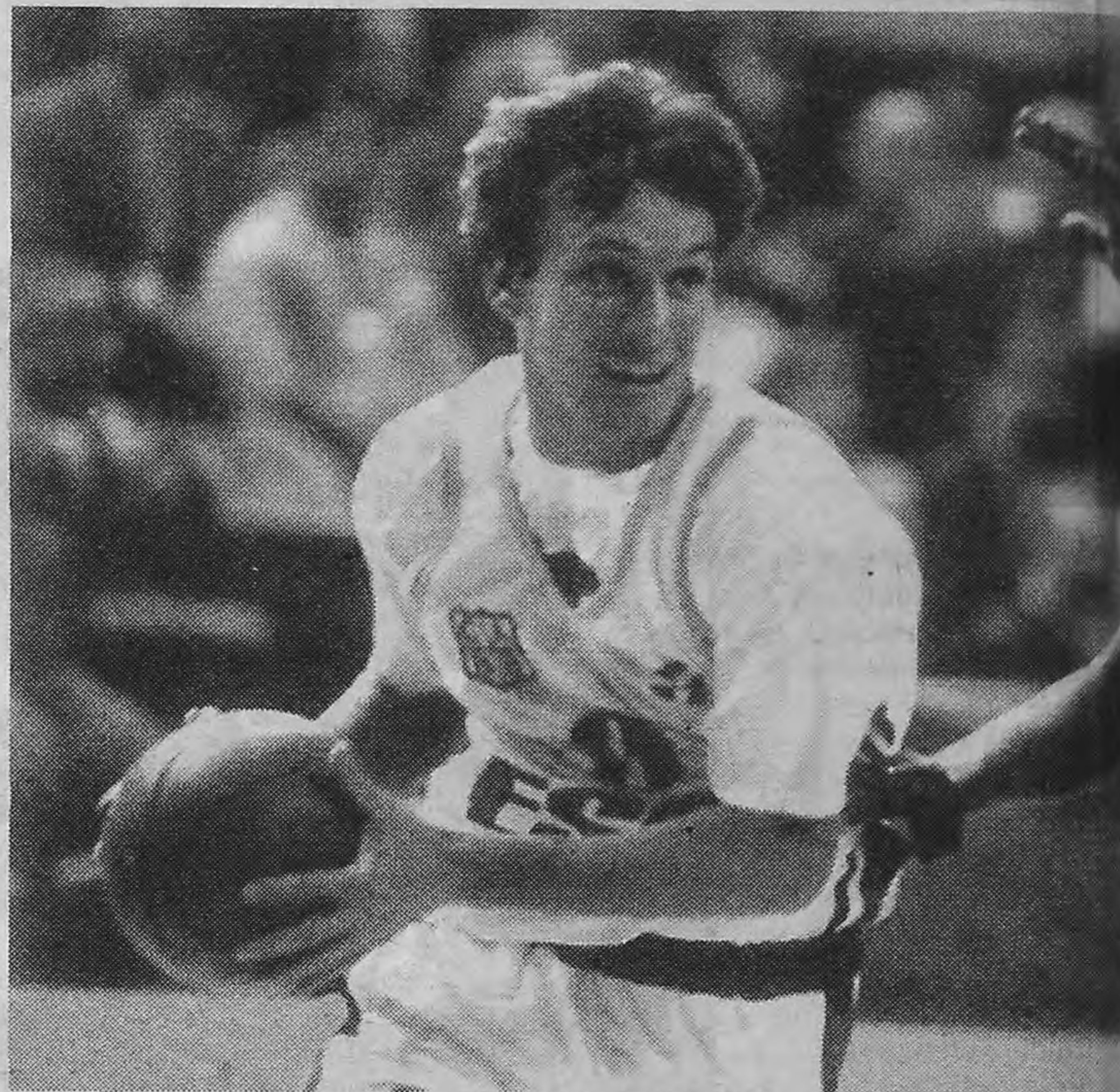
Cancha: Polideportivo, de Neuquén. **Arbitros:** Don Cline (Canadá) e Isaac Glass (Uruguay)

Una victoria que permitió varios lujos y la posibilidad de superar los 100 puntos detenida en la puerta fue el rédito que sacó la selección argentina de básquetbol en la segunda presentación de la fase final del Preolímpico que se jugó ayer en Neuquén. República Dominicana que el día anterior sorprendió venciendo a Brasil-sólo había caído con Uruguay-fue una sombra de lo produjo el lunes por noche y rozó la humillación.

Esta noche Argentina enfrenta a Puerto Rico en un partido clave para definir posiciones. Aunque los locales encabezaban el torneo tras la victoria, los boricuas todavía debían enfrentar a los uruguayos y un triunfo de los centroamericanos los pondría al tope con 10 unidades seguidos de los argentinos con 9 más Brasil y Canadá con 8. Una derrota uruguaya significaba la pérdida de las últimas chances y en consecuencia las cuatro plazas finales se disputarían entre los cinco primeros del pelotón. Sacar cuentas es sencillo, por eso Argentina sabía de antemano que no estaba en peligro la victoria sobre Dominicana y antes de enfrentarlo ya se pensaba en Puerto Rico. Lo que también tenían en cuenta los argentinos es que Uruguay era capaz de hacer un zafarrancho y si ganaba el cuarto partido del día se ponía en carrera, bajaba a los boricuas y le daba algo de respiro a los argentinos en el compromiso de esta noche. El programa de hoy señala que jugarán Cuba-Bahamas, Dominicana-Uruguay, Argentina-Puerto Rico (a las 20) y Canadá-Brasil.

La de ayer fue una noche en la que a Argentina le salió casi todo lo que intentó. Estuvo 10 puntos arriba en el primer tiempo, aflojó la tensión y permitió que Dominicana se acercase a 6 para escaparse nuevamente, con facilidad, cuando se tomaron el partido en serio otra vez. Algo parecido sucedió sobre el final, cuando faltaban 5 minutos y la luz se había estirado como un chicle a 20 puntos. Hubo bandejas, volcadas, asistencias hacia atrás con un jugador sólo bajo el tablero, tapones, conversiones de espaldas y algunos pases de lujo en el medio de la cancha. Desorienntados, los dominicanos perdieron en algún momento la línea y advirtieron que los locales "sobraban" el partido, por eso tuvieron pasajes violentos.

Parecía que la meta lejana de superar la barrera de los 100 puntos, esa que Canadá y Brasil cruzaron con facilidad en los partidos anteriores ante Bahamas y Cuba, estaba al alcance de la mano. Cuando los jugadores vieron los puntos a favor, la diferencia con sus rivales y el tiempo que faltaban, apuraron la marcha pero no llegaron. Se quedaron al borde. En 97 clavados contra 75 de los morenos caribeños. A un sólo triple de la pequeña gloria. Esta noche, contra "Piculín" Ortiz, Rivas, Jerome Mincy y el resto de los puertorriqueños, seguramente no será tan sencillo.



Marcelo Milanesio protege y piensa la jugada.
El cordobés tuvo pasajes de alto nivel ante Dominicana.

Canadá y Brasil a 100 por hora

Antes de la victoria de los argentinos sobre los dominicanos, Brasil se recuperó de la derrota del lunes frente a República Dominicana con un triunfo sobre Cuba por 110-95 y Canadá se hizo un pícnic con Bahamas al vencerla con un 130-89. Al principio, los brasileños tuvieron dificultades para sacar ventajas y al final del primer parcial apenas ganaban por cinco puntos (54 a 49). Salieron a jugar a muerte en la segunda porción del encuentro y, aunque fueron una topadora, mostraron que son smithdependientes: su mítico jugador Oscar Smichdt marcó 40 tantos y llevó la batuta en todo el match, principalmente en los definitorios últimos minutos. Los cubanos quedaron con chances remotas para clasificar entre los tres primeros. El que está entonadísimo es el combinado de Canadá: el lunes derrotó a Uruguay y ayer fue imparable para Bahamas. Los 20 primeros minutos los jugó a media máquina pero igual se impuso por 54-46. Bahamas sólo mostraba al pivote Lockfley Collie pero en el segundo tiempo fue borrado de la cancha por un Canadá que la embocaba hasta con los ojos cerrados. El lunes, casi a la medianoche, los caribeños habían caído frente a Puerto Rico por 139-95. Al cierre de esta edición, Uruguay jugaba sus últimas cartas precisamente contra Puerto Rico. Con los marcadores de los tres partidos de ayer, Argentina tiene 9 puntos, Brasil, Canadá y Puerto Rico 8, Dominicana 7 Uruguay y Cuba 6 y Bahamas 5.

MIGUEL CALDERON
"La NBA es el mejor básquet del mundo"

El cubano Miguel Calderón fue jugador del '67 al '80. Fue tres veces olímpico y medalla de bronce en Munich '72. Ahora dirige a su selección.

–¿Qué diferencia hay del básquet que jugaste al actual?

–El básquetbol de la generación del 70 al 80 fue otro baloncesto que no es el actual, por lo que es muy difícil hacer comparaciones. Cuando nosotros jugábamos no había profesionalismo, por lo que el baloncesto actual es mucho más fuerte y más duro. Y respecto a Cuba, pienso que esta generación está cumpliendo su rol.

–¿Cuál es la repercusión de los torneos de la NBA en Cuba? ¿En la isla interesan esos juegos?

–En Cuba se ve la NBA y, realmente, eso es el mejor baloncesto del mundo. Eso no se puede negar: actualmente hay un solo baloncesto y es el norteamericano. Todos los países han ido a la tendencia de ir acercándose al juego de la NBA. Hasta en las reglas, la NBA se está acercando a implantar lo más cerca del baloncesto profesional... Quiero decir que ese es el mejor del mundo.

–Pero ese básquet es ultracomercial y ustedes están en la vereda de enfrente como deporte. ¿Eso es un beneficio o una desventaja para los cubanos?

–Lo comercial tiene ventajas y desventajas. En lo comercial se puede poner el caso de Venezuela con Carl Herrera que, siendo uno de los mejores jugadores del Houston Rockets, en un momento determinado no pudo participar de esta competencia en la Argentina. Le costó trabajo a Brasil reclutar a todos sus jugadores después de tanto tiempo. Quiere decir que lo comercial es una cosa positiva pero también tiene su lado negativo. Nosotros hemos trabajado alrededor de un principio siempre pero el movimiento deportivo cubano está en fase también de renovación y de análisis ante estas situaciones, pero creemos que lo primero que tenemos que cuidar son nuestros deportistas.

–¿Por dónde pasa ese análisis?

–Yo no les puedo hablar en profundidad de qué es lo que se está discutiendo, pero sí se sabe que se han dado pases como por ejemplo peloteros que están jugando en la liga profesional de Japón. El equipo de vóleybol femenino tiene dos o tres atletas jugando en equipos de Japón, como un concepto de mantener esas jugadoras y el equipo como tal entrenando en ese país. Ahora se les autorizó también a los voleybolistas masculinos jugar en Grecia y jugar en Japón con la misma idea: darles jugadores a las ligas pero como concepto colectivo el equipo nacional completo debe estar también trabajando ahí. Esta es la filosofía por la cual los cubanos están jugando en el exterior.

–Se sabe lo que política y económicamente significa el bloqueo para Cuba. ¿Deportivamente se siente también?

–Normalmente eso se siente pero lo único que ha demostrado nuestro gobierno es la atención que le da al deporte como un derecho del pueblo. El desarrollo que ha alcanzado el movimiento deportivo en la calidad de sus entrenadores principalmente y en la calidad de sus atletas es lo que vale. Y parte de ese esfuerzo es el apoyo que ha brindado el Estado, donde para las Olimpíadas se ha destinado alrededor de cuatro millones.

–Hace poco tiempo dos jugadores desertaron de Cuba. ¿Eso se sintió dentro del equipo?

–Lo que se demostró es que nadie es imprescindible en la vida... Nosotros después de las deserciones de Matienzo (Richard) y Andrés Gilbert en el año '93 y Doquesne, hicimos un programa de trabajo con estos atletas que están aquí y ganamos el Centrobásquet en junio del '95 en República Dominicana, después de 24 años que Cuba no ganaba el centroamericano. Quiere decir que nadie es imprescindible en la vida, simplemente todo depende de la convicción política que tengan los atletas y desde el punto de vista técnico táctico el colectivo técnico y ahí está el resultado.

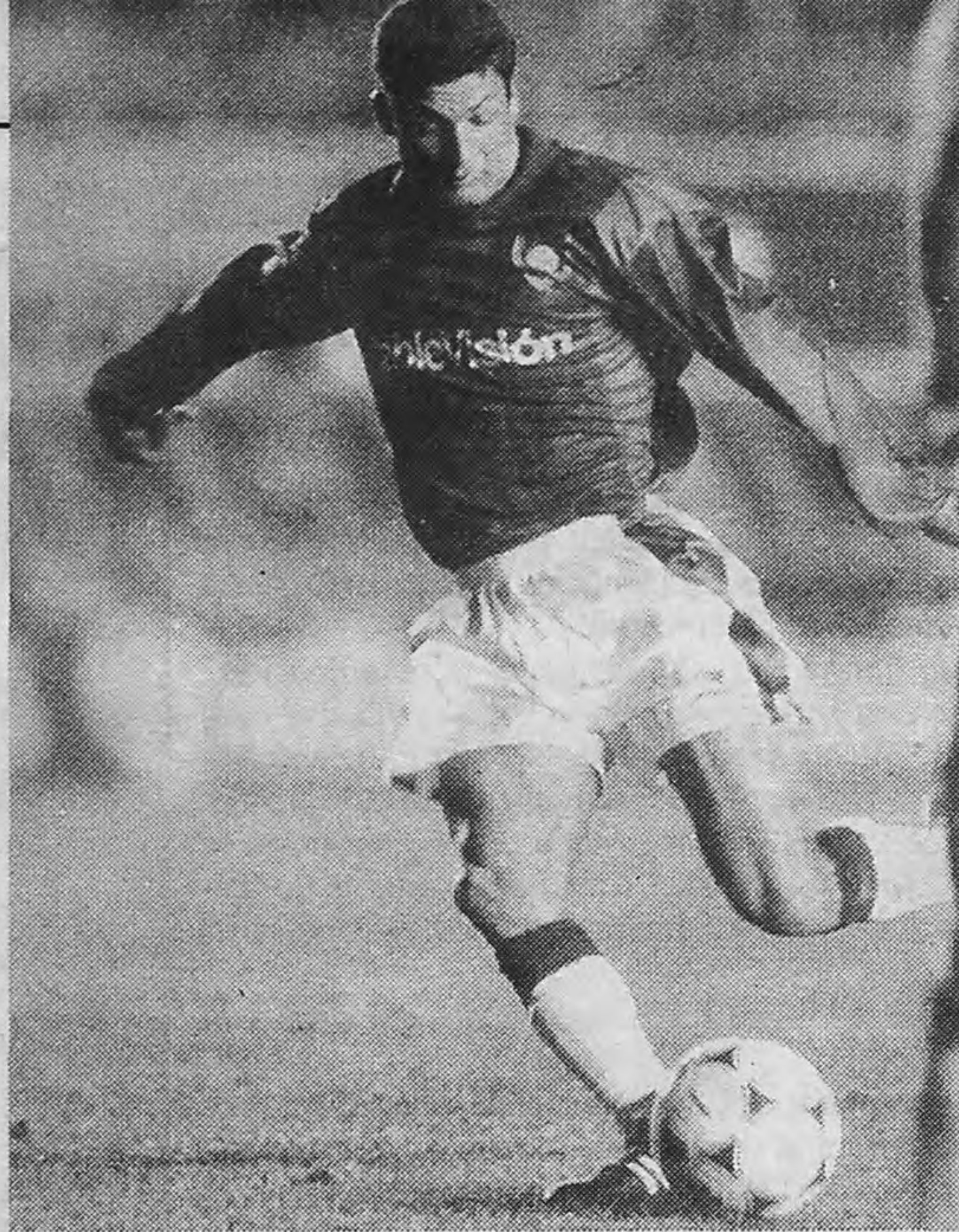
–Cuando se dan casos como esos, ¿en los jugadores se produce un replanteo de su posición?

–A mí estas cosas no me gusta hablarlas porque son problemas internos del equipo y la estrategia que seguimos ante estas situaciones es un problema nuestro desde el punto de vista de política.

4	**SAN LORENZO** Angelucci; Rivadero, Arévalo, Quinteros, Escudero; Montserrat, Netto, Galetto, Ortega Sánchez; Biaggio, González. DT: Héctor Veira.
1	**FEYENOORD** De Goey; Zwynenberg, Bosz, Koeman, Van Gobbel; Trustfull, Iwan, Hesu, Obiku; Vidmar, Vann Bronchko.

Cancha: Nou Camp. **Arbitro:** Carmona Méndez (España). **Goles:** 13m. Montserrat (SL), 37m. Van Gobbel (F), 39m. Ortega Sánchez (SL), 51m. González (SL), 82m. Netto (SL) de penal. **Cambios:** 29m. Tauent por Van Bronchko (F), 57m. Carvalho por Trustfull (F), 74m. Graña por Ortega Sánchez (SL), 81m. Van Dijk por Iwan (F), 84m. Arbarello por Montserrat (SL) y Gaitán por Biaggio (SL), 88m. Rossi por González (SL). **Incidencias:** 25m. expulsado Vidmar (F), 80m. expulsado De Goey (F).

San Lorenzo interrumpió su Apertura para "hacerse la Europa" y no le va mal. Con un marcador que pudo ser más amplio venció 4-1 al poderoso Feyenoord clasificándose finalista de la prestigiosa copa Joan Gamper. Definirá el cuadrangular con los organizadores del torneo, el Barcelona, que también goleó 4-0 al CSKA Sofía.



Claudio Biaggio no anduvo bien. Menos mal.
San Lorenzo jugó, goleó y gustó en Barcelona.

ESPECTACULAR TRIUNFO DE SAN LORENZO

Si no salta es holandés

Por el rival, por el marco y por la historia, el triunfo de San Lorenzo es el más importante de un equipo argentino en los últimos ocho meses desde que Vélez le ganó al Milan en Tokio por la Copa Intercontinental. Ahora, el campeón del Clausura definirá el torneo catalán con Barcelona que en el segundo partido venció 4-0 al CSKA Sofía con goles de Jordi, Prosinecki de penal, Oscar y Cuellar.

Feyenoord es uno de los tres grandes del fútbol holandés. Así como el PSV Eindhoven tiene a esa ciudad y a la empresa Phillips como soportes económicos y detrás del Ajax está todo Amsterdam, empujando al Feyenoord siempre estará su ciudad, Rotterdam. Casi en paralelo con lo que sucedió en los últimos años en la Liga española con la supremacía del Real Madrid por cinco años, después del Barcelona por cuatro y ahora se quebró con otra victoria del Madrid, en Holanda se llevó todo el PSV, luego el Feyenoord con tres ligas consecutivas y ahora reina el Ajax, su rival clásico, flamante campeón europeo. Feyenoord fue campeón europeo en los 70 cuando era conducido por Vim van Hanegem- hoy su técnico-, aquel exquisito zurdo,, socio de Cruyff en la Holanda del 74 y le ganó la Intercontinental al Estudiantes de Osvaldo Zubeldía ya en tiempos decadentes. Ahora recuperó a Ronald Koeman, tiene al australiano Vidmar-aquel de los partidos infartantes del repechaje del Mundial 94- y a algunos jugadores talentosos, conocidos para el público argentino que siguen el fútbol holandés por cable. Como se ve, pergaminos no le faltan al rival de San Lorenzo.

Joan Gamper fue uno de los fundadores del Barcelona que, según los catalanes, "es más que un club". En su homenaje, desde hace treinta años, el Barsa instituyó el torneo de verano que le sirve para presentar casi oficialmente a su nuevo plantel y es el primer contacto directo entre equipo, hinchada y socios. El Gamper es el torneo de verano más prestigioso de España junto al Naranja que organiza el Valencia y la Copa Teresa Herrera, que hace La Coruña. Y los catalanes lo hacen para ganarlo. De las 29 ediciones se llevaron 20.

Pocos equipos argentinos participaron de la Joan Gamper al que sólo se accede por invitación del Barsa. Boca fue tres veces, en el 67, 77 y 84. La última vez perdió 9-1-con Gatti al arco- en el primer partido, con los anfitriones. Estudiantes fue en el 69 y perdió el primer partido con Zaragoza, Chacarita participó del 71 y fue el único argentino que jugó la final aunque la perdió 1-0 con Barcelona. Dos años mas tarde fue San Lorenzo y se quedó frente al Monchengladbach mientras que en el 80 River perdió el primer partido con Vasco da Gama.

Y en el partido, con ese rival, ese marco y esa historia, San Lorenzo arrasó al Feyenoord empleando su mejor arma, el contraataque. Una tarde desafortunada de los holandeses en los pases, una tarde inspirada en San Lorenzo para salir rápido, hicieron el resto. El hombre de menos, por expulsión de Vidmar a los 25, completó el panorama. Desde que Montserrat abrió el marcador las situaciones de riesgo aumentaron frente a De Goey. Un descuido en el fondo- o la ausencia de Ruggeri, lesionado el viernes cuando los argentino perdieron 3-0 con Lazio-permitió a Van Gobbel saltar sin marca en un corner y empatar transitoriamente el partido que desniveló Ortega Sanchez-reemplazante de Silas-con otro cabezazo. San Lorenzo dominó todo el partido, Angelucci disfrutó de la noche catalana y quedó abierta la posibilidad de una goleada histórica que no se concretó porque Esteban González no anduvo derecho en la definición. Se dio el gusto con gritar uno en el Nou Camp, al menos. Después, sobre la hora, Netto convirtió el penal que el arquero De Goey le cometió a Biaggio y por el que se fue expulsado.

Libertadores

Gremio y Atlético Nacional van por su segunda Copa Libertadorres. Esta noche, desde las 21.30, juegan la primera final en el estadio Olímpico de Porto Alegre, y dentro de una semana será la revancha en Medellín.

Gremio fue fundado en 1903, ganó 30 veces el campeonato de Rio Grande do Sul, dos Copas de Brasil y una vez el torneo nacional. Nacional se fundó en 1941, funciona como sociedad anónima, fue cinco veces campeón colombiano. Los dos ganaron una vez la Libertadores, Gremio en el '83, Nacional en el '89. Gremio venció a Emelec y Nacional a River en las semifinales. Los brasileños en esta Copa ganaron 6 partidos, empataron 3, perdieron 2, convirtieron 25 goles y recibieron 12, además de tener al goleador del torneo, Jardel, con 12 conquistas. Los colombianos ganaron 6 partidos, empataron 4 y perdieron 2, con 15 goles a favor y 9 en contra.

Gremio formará con Danrlei; Adilson, Arce, Luciano, Roger; Dinho, Luis Carlos Goiano, Arilson, Carlos Miguel; Paulo Nunes, Jardel. Nacional con Higuita; Santa, Marulanda, Foronda, Mosquera; García, Gutiérrez, Serna, Pabón; Angel, Arango. Arbitra el ecuatoriano Alfredo Rodas.

MARZOLINI NO PUDO EXPLICAR SU FALTA

Caniggia ausente y sin aviso

¿Comenzaron las aventuras de Claudio Caniggia? Seguramente el delantero inquietó al técnico de Boca, Silvio Marzolini, al faltar sin aviso al entrenamiento del plantel. Ni el DT ni sus colaboradores pudieron explicar los motivos de la notoria ausencia. Mientras preparaba a sus muchachos para el partido que disputarán frente a Ferro por la cuarta fecha del torneo Apertura, Marzolini prefirió analizar el actual momento del equipo: "Boca atraviesa por un período de ansiedad, en que los jugadores quieren ganar en forma inmediata y ésa es la razón por la que se complican los partidos". Los auriazules sumaron seis puntos en sus dos actuaciones, pero mostraron un rendimiento que no conformó a nadie.

El plantel practicó en dos sesiones en la jornada de ayer. Durante la mañana realizó trabajos físicos, bajo la supervisión del profesor Daniel Melendi, y por la tarde se entrenó en ejercicios tácticos. Pero en el Hindú Club de Don Torcuato había un clima algo enrarecido.

–Silvio, ¿por qué no vino Caniggia? –le preguntó a Marzolini uno de los cronistas que hacía guardia en el lugar.

–Sinceramente...., no sé –respondió, lacónico.

Trascendió que Caniggia no jugaría contra el equipo de Rodolfo Motta porque le falta un poco para recuperarse completamente del traumatismo que sufrió en la pierna hace dos semanas. El mismo problema lo dejó afuera del partido Boca-Platense del viernes pasado.

Otra de las dudas del entrenador es Sergio Martínez. El uruguayo podría ser suspendido hoy por el Tribunal de Disciplina de la AFA por el gesto obsceno que le hizo a un espectador luego de convertir un gol contra Huracán. "El equipo titular ya lo tengo en la mente, pero recién lo definiré cuando hagamos fútbol (probablemente el jueves a la mañana) porque quiero evaluar el nivel de algunos jugadores como Fabián Carrizo (viene de cumplir una suspensión) y Caniggia", comentó Marzolini.

El técnico sostuvo que "en este equipo no hay jugadores 'puestos' o fijos porque yo no me caso con nadie y pienso sólo en el rendimiento del conjunto". Consultado sobre el defensor Fernando Gamboa, quien está entre los suplentes, explicó que el ex Newell's "es un gran futbolista, tiene condiciones y puede ingresar en cualquier momento, pero ahora necesito a un jugador con características diferentes en la cancha, como Luis Medero".

Diego Maradona no concurrió a las prácticas en estos días porque entrena por su cuenta. Pero, para Marzolini, el crack debería unirse al grupo desde el próximo martes. "Si es lo quiere y es lo más beneficioso para él –afirmó el técnico– aceptaremos con gusto que siga trabajando solo, pero solamente faltan 40 días para su regreso al fútbol y sería bueno que comenzara a juntarse con sus compañeros."

River sin Cagna y a la pesca

Diego Cagna no será jugador de River Plate, el mexicano Alberto García llegará mañana a Buenos Aires y también el jueves comenzará a tramitarse la vuelta de Juan José Borrelli del fútbol griego, según las declaraciones de los máximos dirigentes del club.

El vicepresidente José Balotta explicó que "Bottaro –presidente de Independiente– se comunicó con nosotros y nos dijo que Cagna no será transferido de modo que su incorporación quedó descartada". A la traba que le puso Walter Silvani para pasar de club reclamando una deuda de River y una compensación económica por no haber firmado contrato, se sumó una reunión entre el técnico Miguel Angel López y los directivos de Independiente en la se acordó no transferir a Cagna en este momento de malos resultados y exigencias de los hinchas.

Alfredo Dávicce informó que García Aspe llegará mañana al país para someterse a una revisión médica y señaló que aún no se acordó la forma del pase aunque se mantienen las condiciones conocidas: un préstamo por 6 meses de 150.000 dólares por los que River no pondría dinero sino que cedería los derechos televisivos para México que explotará la cadena Televisa, dueña del pase del jugador. Hay una opción de compra valuada en dos millones de dólares. Dávicce agregó que también mañana se comenzará a tramitar el regreso de Borrelli del Panatinhaikos, aunque no precisó cuáles serían las condiciones de la vuelta del volante.

Volvieron los chicos

"Ratificamos que estamos en un primer nivel internacional porque nivelamos en juego a Brasil y estuvimos cerca de disputar la final contra Ghana", comentó José Pekerman, técnico de la selección argentina Sub-17, que clasificó tercera en el Mundial disputado en Ecuador. Recién llegado al país, el entrenador de las selecciones menores de la AFA puso bajo la lupa al combinado de Ghana, ganador del torneo: "Sus jugadores –dijo-parecen mayores de 17 años, por eso, aunque es muy difícil determinar cuándo nacieron, esa situación será analizada por la FIFA en el futuro".

Colón visita a Estudiantes

Estudiantes de La Plata recibirá a Colón de Santa Fe esta noche, desde las 21, en un encuentro correspondiente a la primera fecha del torneo Apertura. El cotejo fue pospuesto en su momento para darle descanso a Colón, que venía de disputar el octogonal del ascenso del Nacional B. Estudiantes formará con Bossio; Ramos, Almandoz, Prátola y Rojas; Lemma, Cascini, París y Verón; Calderón y Maciel o Romeo. Colón saldrá con Díaz; Gómez, Ameli, Sciaqua y Unali; Saralegui, Cuberas, García y Marini; Gambier y Risso.

Preolímpico de fútbol

La selección argentina Sub-23 enfrentará a Ecuador en el primer partido del campeonato sudamericano de la categoría, que comenzará el 18 de febrero del próximo año y clasificará a dos equipos para los Juegos Olímpicos de Atlanta. Los diez participantes del torneo, que se desarrollará en Tandil y en Mar del Plata, fueron divididos en dos grupos. Argentina juega en el "B", en la ciudad balnearia, con Venezuela, Colombia, Chile y Ecuador. Debutará el mismo 18; el 22 se las verá con Chile, el 24 con Venezuela y el 26 con Colombia.

A diez años de Heysel

El 29 de mayo de 1985 es una fecha trágica para el fútbol mundial. Ese día se derrumbaron unas tribunas del estadio Heysel, de Bélgica, mientras el Liverpool y la Juventus definían la Copa Europea, y murieron 39 personas. Hoy, con un partido entre las selecciones de Bélgica y de Alemania, será inaugurado un nuevo estadio, construido en el mismo sitio. "No queremos mirar atrás, la inauguración abre una nueva era", declaró un dirigente de la federación local.

Las cabezas del US Open

Steffi Graf y André Agassi encabezan las listas de cabezas de serie para el Abierto de Estados Unidos, que comenzará el próximo lunes en Nueva York. La designación de Steffi no sorprende porque es la octava vez que comienza en ese puesto, pero la de Agassi es inédita. El actual número uno del ranking mundial ni siquiera estuvo entre los 16 primeros preclasificados en la última edición. Gabriela Sabatini es la novena favorita, detrás de Graf, Monica Seles, Arantxa Sánchez, Conchita Martínez, Jana Novotna, Mary Pierce y Kimiko Date.

Gades cambio las fechas.

Iba a presentarse en el país a partir del 31 de agosto, pero una intervención quirúrgica sorpresiva demorará por unos quince días la llegada del bailarín Antonio Gades a la Argentina. Según se informó Gades fue operado de la vesícula en Cuba pero está en plena recuperación, a punto tal de haber reiniciado el entrenamiento habitual. Con esta demora la llegada a la Argentina se producirá el 8 de setiembre. El cambio de funciones implica que las entradas sirven para la nueva fecha y que asimismo toda persona que no pueda asistir podrá devolver las entradas en la boletería del Luna Park. El cronograma de funciones es el siguiente: para *Carmen* la función del 31 de agosto pasará al 14 de setiembre, mientras que la del 1 de setiembre pasa al 15. Para *Fuente Ovejuna* la función del 2 de setiembre pasa al 16, y la función del 3 de setiembre al 17. La función especial en el Teatro Colón será el 10 de setiembre a las 21.30 horas.

Desgracias al por mayor

El director polaco Krzysztof Kieslowski fue hospitalizado el viernes en un hospital de Varsovia, sin que existan informes sobre los motivos, por lo cual se tejieron una serie de especulaciones que incluyen que padezca un mal incurable. En tanto, en Barcelona, a los 84 años, murió ayer la madre del cantautor Joan Manuel Serrat. Por otra parte, en Buenos Aires, anoche estaba internado afectado por un cólico renal el cantante Ignacio Copani, que ingresó presa de agudos dolores

Como Bertolt Brecht

No todo fluye en Alemania. Aunque subsidiado, el teatro alemán atraviesa por una crisis interna. "No hay futuro en el sistema teatral", afirma Dieter Welke. "En parte porque se ha burocratizado y porque los municipios hacen un teatro de diversión, porque lo que buscan es recaudar. Este fenómeno es nuevo en Alemania, hasta ahora el país más protegido a nivel teatral.

–¿Influyó la nueva situación social surgida de la reunificación?

–En parte influye esta situación de crisis social y dinero, pero creo que ante todo lo que está quebrado es el proceso de autorreflexión de la sociedad. Los alemanes están alterados. Los problemas con los extranjeros y los alemanes del este son enormes y se reviven viejos conflictos nacionalistas. Creo que a partir de la Guerra Fría entramos en un período de fuertes cambios. Hoy no sabemos qué va a pasar...

–¿Cree que ese control lo ejercen las autoridades o se debe a un rechazo de la población?

–Es difícil decirlo, depende de las capas sociales. La situación es difusa. Los alemanes vivieron situaciones extremas y esto nos lleva a preguntarnos si el teatro es también ahora un lugar de reflexión de la sociedad, un lugar donde discutir sobre esas situaciones radicales. Nosotros luchamos por eso, defendiendo esa posibilidad, como Bertolt Brecht en otro tiempo.

Dieter Welke pertenece al elenco de dramaturgos del Teatro de Bochum. Tony Valdé
La obra que prepara, de Heiner Müller, presenta a un Hamlet asqueado de la política.

"Cuando la historia rebasa al teatro es posible dar a luz algo nuevo"

El alemán Dieter Welke prepara aquí con El Periférico de Objetos una puesta de la obra "Máquina Hamlet".

(Por Hilda Cabrera) Integrante del elenco de dramaturgos del Teatro de Bochum, y con amplia trayectoria en su país y en Francia, el alemán Dieter Welke se encuentra en Buenos Aires trabajando junto al grupo local El Periférico de Objetos en el montaje de una de las piezas experimentales de mayor impacto de los últimos años. Se trata de *Máquina Hamlet*, del también alemán Heiner Müller, cuya première mundial se realizó en París en 1985. Un texto fragmentado que recorre la historia y evoca sublevaciones de resonancia universal, ahora transformado –y por primera vez– en pieza para actores y objetos. La propuesta realizada en forma conjunta por El Periférico (Daniel Veronese, Emilio García Wehbi, Ana Alvarado y Román Lamas), el actor invitado Alejandro Tantanián y Welke, por su especialización sobre Müller, se estrena el lunes 28 en el Callejón de los Deseos, con auspicio del Instituto Goethe y del Teatro San Martín. Aunque nunca estrenada con objetos, *Máquina...* se presta dócilmente a la nueva experiencia. Lo dice Welke en la entrevista que concede a **Página/12**, poco antes de un ensayo en el Callejón. "Y se presta bien, porque las acciones se pueden potenciar: sobre los muñecos se puede ejercer una violencia que sería imposible practicar con un actor. Esta dimensión es muy interesante en el teatro, y a mí me sirve de mucho. Estoy aprendiendo, y creo que bien. Nadie lo hizo antes. No es sin embargo nueva la forma en que se encaró el texto. Se apela también aquí a la disociación y al cruce de los discursos, como lo hiciera el director norteamericano Wilson en aquel estreno de París.

Para Welke, todos los recursos valen, no sólo el que se apoya en la palabra, importante en Müller. En su opinión, el teatro de imágenes de los años 80 no quebró la comunicación con el público. "Nosotros montamos una obra muda, *La hora en que no supimos nada uno del otro*, y logramos una buena comunicación. No son las formas estéticas las que dificultan la llegada al público. Hay algo más profundo en el tema de la crisis del teatro, que es imprescindible reconocer para poder resistir y seguir experimentando. El teatro no existe sin pelea."

–Los teatristas argentinos dicen lo mismo...

–Porque hay muchos puntos en común en esa resistencia, en esa desesperación de la gente de encontrar su lugar en la sociedad. Y sin hacer compromisos falsos ni caer en lo fácil.

–¿Dónde ubica el teatro de Müller?

–En la resistencia, claro. Su teatro surge de Bertolt Brecht y de otros de experimentación, como el de los sesenta norteamericano. Y es obviamente político, como *Máquina Hamlet*, donde hay un Hamlet asqueado de la política, le da asco. El es el símbolo de lo que Müller llama la *conciencia infeliz*. Y esto ya está el este drama de Shakespeare, que es muy rico. Para mí constituye una anticipación de todo lo que sucederá luego realmente. En todo aquello que será la historia europea, una máquina de violencias, que por supuesto no es invención de Müller. Está en Shakespeare. Lo que él hace es tomar ese mecanismo central y radicalizarlo. Aplica a nuestra época la pugna revolución- contrarevolución, que está en *Hamlet* y en la historia alemana.

–¿Y cómo se da esa traslación a la realidad argentina?

–Ahí está nuestro reto con El Periférico. Es la primera vez que se confronta de esta manera a un grupo de teatristas argentinos con la historia alemana y se la conecta con la propia realidad. Pienso que en parte porque se trata de conflictos universales, aunque no haya ningún otro país en el que se hayan agudizado tanto las contradicciones de este siglo como en Alemania. Tal vez en Rusia. Pero en mi opinión, uno de los antagonismos principales, como el de los sistemas capitalista y comunista incidió especialmente en nosotros: nos dividió.

–En este contexto, no hay lugar entonces para el teatro...

–Al contrario. Cuando la historia rebasa al teatro, como sucede ahora, es posible dar a luz algo nuevo. En *Máquina Hamlet* se destruye simbólicamente la foto de Müller. Es una manera de mostrar que él no puede detener la violencia, pero que entra en el mecanismo para destruirlo y surgir con algo diferente.

UN HOMENAJE A FELLINI

Casi se arma la gorda

El estreno de un ballet ideado por amigos y colaboradores dividió las aguas en el mundo artístico italiano.

(Por Karmentxu Marín, desde Roma/El País, exclusivo para Página/12) El ballet *Fellini*, en dos actos y siete cuadros, con libreto de su amigo Tullio Kezich y realización por la Opera de Roma, se estrenó aquí en medio de una infrecuente expectativa pero rodeado de una gruesa polémica, que no quedó saldada, como suele ocurrir con las discusiones en torno a los grandes de la cultura italiana. Los protagonistas del ballet fueron dos mitos de la danza Natalia Makarova, de 55 años, y Jean Babilee, de 72, elegidos para los personajes de El y Ella, que, entre referencias oníricas y recorridos por las metáforas del director desaparecido, intentaron dar vida a una parte del universo felliniano. Para algunos lo consiguieron, para otros fracasaron.

De la mano del coreógrafo belga de origen ruso Micha van Hoecke, que lo calificó de "espectáculo danzado más que verdadero ballet", las veteranas estrellas bailaron amparadas por la participación de los colaboradores de Fellini de siempre. Nicola Piovani (autor de las bandas musicales de *Ginger y Fred*, *Entrevista* y *La voz de la luna*) que ideó la partitura de *Fellini*, trabajando "sobre la ausencia, o sobre la ausencia-presencia", el diseñador Milo Manara, famoso historietista, como escenógrafo y responsable del vestuario y Tonino Delli Colli, mago de las luces de tantos films del autor de *Amarcord*, le dieron a la producción un tono de familiaridad absoluta. Para algunos, el espectáculo de los dos experimentados bailarines fue triste, para otros estrictamente fellinesco, para un tercer grupo claramente alegórico.

El estreno resultó, en ese marco, una noche de caras conocidas (el actor Roberto Benigni y el director Pupi Abati, entre otros), pero sobre todo de amigos y familiares, hasta el punto de que los responsables del Teatro de la Opera dijeron que, de dar entradas a todos los que por teléfono declararon algún grado de parentela con Fellini o con su mujer, Giulietta Masina, no habrían bastado las 4.000 localidades. No faltaron Maddalena Fellini, hermana de Federico, ni Mariolina Mesina, la de Giulietta. No faltó, tampoco, una gran expectativa, precedida de profusa polémica, por la elección para una fugaz representación del toque sensual del maestro, de su gusto por la rotundidad femenina y su permanente himno a las señoras amplias de talla, de Valeria Marini, una presentadora televisiva de generosas curvas que elevó su curriculum con su presencia en el ballet.

Marini, que no salió desnuda, como se había anunciado en un principio para gozo del público popular, sino con una malla de color carne cubierta de velos y flores, había sido denostada por Mariolina Masina (que hizo las paces con ella durante la retransmisión por televisión) y cuestionada por el coreógrafo Manara por ser representante "del nivel más bajo de la televisión, distante mil millas del universo de sueños de Fellini". Pero Valeria, que fue silbada al salir a escena, le gustaba al maestro. En vida, Fellini escribió sobre la nalga cubierta de una foto suya: "Lo he decidido. Vivo aquí", y cuando la conoció en Cinecittà, sin saber quién era, comentó: "Pero ¿adónde va esta gloria?" Eso no impidió que Sandra Milo, reivindicadora del papel de carnal musa felliniana, se negara a asistir al espectáculo precisando: "La de Marini es una belleza exhibida como un producto comercial: es como la Coca-Cola"



A Fellini le gustaron las gordas, pero en el ballet no quedan bien.
Una presentadora televisiva contratada para ese papel fue abucheada.

El autor del libreto, que aconsejó a todos los bailarines no repetir los temas de *Fellini* sino interpretarlos libremente, asegura haberse inspirado para este ballet, que originariamente tuvo como subtítulo "Biografía imaginaria de una pareja de bailarines que quizá son una sola persona", en una conversación con Giulietta Masina. Esta le dijo mas o menos: "No es cierto, como se ha escrito, que la Gelsomina de *La Strada* sea yo, no se me parece en nada. Gelsomina es Federico. Pero él es también Zampanó, y tambien el Loco. Y diré más: es todos los personajes de sus películas. Sólo si se entiende esto puede uno aproximarse a su trabajo en la forma correcta".

Estreno casi en simultáneo

Con sólo un día de diferencia, la última película de Adolfo Aristarain, *La ley de la frontera*, podrá verse en España y en la Argentina. Hoy será el estreno del film en España, donde se espera con mucha expectativa ya que está protagonizada por actores locales, Aitana Sánchez Gijón, Pere Ponce y Achero Mañas, y por la buena repercusión de su anterior película, *Un lugar en el mundo*, con la que obtuvo la Concha de Oro en el festival de San Sebastián. "Eso no haría más que limitarme", afirmó el director cuando se le preguntó ayer en Madrid si el éxito en San Sebastián podía llegar a intimidarlo frente a un nuevo estreno en España. *La ley de la frontera* es una coproducción hispano-argentina que salió unos tres millones de dólares y que fue filmada en Galicia. Para marzo del próximo año, Aristarain volverá a filmar una coproducción entre los dos países.

Una dieta para Travolta

En *Pulp Fiction* no tuvo mayores problemas, hasta fue muy bien visto para su retorno a la pantalla, un aspecto descuidado, más bien gordo, pero ahora John Travolta deberá bajar unos cuantos kilos para asumir el rol de un ladrón de mecanismos nucleares, como se lo impusieron los productores de *Braken arrow*, el próximo film en el que participará. Cuenta de todos modos con un buen antecedente, ya que años atrás Travolta fue entrenado ni más ni menos que por Sylvester Stallone cuando hacía de bailarín de disco y también para el film *Perfect*, ambientado en un gimnasio. Al parecer, de aquellos tiempos obtuvo la clave para una buena dieta, que era la de Stallone: pollo y nada más.

ANTONIO BANDERAS

"El Valentino de los 90"

(Por Rocío Ayuso, desde Los Angeles) Con el estreno estadounidense de *Desperado*, el nuevo film del director independiente mexicano Robert Rodríguez, el actor español Antonio Banderas queda coronado como el nuevo "latin lover" del cine de Hollywood con un puesto entre las grandes estrellas de la pantalla. "No es que vaya buscando hacer de `latin lover'. Simplemente lo acepto. No es algo que me preocupe", contestó el actor a uno de los diarios estadounidenses, que lo denominan como el "Valentino de los 90", en referencia al ídolo cinematográfico de la década de 1920. Esta sólo es una de las entrevistas de las docenas aparecidas en las últimas semanas en la prensa de EE.UU., muchas de ellas con la foto de Banderas en la portada reflejando una aceptación sin precedentes de un actor hispanoparlante en Estados Unidos.



Banderas ayer en Los Angeles, junto a la ahora morocha Melanie Griffith.

El estreno de *Desperado*, su primer film estadounidense como principal protagonista, estuvo precedido de sucesivos éxitos de público y crítica, como *Philadelphia*, *Entrevista con un vampiro* y *Los reyes del Mambo,* película rodada cuando el actor que hizo famoso Pedro Almodóvar no sabía ni inglés.

El explosivo estreno también estuvo anticipado con el escándalo que causó su ruptura matrimonial con Ana Leza, su esposa desde hace ocho años, y su nueva relación sentimental con la también actriz Melanie Griffith. "Pensábamos que algo iba a ocurrir, pero no tan grande", bromeó a un periodista mientras posaba para unas fotos que saldrán publicadas en la portada de *GQ*, uno de los principales mensuarios de moda en Estados Unidos. En *Desperado*, Antonio interpreta a un mariachi con ganas de venganza y cargado de violencia que protagoniza una imparable huida, parodiando el mejor estilo de películas del Oeste.

El film es una nueva versión y segunda parte de la película independiente *El mariachi*, que Rodríguez, de origen hispano, hizo posible hace tres años con 700.000. *Desperado* cuenta con el apoyo de un gran estudio como Columbia y diez veces el presupuesto anterior, aunque Rodríguez, considerado un nuevo "enfant terrible" del cine de Hollywood, tuvo que ajustar sus costos de filmación a 3,10 millones de dólares, ya que el resto fue a parar a publicidad. La película, cuyo estreno al público llegará pasado mañana a Estados Unidos, también cuenta con un espacio en la autopista de la comunicación, Internet, a la que los estudios Columbia han facilitado fragmentos de la cinta en inglés y castellano.

LA CAJA CULTA

GRASS. Lo que comenzó como una agria polémica sobre derechos del adelanto de la última novela de Günther Grass, *Ein weites feld*, ha derivado en un enfrentamiento abierto entre el autor vivo más importante de la literatura alemana y el semanario *Der Spiegel*. Grass le prohibió el lunes a la revista sacar una entrevista con él, "porque no desea participar en una publicación que en su portada ilustra la nauseabunda destrucción de un libro", según su editorial, Steidl Verlag. *Der Spiegel* salió a la venta con una portada de fotomontaje en la que el reconocido crítico literario Marcel Reich-Ranicki rompe en dos la nueva novela de Grass. "Mi querido Günther Grass... Marcel Reich-Ranicki sobre el fracaso de un gran escritor", es el título que aparece bajo la foto de portada. *Ein weites feld* es un volumen de 800 páginas sobre dos personajes, que en un relato con vueltas al pasado revive, en uno de ellos, llamado Theo Wuttke, alias "Fonty", la historia del literato alemán Theodor Fontane (1818-1898). La polémica comenzó la semana pasada con el cruce de acusaciones mutuas entre el semanario y Steidl Verlag sobre el incumplimiento de los derechos de exclusividad del resumen de la obra, que adelantó otra publicación alemana. La publicación añade una carta a sus lectores en la que basa su decisión de no publicar el resumen, no solamente en el incumplimiento de un contrato exclusivo, sino en la calidad literaria de los fragmentos recibidos de la editorial.

Peleas entre el hardware y el software librer

Editores e imprenteros enfrentados po un dilema: por qué los libros importado no pagan IVA y los nacionales sí.



Imprenteros piden que los libros impresos afuera paguen IVA.
Durante años, los costos de imprimir en Chile fueron menores que aquí.

(Por Rolando Graña) Los libros, tan prestigiosos, tan etéreos, tan cultos en suma, tienen, por así decirlo, su hardware y su software. El software lo proveen los autores y las editoriales. El hardware, su industria, son las imprentas. Una industria que, como tantas en Argentina, hace años viene conociendo una franca decadencia y que pelea para recuperar algunos puntos perdidos en la sanción de la futura Ley del Libro. Desde hace algunas semanas, el hardware y el software de los libros han entrado en colisión.

La Cámara de Industriales Gráficos (el hardware) quiere que los libros importados, ya que no pagan impuestos por aquello de que los bienes culturales están exentos de gravámenes, por lo menos paguen el IVA. Ana María Cabanellas, presidenta de la Cámara del Libro (el software) ha dicho que el reclamo del hardware es algo así como una mala palabra en tiempos tan liberales como los que corren (o corrían, depende de Cavallo). "Es un intento de lograr mayor protección", dijo.

En realidad, la pelea entre unos y otros es típica de la globalización de la economía y de sus paradojas. Durante años, la industria gráfica argentina, ya sea por que se sentía demasiado segura, ya porque la modernización de sus equipos era demasiado cara, vino perdiendo terreno frente a sus pares chilena y brasileña. Así las cosas, los editores de libros y de revistas descubrieron un día que les convenía mucho más imprimir en Chile y fletar los ejemplares, que hacerlo aquí. La calidad era mejor, el precio menor, y no se pagaban impuestos. Sólo había que costearse el flete.

Pero durante estos años de la apertura económica, hubo industriales gráficos que invirtieron, mejoraron sus máquinas y se lamentaron bastante por el tiempo y los clientes perdidos. Pero ahora, según explicó a **Página/12** Eugenio Rucci, miembro de la Cámara de Industriales Gráficos, ya están casi en igualdad de condiciones con sus competidores vecinos y no necesitan protección. "Lo único que reclamamos juego limpio, igualdad de condicion No pedimos proteccionismo. Pero ilógico que libros de editoriales arg tinas y autores argentinos se mande imprimir afuera y encima el Estado premie eximiéndolos de un IVA o si se imprimen aquí hay que pagar p tualmente", agregó.

Tanto editores como imprente han comparecido ante la Cámara Diputados donde se está discutiendo Ley del Libro, que tiene extensos p rrafos sobre la importancia cultural todo aquello puesto sobre papel y tre dos tapas pero que poco prevé bre lo que la industria necesita. De dos modos, la discusión sigue abier

México segundo

Durante 1995 México exportará libros por 60 millones de dólares con lo que se convertirá en el segundo proveedor mundial de publicaciones en español, informó este martes el diario *El Economista*.

La industria editorial mexicana ha tenido un repunte en los últimos años en las ventas al exterior, pero es golpeada por la crisis económica interna estallada en diciembre pasado, lo que provocará el cierre de varias empresas.

Federico Karfft, director del Centro de Promoción del Libro Mexicano (Cepromex), dijo que por la severa crisis se estima que cerrará el 10% de las 600 empresas afiliadas a ese organismo.

Agregó que, entre 1989 y 1994, la industria editorial ha incrementado sus ventas en el exterior en un ciento por ciento y que este año se colocará como el segundo proveedor mundial de libros en español, después de España.

"REBELION EN LA GRANJA": 50 AÑOS

Animales sabios

Una de las obras más famosas de George Orwell, *Rebelión en la granja*, celebrará hoy el cincuenta aniversario de su publicación. En la línea del fabulista clásico Esopo, George Orwell creó personajes animales para reflejar las cualidades humanas, en concreto las de una serie de figuras claves en ese momento histórico, como Stalin, Trotsky o Hitler. Cuando George Orwell terminó su nueva obra en febrero de 1944, cuatro editores, tres británicos y uno estadounidense, la rechazaron. Los primeros dijeron que la caracterización de Stalin como un cerdo podría ofender a la Unión Soviética, que por entonces luchaba al lado de las potencias aliadas para derrotar a la Alemania nazi durante la Segunda Guerra Mundial. La editorial estadounidense rehusó publicarla con la excusa de que la demanda de historias sobre animales en Estados Unidos era muy escasa. La editorial Secker & Warburg aceptó editarla dieciocho meses después, cuando la guerra ya había acabado y el culto a Stalin empezaba a ser sustituido por la crítica, lo que tuvo una gran repercusión en el éxito de *Rebelión e la granja*.

Con el paso de los años y a medid que el enfrentamiento Este-Oeste co braba intensidad, George Orwell pro tagonizó su propia "Guerra Fría", con tra el régimen soviético y también con tra sus seguidores dentro del Rein Unido, a través de su libro.

Cincuenta años después, el Muro de Berlín ha caído y los regímenes sovié ticos han desaparecido y *Animal Farm* aparece como uno de los libros má vendidos y ha sido traducido en seten ta idiomas.

Mientras tanto, la obra de Orwel sigue suscitando nuevas versiones como la recién publicada del dibujan te Ralph Steadman, que calificó *Rebelión en la granja* como "una forma brillante de explicar una situación social".

El estilo de Steadman revolucionó el mundo del comic hace veinte años y en su ilustración de *Rebelión en la granja* se pueden apreciar las influencias de artistas como Goya, Picasso o Pollock.



Vanessa Miller se educó en un extraño colegio religioso chileno.

En setiembre presentará con Las Ricuritas un espectáculo revisteril.

VANESSA MILLER

"Cuando lloro, se ríen más"

Famosa por sus trabajos con Marcelo Tinelli, esta actriz chilena afirma que "el humor es algo muy mágico".

(*Por Patricia Chaina*) "Nací el Día de los Muertos, como para empezar con las contradicciones propias del humor", cuenta la actriz Vanessa Miller, chilena de pura cepa que llegó a Buenos Aires hace diez años para estudiar caracterización, se integró a la última generación de humoristas de la televisión argentina desde los escenarios del under porteño y se hizo famosa trabajando para los programas de Marcelo Tinelli, en muchos casos "haciendo de" cronista. Habiendo integrado elencos como los de "Cha-cha-cha", "Rebelde sin pausa" y "El palacio de la risa", Vanessa continúa con sus investigaciones de teatro con el dúo Las Ricuritas,, y por si esto fuese poco conduce "Color uno", un programa de artes plásticas que se ve en canales de cable.

–*¿Qué opinás del humor en la televisión argentina, vos que te formaste afuera?*

–La variedad de estilos es lo mejor del humor televisivo acá. Desde la improvisación y la espontaneidad de Olmedo hasta los sketches con sólidas estructuras como los de Gasalla hay mucha gente talentosa que encara el humor por diferentes aristas, digamos desde Niní Marshall a Nelly Láinez. Las cosas que aparecieron en los últimos años como Juana Molina o Casero son reflejo de una nueva estética de improvisación y desprejuicio. Me gusta eso.

–*¿Cómo empezó tu formación como actriz?*

–Haciendo shows para los grandes cuando era una niña. Tenía varios personajes: una chismosa que contaba romances de gente de la escuela o una demente a quien la perseguían las moscas. Estudié en Santiago de Chile en el Colegio San George, de la congregación Holly Cross (Santa Cruz), una orden norteamericana muy progresista. Eran los años del hippismo: los curas fumaban marihuana y el primer día de clases entró una monja con jeans y escribió "love" en el pizarrón. La administración estaba integrada a la comunidad, había alumnos de todas las clases sociales porque el colegio estaba cerca de una villa miseria y cada uno fijaba un arancel de acuerdo con sus posibilidades, era la época de Allende en Chile. Con la llegada de la dictadura, el San George se transformó en un colegio caro y de un pequeño paraíso se convirtió en una pequeña pesadilla. Ahí monté una obra de Sartre, *A puertas cerradas,* que me trajo problemas con los nuevos directores. El debut profesional fue con *Acnus Deus* (hacía una monja que aquí protagonizó Andrea del Boca), la obra era muy naturalista y estuve en un convento diez días. Todas teníamos que hacer votos de silencio, después pasaba que se caía una cuchara y te agarraban ataques de risa.

–*¿Cómo nace tu trabajo en este rubro?*

–Mi escuela como comediante la hice acá, con Rosa Martínez Rivero inventamos Las Ricuritas y a partir de la Bienal de Arte Joven presentamos diferentes investigaciones de humor en el circuito under desde el policial, al erótico o las Ayacucho Quintana, dos conchetas que contaban chistes verdes en "Videomatch". Ahora estamos trabajando en la contingencia, en un espectáculo de revista. Hacemos dos inspectoras de la DGI, en Caniche, donde paradójicamente las mujeres somos las cómicas y los números de vedette lo hacen transformistas.

–*¿De qué se ríe la gente hoy?*

–El humor es algo muy mágico, la alquimia con el público es siempre nueva y cuando menos se la encasilla mejor. Pero me pasa que cuando más lloro, por ejemplo, la gente ríe más, el dolor parece más ridículo y como tierno desde otro lugar. Si te duele tanto, tanto, la risa funciona como un escalón más del dolor y parece sanarte.

–*¿Por qué viniste a trabajar a la Argentina?*

–En el '84 vine a estudiar teatro con Alezzo, volví a Chile para hacer de malvada en una telenovela, pero quería estudiar caracterización, no quedarme en el trabajo naturalista. Me decían que esa corriente que retoma las viejas tradiciones de la comedia del arte, el clown y el bufón, por ejemplo, había anclado en Buenos Aires, y decidí venir a trabajar en eso.

Luchando contra el dolor

"Hubo algo que cambió mi manera de relacionarme con el mundo. El año pasado murió mi amigo del alma en el atentado contra la AMIA. Cuando me enteré quise ir a ayudar, pero no podía pasar las vallas, así que me compré un traje de obrero, de esos amarillos de goma, y me metí al grupo de voluntarios sin que nadie dijera nada. Eramos noventa personas y sólo dos mujeres. Cuando llegó el grupo de israelíes a trabajar, dijeron que no aceptaban mujeres. Quedé al final de una fila pero estaba convencida de que tenía que trabajar ahí, así que di un paso al costado y me planté. La persona que elegía voluntarios fue mirando a todos, eligió a un hombre, me miró y dijo 'vos también'. Fue fuerte, era como estar en la guerra, pero era una manera de procesar lo que había pasado, de luchar contra el dolor y de recuperar la energía vital, en nombre de mi amigo y de tantas otras injusticias."



"Me da mucha vergüenza lo que pasó en Chile con los Cadillacs."

Los bichos malos

"Me da mucha vergüenza lo que pasó", resume Vanessa Miller cuando se le pregunta por la censura que sufrió en Chile, su país natal, el tema "Mal bicho", de Los Fabulosos Cadillacs, por una imagen del ex dictador Augusto Pinochet junto a otra serie de genocidas. "Pinochet tiene agarrada toda la estructura del poder con una Constitución que no es democrática, porque fue aceptada por un plebiscito que no tuvo veedores internacionales. Es un verdadero *mal bicho* que está en el gobierno y tiene mucho poder, además de muchos adeptos, porque ideologizó el régimen absolutista que impuso. Es un pesado mal bicho. Personalmente, estoy por la abolición de los ejércitos. ¿Para qué sirve el ejército? No creo que haya que darles cabida en el mundo democrático, creo en la evolución positiva de la especie, aun cuando el escepticismo indique lo contrario."

H·O·Y TeVeo

• **El incidente Liguini.** Un barman británico llega a un moderno restaurante neoyorquino con un único objetivo: encontrar en 24 horas una chica para casarse. La razón de su apuro tiene que ver simplemente con una apuesta millonaria entre él y los particulares dueños del local. Más tarde, habrá una nueva apuesta con una vida en juego. David Bowie y Rossana Arquette ponen su carisma al servicio de esta comedia, y todo resulta más agradable. A las 22 por CV Satelital (canal 56 de Cablevisión).

• **Hoffa.** Danny DeVito se mete con la polémica vida de Jimmy Hoffa, el más poderoso dirigente sindical norteamericano en varias décadas. Los inicios como agitador, el ascenso, los coqueteos con el poder, los negocios con la mafia y su complicada vida familiar, todo cabe en los días de gloria del líder de los transportistas, un papel a la medida de Jack Nicholson. A las 19.10 por CineCanal.

• **Barrio chino.** Dirigido por Roman Polanski, este histórico film relata la búsqueda de un detective –Jack Nicholson, en uno de sus roles consagratorios– que investiga una misteriosa desaparición. Su investigación toma un giro inesperado con la aparición de una hermosa mujer, en un clima de homenaje al policial negro que lo elevó al sitial de film de culto. A las 20 por Space.

• **Las locas, locas aventuras de Robin Hood.** Pasada la moda de filmar en serio (y de nuevo) las aventuras del justiciero de Sherwood, Mel Brooks decidió que era el momento de tomarse esta historia en broma. Así armó una particular e irónica versión sobre el caballero que robaba a los ricos para repartirlo entre los pobres. A las 22 por HBO.

• **La comezón del séptimo año.** Un momento cumbre en la carrera de la inolvidable Marilyn Monroe, personificando a la vecina dueña de todas las fantasías amorosas de un recatado editor y padre de familia. Ideal para admirar a uno de los más grandes mitos de la historia del cine. A las 21 por Fox.

• **Los caballeros las prefieren rubias.** Otro clásico en la filmografía de Marilyn, esta vez dirigida por el también legendario Howard Hawks. Cuando las dos amigas viajan a París en busca de adinerados pretendientes, nada hace prever que un oscuro detective ingresará en la vida de una de ellas. A las 23 por Fox.

El "eslabón perdido" de la enorme Maria Callas

Una grabación de "Aída", registrada en el Covent Garden londinense en 1954, cuya existencia se ignoraba, acaba de conmover a centenares de miles de agradecidos fanáticos.

La herencia de Maria Callas todavía promete divinas sorpresas. Los numerosos y exhaustivos estudios consagrados a la genial soprano estadounidense de origen griego, que catalogan minuciosamente todas y cada una de sus actuaciones y grabaciones, no han podido cerrar definitivamente su legado y para colmo acaba de aparecer un "eslabón perdido". La inesperada aparición de una grabación completa de *Aída* de Verdi, que se ignoraba que existiese, abre fundadas esperanzas entre la legión de admiradores de la Divina que llevan años esperando nuevos documentos sonoros de su extraordinario talento. La desconocida versión, que enriquece el catálogo pirata de la Callas, fue grabada el 10 de junio de 1953 en el Covent Garden de Londres, bajo la batuta de John Barbirolli, y acaba de aparecer en Europa.

Que a punto de cumplirse 18 años de la desaparición de Maria Callas, fallecida en París el 16 de setiembre de 1977 víctima de un ataque cardíaco, aparezca una grabación suya totalmente inédita es un hecho espectacular para el mundo de la música clásica. Una legión de estudiosos y aficionados ha buceado sistemáticamente en los archivos públicos y privados y la lista de sus grabaciones, en estudio o en vivo, parecía definitivamente cerrada. La discográfica Legato Classics, especializada en grabaciones piratas, consiguió, con la publicación de la inédita *Aída* londinense, abrir la caja de los sueños de miles de callistas. Legato oculta con sigilo no sólo cómo ha llegado a sus manos la grabación sino también su sede social, para eludir a la ley.

El disco salió al mercado en Europa hace dos meses y se agotó en tres semanas pero en setiembre saldrá una segunda edición, que podrá conseguirse en la Argentina. La producción de *Aída* se registró el 10 de junio de 1953 en el Covent Garden de Londres, y formaba parte de los actos destinados a celebrar la coronación de la reina Isabel II. Callas protagonizó también *Norma* de Bellini, actualmente epicentro de una polémica porteña por el desaire de la soprano June Anderson, e *Il Trovatore* de Verdi. De esta producción se conocía una grabación del acto tercero, difundido primero en vinilo y recientemente editado en disco compacto. Durante mucho tiempo, grandes especialistas del legado callasiano pensaron que esta grabación parcial correspondía a la noche del estreno de la producción, celebrada el 4 de junio. La comparación del acto tercero conocido con el de la nueva grabación demuestra que ambos pertenecen a la misma función del día 10. Todo parece indicar que esta versión de *Aída* procede de una grabación radial, ya que se ha podido saber, investigando, que en las programaciones de la época, que Radio Times incluyó en sus boletines dos entradas referentes a una *Aída* del Covent Garden de Londres, una perteneciente al día 4 y otra al día 10 de junio de 1953. Para un profano, la cuestión de las fechas en que se registró una función carece de importancia. Para los seguidores de Maria Callas es una cuestión de enorme trascendencia. La pasión por coleccionar el máximo número de sus grabaciones enloquece a centenares de miles de fanáticos del mundo entero.



Maria Callas murió el 16 de setiembre de 1977, de un ataque cardíaco.
Desde entonces sus grabaciones, legales y piratas, son un tesoro para sus fans.

El catálogo de grabaciones oficiales, realizado entre 1953 y 1965, se completa con dos significativas versiones publicadas por el sello italiano Fonit Cetra: su única grabación en estudio de *La Traviata* de Verdi, y la primera de las dos versiones de *La Gioconda* de Ponchielli. Dejando a un lado los recitales oficiales, el resto de su legado discográfico pertenece al terreno corsario. Callas es la reina absoluta de los catálogos de las discográficas piratas. El filón resulta particularmente rentable ya que la gran diva no dejó en los estudios degrabación versiones de los 43 personajes que interpretó en escena. Aunque las grabaciones en estudio poseen una calidad técnica muy superior a las piratas, en muchas ocasiones realizadas con medios técnicos pedestres, Callas era un auténtico animal escénico que electrizaba al público con su poderosa y revolucionaria visión dramática. Y las docenas de registros en vivo preservan creaciones antológicas en las que recreaba los matices del personaje con una variedad de colores vocales y recursos expresivos que marcaron época. Existen títulos, como *Tosca* de Puccini, de los que es superfluo buscar grabaciones piratas. En títulos como *Norma* y *La sonámbula* de Bellini o *La Traviata* y *Aída* los discos piratas ofrecen instantes mágicos que el estudio no logró captar.

Una personalidad única

Hasta la fecha, con el nuevo disco en la calle, se conocen cinco versiones diferentes de *Aída* cantadas por Callas: una en estudio, de 1955, bajo la dirección de Tullio Serafin, con el tenor Richard Tucker, la mezzosoprano Fedora Barbieri y Tito Gobbi, y cuatro piratas, de las cuales hasta acá la más célebre era la grabada en 1951 en el Palacio de las Bellas Artes de México, en la que entabló una electrizante lucha con el tenor Mario del Mónaco que provocó el delirio del público. Los especialistas consideran, casi unánimemente, que el personaje de Aída no es de los que Callas marcó definitivamente con su interpretación. La pasividad y el tono nostálgico que envuelven a la infeliz esclava etíope convenían más a sopranos como Renata Tebaldi, Zinka Milanov o Antonietta Stella, por citar a tres Aídas contemporáneras. Pero basta escuchar en el nuevo disco el "Ritorna vincitor" para que esta opinión deje de tener sentido. Callas recrea la conflictiva personalidad de Aída con un instinto dramático y musical sin parangón, capaz de resultar insegura y amorosa ante el personaje de Radames, sometida con Amonasro o regia y desafiante ante Amneris. A partir de ahora, los seguidores de Callas volverán a soñar con nuevos regalos esperando que aparezcan grabaciones de noches memorables como la Fedora, de Giordano, que cantó en la Scala en 1956, *Don Carlos* de Verdi, interpretada en el mismo teatro dos años antes, o *Il pirata* de Bellini, que cantó también en la Scala en 1958 al lado del tenor Franco Corelli. Hay indicios de que existen grabaciones privadas de los tres títulos, que jamás han llegado a publicarse en disco.

"NORMA" SIGUE DANDO TELA

Otra noche en la ópera

June Anderson faltó anoche por tercera vez a una función del Colón y debió ser reemplazada por la italiana Lucia Aliberti.

La soprano estadounidense June Anderson sigue sin cantar en la Argentina. Anoche, en la función en que la diva debía concretar su postergado debut en el Teatro Colón como protagonista de la ópera *Norma,* de Vincenzo Bellini, cubrió la vacante por tercera vez consecutiva la italiana Lucia Aliberti, para decepción inicial del público que había pagado entradas con la esperanza de que se presentase la imprevisible diva estadounidense. Después de las funciones del viernes y el domingo, y con la voz apenas repuesta del esfuerzo, Bellini igualó con la performance de anoche, sin habérselo propuesto antes, el record de tres *Norma* en cinco noches, hasta ahora propiedad de Montserrat Caballé. En 1973, y como parte de la gira de La Scala de Milán en Moscú, la legendaria catalana había compensado así otra famosa cancelación. El año anterior, en Milán, había cantado por primera vez el personaje en el memorable estreno. Y para decepción de los fans, no hubo más. Caballé fue a España a pasar la Navidad y ya no regresó a Italia. La razón fueron una paperas galopantes que, por supuesto, nadie creyó en su momento. Más bien la hipótesis dominante, que algún crítico llegó a escribir, fue que la soprano temió no poder igualar la perfección del debut.

Quedan todavía dos funciones de esta ópera en Buenos Aires. La del viernes estaba previsto desde el principio que sería cantada por Aliberti y la del domingo 27 será entonces la última oportunidad de su imprevisible colega Anderson para cumplir, por lo menos, con una mínima parte del compromiso asumido. En este caso, las cancelaciones parecen haber tenido más que ver con el perfeccionismo obsesivo de la estrella, que se niega a cantar si no siente que puede lograr el máximo de sus posibilidades, que con una cuestión de irresponsabilidad o simple capricho. Parte del sainete del ambiente operístico porteño tuvo que ver en estos días con los rumores más inverosímiles. Estos, con distintos grados de intencionalidad en cada caso, no son nuevos en la vida del Colón. Sin ir más lejos, la reciente cancelación por varicela del viaje de la mezzosoprano Cecilia Bartoli hizo dudar a más de uno y llegó a aparecer quien aseguró haberla visto en esta ciudad atribuyendo a la falta de pago el que debiera volverse a Italia sin haber cantado. La especie, además de disparatada, no alcanzaba a explicar, por ejemplo, el porqué de las cancelaciones en Brasil o la publicación de la noticia de la enfermedad de la cantante en diarios italianos.

En cuanto al affaire Anderson/Norma, el *hit dentro del ambiente* fue que la cantante ni siquiera había venido al país. Lo cierto es que Anderson llegó a Buenos Aires hace casi un mes, adelantándose con el director Maurizio Benini al resto del elenco. Desde julio, la soprano venía realizando ensayos con piano y, desde principio de agosto, con el régisseur y el resto del elenco, realizando el pasado miércoles 17 su ensayo general, con orquesta y vestuario.

La otra versión, que un matutino llegó a publicar en su crítica de la función del estreno, fue que Aliberti ni siquiera había tenido tiempo para practicar junto a la orquesta y que los movimientos escénicos debió aprenderlos a lo largo de la puesta del viernes, poniendo así en duda la seriedad de Aliberti y, obviamente, la del Colón, que la habría mandado literalmente al matadero con tal de sacar las papas del fuego. La cantante italiana, sin embargo, desde su llegada a Buenos Aires el martes anterior, había realizado dos ensayos con piano y uno general, con vestuario, orquesta, régisseur y cantantes encargados de los papeles secundarios incluidos. La única diferencia respecto de lo previsto inicialmente fue que la italiana no contó con los días de descanso de la voz necesarios, después del ensayo general, como para afrontar la función con el máximo de sus posibilidades, lo que fue perceptible en su superior rendimiento del domingo.



Lucia Aliberti se había preparado para una función y ya cantó tres veces.

Con eso igualó un record de "Norma" que pertenecía a Montserrat Caballé.

LA FILARMONICA EN SAN PABLO

Hacia el Mercosur sinfónico

*(Por **Diego Fischerman**, desde San Pablo)* El Himno Nacional brasileño y el argentino sonaron uno después del otro, casi como si se tratara de un partido de fútbol entre selecciones. Pero no. La que tocaba era la Orquesta Filarmónica de Buenos Aires; el lugar, la gigantesca *Praça da Paz* del Parque Ibirapuera de San Pablo –una especie de Bosques de Palermo pero en escala *o mais grande do mundo*–, y la ocasión, el concierto al aire libre con que esta orquesta, el domingo pasado a la mañana, dio uno de los primeros puntapiés para lo que los funcionarios culturales intentarán convertir en el correlato artístico del tan mentado Mercosur.

Una multitud de 7000 personas, ubicada alrededor del mismo escenario que alguna vez pisaron Zubin Mehta con la Filarmónica de Nueva York, Yehudi Menuhin con la Royal Philharmonic y el gran Tom Jobim, saludaron su propio himno con abundantes grititos agudos, a la manera de los recitales pop, señalando el rumbo de lo que se convertiría en una verdadera fiesta popular. La responsabilidad correspondería por partes iguales a la calidez del público, a las virtudes de un programa muy bien pensado para la ocasión, a las versiones impecables de la orquesta, dirigida por el también argentino Javier Logioioia, y a la gracia del actor brasileño Antonio Fagoundes –uno de los más populares y reconocidos en su país–, encargado del relato en *Pedro y el lobo* de Prokofiev, el broche final del concierto.

Las otras obras, con las que los numerosos niños y adultos brasileños presentes bailaron como si se tratara de sambas se tratara o a las que escucharon quietísimos, en tanto algún barrilete remontaba el aire, fueron la obertura de *La urraca ladrona* de Rossini, el fragmento de *Los toreadores* de la ópera *Carmen* de Bizet, la famosa *Marcha Nº 1* de *Pompa y Circunstancia* de Sir Edward Elgar –la misma que suele oírse en los casamientos– y el espectacular *Malambo* de la *Suite Estancia* de Alberto Ginastera.

El mismo día, a la noche, la historia sería otra, aunque con resultados similares en cuanto a la aceptación del público. En el Teatro Municipal de San Pablo y con un programa *de concierto*, la Filarmónica porteña volvió a demostrar que está entre las mejores de Latinoamérica y lo hizo con un repertorio variado estilísticamente y técnicamente exigente. El *Trenzinho do Caipira* de Villa-Lobos, preciso y con swing, logró la hazaña virtual de venderles hielo a los esquimales. Con una lectura respetuosa de las inflexiones melódicas y rítmicas que remiten al universo folklórico de Brasil, abrió el fuego como una suerte de homenaje a los anfitriones. Estos supieron valorar el gesto y ovacionaron como respuesta. El *Concierto para clarinete y orquesta K. 622* de Mozart, con la actuación solista de Martín Tow, integrante de la orquesta además de uno de los músicos de cámara más activos de Buenos Aires sumó el muy buen fraseo del clarinete de Tow a la transparencia de texturas lograda por Logioioia.

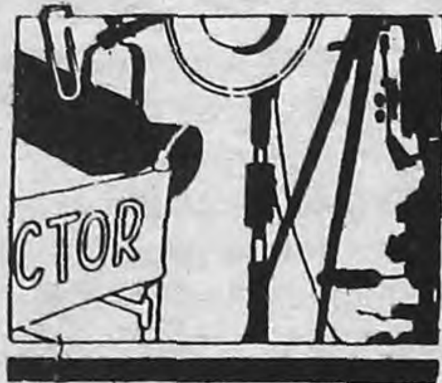
En el final, y antes del *Malambo* como bis, sería el turno de la hollywoodense –a costa de haber sido imitado hasta el cansancio por el cine de los años '40 y '50– *Sinfonía Nº 2* de Sergei Rachmaninov, una obra que está entre lo mejor escrito por este autor. El aplauso cerrado de los asistentes fue el que cerró ambas actuaciones, organizadas en conjunto por la Orquesta Filarmónica, el Teatro Colón, los Municipios de Buenos Aires y San Pablo y sus secretarías de Cultura, y diversos auspiciantes privados.

TOCATA

HIJO PRODIGO. Elogiado por Egberto Gismonti, Joe Lovano, Lalo Schifrin y Hermeto Pascoal, el guitarrista argentino Fernando Tarrés forma parte de la movida de los músicos de jazz sudamericanos que, tentados por Berklee, fueron a estudiar a Estados Unidos y terminaron quedándose. En su caso, con un disco como *Ritmos secretos* que juntó críticas deslumbradas de publicaciones cōmo *Billboard, Jazziz, Jazztimes*, la española *Cuadernos de Jazz* y la británica *Grammophone*, la propuesta de hacer jazz tomando elementos del folklore argentino parece haber sido más que exitosa. Hoy, en la Librería Clásica y Moderna –Callao 892– y a las 22, Tarrés mostrará lo suyo en Buenos Aires, al frente de su grupo, el *Arida Conta Group*, integrado por él en guitarra, el saxofonista Donny McCaslin -sucesor de Michael Brecker en el grupo Steps Ahead–, Tino Derado en piano, el argentino Fernando Huergo en bajo y Dan Rieser en batería. Los antecedentes de Tarrés, actualmente radicado en Nueva York, incluyen el haber tocado con celebridades como Paquito D'Rivera, Tito Puente, Rubén Blades, David Sanborn, Claudio Roditi, Danilo Pérez y el trompetista Tom Harrell, que participa a su vez en *Ritmos secretos*.

MURIO GILMORE. El saxofonista estadounidense John Gilmore murió el domingo pasado en Filadelfia, víctima de un enfisema, se informó ayer. A los 63 años, este pionero del free jazz, miembro durante años de la Solar Arkestra del mítico Sun Ra, se caracterizó por el estilo enérgico, ruidoso y casi iconoclasta, que supo influenciar al último John Coltrane. Nacido en el estado de Mississippi y crecido en Chicago, Gilmore empezó a tocar el saxo de chico y, durante la guerra de Corea, fue reclutado por la Fuerza Aérea de su país. En 1953 se unió al trío de Sun Ra, que luego derivaría en la Myth Science Arkestra, llamada más adelante Solar Arkestra. También tocó, a lo largo de su carrera, con Art Blakey, Freddie Hubbard, Paul Bley, McCoy Tyner y Chick Corea.

CINE



1000 BOOMERANGS -P/M/16-
Comedia. Dir.: Mariano Galperín. Con James Murray y Vicentico.
Maxi 2. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 13.50, 16.10, 18.25, 20.55 y 22.50 (Mar. a las 13.50, 15.50 y 17.45). Sáb. trasn.: 1.15.-

AL FILO DEL ABISMO -P/M/16-
Thriller. Dir.: Peter Medak. Con Gary Oldman, Lena Olin y Annabella Sciorra.
Alto Palermo 2. Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23.-
Atlas Santa Fe 2. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 14.10, 16.10, 18.25, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-
Ocean 2. Lavalle 739. 322-1515. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 23. Vier. a Dgo. trasn.-
Patio Bullrich 1. Posadas 1245. 815-8328. A las 14, 16, 18.15, 20.25 y 23. Sáb. trasn.: 0.45.-

BATMAN ETERNAMENTE -P/M/13-
Aventuras. Dir.: Joel Schumacher. Con Val Kilmer, Nicole Kidman y Jim Carrey.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. 322-1936. A las 12.30, 15.05, 17.30, 20.10 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.25.
Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 12.30, 14.50, 17.35, 20.15 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.-
Maxi 1. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.40 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-
Monumental 3. Lavalle 780. 393-8865. A las 13.20, 15.30, 18, 20.30 y 23.-
Paseo Alcorta 1. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23.-

BLEU - ROUGE - BLANC -P/M/13-
Drama. La trilogía completa de Krzysztofof Kieslowski.
Lorca 1. Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15.15 y 21.15; 17.15 y 23.15; y 19.15.-

CABALLOS SALVAJES -P/M/13-
Aventuras. De Marcelo Piñeyro. Con Héctor Alterio y Leonardo Sbaraglia.
Alto Palermo 1. Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 13, 15.25, 17.50, 20.20 y 22.45.-
Ambassador. Lavalle 777. 322-9700. A las 13, 15.25, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20. -
América. Callao 1057. 811-3818. A las 12.30, 14.50, 17.30, 20.10 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.20.-
Gaumont. Rivadavia 1635. 40-3050. A las 15, 17.40, 20.15 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15. -
Paseo Alcorta 4. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23.-

CARRINGTON -P/M/16-
Drama. Dir.: Christopher Hampton. Con Emma Thompson y Jonathan Pryce.
Atlas Recoleta. Guido 1952. 803-3313. A las 15.30, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.-
Capitol. Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 13.10, 15.20, 17.45, 20.25 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.15.-
Monumental 1. Lavalle 780. 393-8865. A las 13.20, 15.30, 18, 20.30 y 23.-

CASPER -APTA-
Metro 3. Cerrito 570. 382-4219. A las 13.30 y 15.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Monumental 4. Lavalle 780. 393-8865. A las 14, 16, 18.20, 20.40 y 23.-

CHEQUE EN BLANCO -APTA-
Comedia. En castellano. Dir.: Rupert Wainwright.
Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13.10, 15, 16.50, 18.40, 20.30 y 22.20.-
Suipacha 1. Suipacha 442. 322-1195. A las 15, 16.50, 18.40, 20.30 y 22.20.-

CONGO -P/M/13-
Aventuras. Dir.: Frank Marshall. Con Dylan Walsh y Laura Linney.
Metro 1. Cerrito 570. 382-4219. A las 13.40, 15.55, 18.15, 20.35 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Ocean 1. Lavalle 739. 322-1515. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 22.50.-
Paseo Alcorta 2. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 14.15, 16.30, 18.45, 21 y 23.20.-
Santa Fe 2. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23.-

DURO DE MATAR (LA VENGANZA) -P/M/13-
Acción. De John McTiernan. Con Bruce Willis, Jeremy Irons y Samuel L. Jackson.
Normandie 3. Lavalle 855. 322-1000. A las 14.30, 17.10, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10. -
Trocadero 2. Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-

ED WOOD -APTA-
Comedia dramática. Dir.: Tim Burton. Con Johnny Depp y Martin Landau.
Losuar 2. Corrientes 1743. 371-6100. A las 13.10, 15.20, 17.45, 20.20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-

EL ARBOL DE LOS SUEÑOS -P/M/13-
Drama. De Jon Avnet. Con Kevin Costner.
Metro 3. Cerrito 570. 382-4219. A las 18, 20.25 y 22.55. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

EL CASAMIENTO DE MURIEL -P/M/16-
Comedia. Dir.: P. J. Hogan. Con Toni Collette y Bill Hunter.
Grand Splendid. Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 14.15, 16.30, 18.45, 21 y 23.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Monumental 2. Lavalle 780. 393-8865. A las 14, 16, 18.20, 20.45 y 23.-
Patio Bullrich 2. Posadas 1245. 815-8328. A las 14.20, 16.25, 18.35, 20.45 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.-

EL LARGO VIAJE DE NAHUELEL PAN -APTA-
Drama. De Zuhairir Jury. Con Alberto Segado y Fabián Gianola.
Lorange. Av. Corrientes 1372. 49-2411. A las 19, 21 y 23.-

EL LIBRO DE LA SELVA (LA PELICULA) -APTA-
Comedia. En castellano. Dir.: Stephen Sommers. Con Jason Scott Lee y Sam Neill.
Los Angeles 3. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13.10, 15.30, 17.40, 19.50 y 22.-

FACUNDO -P/M/13-
Histórica. De Nicolás Sarquis.
Lorange. Av. Corrientes 1372. 49-2411. A las 15.-

FARINELLI -P/M/16-
Drama. De Gérard Corbiau. Con Stefano Dionisi y Enrico Lo Verso.
Metro 2. Cerrito 570. 382-4219. A las 13.50, 16.05, 18.25, 20.45 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Premier 1. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.-

LA PRINCESA ENCANTADA -APTA-
Dibujos animados. De Richard Rich.
Suipacha 3. Suipacha 442. 322-1195. A las 14.40 y 16.30.-

LAS COSAS DEL QUERER 2 -P/M/16-
Drama. Dir.: Jaime Chávarri. Con Manuel Bandera y Susú Pecoraro.
Suipacha 2. Suipacha 442. 322-1195. A las 14.30, 16.35, 18.40, 20.45 y 22.50.-

LAS MUJERES TAMBIEN SE PONEN TRISTES -P/M/16-
Aventuras. De Gus Van Sant. Con Uma Thurman y Angie Dickinson.
Cineplex Lavalle 3. Lavalle 727. 322-6967. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Lorca 2. Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15, 17, 19, 21 y 23.-

LEYENDAS DE PASION -P/M/13-
Drama. De Edward Zwick. Con Anthony Hopkins y Brad Pitt.
Suipacha 3. Suipacha 442. 322-1195. A las 18, 20.20 y 22.40.-

MAREA ROJA -P/M/16-
Suspenso. Dir.: Tony Scott. Con Denzel Washington y Gene Hackman.
Iguazú. Lavalle 940. 393-9931. A las 13.20, 15.40, 18.10, 20.40 y 23.-
Paseo Alcorta 3. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 14.15, 16.30, 18.45, 21 y 23.20.-
Santa Fe 1. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 14.05, 16.20, 18.35, 20.50 y 23.05.-

MARIO, MARIA Y MARIO - -P/M/13-
Comedia dramática. Dir.: Ettore Scola. Con Giulio Scarpati y Valeria Cavalli.
Premier 4. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.-

MASK (LA MASCARA) -APTA-
Comedia. En castellano. De Charles Russell. Con Jim Carrey y Peter Riegert.
Trocadero 5. Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19.15, 21.10 y 23.05. Vier. y Sáb. trasn.: 1.25.-

NO TE MUERAS SIN DECIRME A DONDE VAS -P/M/13-
Drama. De Eliseo Subiela. Con Dario Grandinetti y Mariana Arias.
Normandie 4. Lavalle 855. 322-1000. A las 14, 17.20, 20.10 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20. -
Premier 2. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 16.50, 19.30 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-
Trocadero 3. Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-

PARIS, FRANCIA -P/M/18-
Comedia erótica. Dir.: Gerard Ciccoritti. Con Leslie Hope y Peter Outerbridge.
Trocadero 6. Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15.30, 18.15, 20.45 y 23.05. Vier. y Sáb. trasn.: 1.25.-

POCAHONTAS -APTA-
Dibujos animados. Walt Disney en castellano.
Los Angeles 2. Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23.-
Normandie 2. Lavalle 855. 322-1000. A las 14, 16, 18, 20 y 22. Sáb. trasn.: 0. -

REGRESO A CASA -APTA-
Comedia. Dir.: Rob Reiner. Con Bruce Willis y Elijahh Wood.
Trocadero 1. Lavalle 820. 322-1455. A las 13.20, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

TAN LEJOS Y TAN CERCA -P/M/13-
Drama. Dir.: Wim Wenders. Con Bruno Ganz y Nastassja Kinski.
Cineplex Lavalle 2. Lavalle 727. 322-6967. A las 13.30, 16.30, 19.30 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-
Losuar 1. Av. Corrientes 1743. 371-6100. A las 14, 16.40, 19.30 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.10.-

TONTO Y RETONTO -APTA-
Comedia. De Peter Farrelly. Con Jim Carrey y Jeff Daniels.
Cineplex Lavalle 1. Lavalle 727. 322-6967. A las 13.30, 15.55, 18.20, 20.45 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. -
Normandie 1. Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-
Premier 3. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.20, 16.40, 18.50, 20.55 y 23. Sáb. trasn.: 1.-
Trocadero 4. Lavalle 820. 322-1455. A las 13.20, 15.45, 18, 20.30 y 23.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.40.-

CICLOS

Foro Gandhi. Corrientes 1551. 374-7501. Miér. y Dgo. a las 20.30: **Mouchette.** Dir.: Robert Bresson.-

Leopoldo Lugones. Av. Corrientes 1530. 374-8611. Homenaje a Pathe, primer Imperio del Cine: A las 14.30, 18 y 21.30: **La Canción de París** -S/R- Dir.: Jean Boyer. Con Charles Trenet, Sylvia y Robert Le Vigan. Pl. $ 3.-

CINES DE BARRIOS

BELGRANO

ATLAS BELGRANO 1. Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 12.40, 15, 17.30, 20.20 y 23: **Caballos salvajes** -P/M/13- Variedades. Vier., Sáb. y Dgo. trasn.: 1.20. Miér. 50% desc.-

ATLAS BELGRANO 2. Cabildo 2165. 781-7200. A las 12.15, 14.30, 17, 19.50 y 22.30: **Marea roja** -P/M/16- Variedades. Vier., Sáb. y Dgo. trasn.: 0.50. Miér. 50% desc.-

AUDITORIO BELGRANO. Virrey Loreto 2348. 783-1783. Vier. a Dgo. a las 14 y 16: **Dibujos animados** -S/R- 14.30, 16.30 y 18: **Mask (La máscara).** En castellano. Men.: $ 3.-

BELGRANO 1. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.10, 15.35, 18, 20.30 y 23: **Carrington** -P/M/13- Vier. a Dgo. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

BELGRANO 2. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.50, 16.10, 18.30, 20.50 y 23.10: **Congo** -P/M/13- Vier. a Dgo. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

BELGRANO 3. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14.15, 16.30, 18.45, 21 y 23.10: **El casamiento de Muriel** -P/M/16- Variedades. Vier. a Dgo. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

CABILDO. Av. Cabildo 2347. 784-3852. A las 14.30, 16.20 y 18.10: **Cheque en blanco** -S/R- En castellano. A las 20 y 22.30: **Duro de matar (La venganza)** -P/M/13- Sáb. trasn.: 1. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

GENERAL PAZ 1. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.50, 15, 17.30, 20 y 22.30: **Marea roja** -P/M/16- Variedades. Vier. a Dgo. trasn.: 1.10. Miér. 50% desc.-

GENERAL PAZ 2. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.40, 15.10, 17.45, 20.20 y 23: **Batman eternamente** -P/M/13- Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

GENERAL PAZ 3. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.40, 14.55, 17.35, 20.15 y 22.55: **Caballos salvajes** -P/M/13- Variedades. Vier. a Dgo. trasn.: 1.20. Miér. 50% desc.-

GENERAL PAZ 4. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.30: **El casamiento de Muriel** -P/M/16- Variedades. Sáb. trasn.: 1. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

MIGNON. Juramento 2433. 784-3899. A las 13, 15, 17 y 19: **Casper** -S/R- En castellano. A las 20.50 y 23: **El árbol de los sueños** -P/M/13- Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

SAVOY 1. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 13.25, 15.50, 18.15, 20.40 y 23.10: **Al filo del abismo** -P/M/16- Loc. num. Sáb. trasn.: 1.20. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

SAVOY 2. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14.10, 16.15, 18.30, 20.45 y 23: **Tonto y retonto** -S/R- Loc. num. Sáb. trasn.: 1.30. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

SAVOY 3. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 13.30, 16.30, 19.30 y 22.30: **Tan lejos, tan cerca** -P/M/13- Loc. num. Sáb. trasn.: 1.10. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

SAVOY 4. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 13.40, 15.30 y 17.20: **Pocahontas** -S/R- En Castellano. A las 19.10, 21.15 y 23.20: **Las mujeres también se ponen tristes** -P/M/16- Loc. num. Sáb. trasn.: 1.15. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

TEATRO

COLON. Libertad 621. 382-5414/16. Boletería: Tucumán 1111, Martes a Domingos de 10 a 20.-
COMUNICADO IMPORTANTE: Debido a la demanda de localidades, las representaciones de "NORMA" han sido reprogramadas de la siguiente manera: Viernes 25: Func. Extr. N° 7 (en esta func. son válidas las loc. adquiridas p/el Lunes 21). Domingo 27: Abono Vespertino. En las funciones fuera de abono el rol de Norma lo hará Lucía Aliberti.-
MIERCOLES 23 a las 21: Func. Letra "R" org. por Harmonía. Presentación de la **ACADEMY SAINT MARTIN IN THE FIELDS**. Dir.: Sir Neville Marriner. Solista: Till Fellner (piano). Prog. Beethoven: Sinfonía N° 1. Conc. p/piano N° 2 y Sinfonía N° 5. Sob. de ab. en vta. Platea $ 100. Paraíso $ 20.-
JUEVES 24 a las 21: Func. Letra "V", org. por Harmonía. Ultima presentación de la **ACADEMY SAINT MARTIN IN THE FIELDS**. Dir.: Sir Neville Marriner. Solista: Till Fellner (piano). Programa Beethoven. Obertura "Leonora"; Concierto N° 3 p/piano y Sinfonía N° 7. Sob. de ab. en vta. Platea $ 100. Paraíso $ 20.-
VIERNES 25 a las 20.30: Func. Ext. N° 7. Opera **NORMA** de Bellini. El rol de Norma será interpretado por Lucía Aliberti. Repet. del elenco anterior. Loc. en vta. Pl.: $ 100. Par.: $ 20.-
VIERNES 25 y SABADO 26 a las 20.30: Centro Experimental en Opera y Ballet en La Carbonera (Balcarce 998) "Inferno" de Marc Naikrug. Régie: Pina Benedetto. Dir. Mus.: Gerardo Gandini. Entrada libre.-
DOMINGO 27 a las 17: 7° Func. de Ab. Vesp. Opera **NORMA** de Bellini. Loc. agotadas.-
LUNES 28 a las 21: 13° Conc. del Ab. a 20 Noct. **ORQUESTA FILARMONICA DE BUENOS AIRES.** Dir.: Stefan Sanderling. Solista: Midori. Glinka: Obert. de "Russlan y Ludmila"; Bruch: Conc. p/violín en Sol Menor; Shostakovich: Sinf. N° 10. Sob. de Ab. en vta. Pl.: $ 100. Par.: $ 20.-
MARTES 29 a las 21: Func. Ext. "T" org. por el Mozarteum. Recital de **NELSON GOERNER** (piano). Obras de Chopin. Sob. de Ab. en vta.-
NOTA: "La Boheme": Están en venta las loc. de las func. ext. (Sept. 28 y 29, Oct. 1 y 3).-
SALON DORADO (Entrada libre y gratuita): Miércoles 23 a las 17.30: Centro de Egresados del Inst. Sup. de Arte del T. Colón. Jueves 24 a las 17.30: Recital de Osvaldo Bellini (piano) y María Cardoso (canto). Viernes 25 a las 17.30: Recital de Mariano Laurino (clarinete) y Leandro Botto Schuhmacher (violín).-

MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN. Corrientes 1530. 374-8611. SALA MARTIN CORONADO: **LA TARDE CAE SOBRE UNA MESA.** Coreog. de Ana M. Stekelman. Por el Ballet Contemporáneo del TMGSM. Juev. a Sáb. a las 21. Dgo. (Despedida) a las 20. Pl.: $ 12. Pull.: $ 8. Juev. $ 6.-
SALA CASACUBERTA: **ES NECESARIO ENTENDER UN POCO**, de G. Gámbaro. Dir.: L. Yusem. Con H. Roca, R. Cortese, R. Cortese, E. Nutkiewicz, S. Villamil y M. Moyano. Miér. a Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20.30. Pl. $ 12. Miér. y Juev. $ 6.-
HALL CENTRAL CARLOS MOREL (Entrada libre y gratuita): CICLO DE CONCIERTOS EN EL HALL CENTRAL. Prog. por el CDM: Miér. a las 19: **Dúo Sinesi - Moguilevsky** (Fusión). Juev. a las 19: **Siglotreinta** (Tango). Vier. a las 19: **Banda Sinfónica Municipal.** BALLET JUVENIL DEL TMGSM, pres. la coreog. **The Mooche**, de P. Zapata; **18/7/94**, de Y. Otrovsky; y **Tambu-Lé**, de M. Wainrot. Sáb. a las 19. Dgo. a las 18.-

COMPLEJO TEATRAL ENRIQUE SANTO DISCEPOLO. Corrientes 1659. 374-6076. TEATRO PRESIDENTE ALVEAR. Miér. a las 21: **CANTAUTORES.** F. Vagala, M. Boccanera, M. Cantilo, Isamara, C. Isella, Los Días pasan volando, N. Mestre, A. Petrocelli, F. Porta, M. San Juan, M. Santos y Yabor. Pl.: $ 10. Juev. y Vier. ($ 10) a las 21. Sáb. ($ 15) a las 21.30. Dgo. ($ 10) a las 20: ALBERTO DE MENDOZA en **DON FAUSTO**, de Pedro Orgambide. Con Perla Santalla, Danilo De Vizzia, Jorge Petraglia y elenco. Dir. Gral.: Emilio Alfaro y Oscar Araiz. Loc. en vta.-
Vier. a las 0: **ALEJANDRO DOLINA** con "LA VENGANZA SERA TERRIBLE", con G. Stronati, G. y S. Rolón, A. Naón y E. Vernacci. Entrada libre y gratuita.-
MUNICIPAL DE LA RIBERA. Pedro de Mendoza 1821. 302-6688. Vier. a las 19: "EL TANGO CUENTA SU HISTORIA". Dir.: L. Donato. Loc. $ 3. Sáb. a las 19: "ORQUESTA DE TANGO DE BUENOS AIRES". Entrada libre y gratuita.-
ANFITEATRO MUNICIPAL JUAN B. ALBERDI. Lisandro de la Torre y Directorio. Sáb. a las 17: "BANDA SINFONICA MUNICIPAL". Entrada libre y gratuita.-

NACIONAL CERVANTES. Libertad 815. 816-4224. SALA MAYOR: Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 22.45. Dgo. a las 20.30: **LA PULGA EN LA OREJA**, de Georges Feydeau. Con Soledad Silveyra, Carlos Andrés Calvo, Gianni Lunadei y gran elenco. Dir.: China Zorrilla. Pl. $ 25.-
SALA ARGENTINA: Juev. a Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20: "LA INVENCION DE MOREL", de A. Bioy Casares. Teatro de muñecos. Adapt. y Dir.: Eva Halac.
Visita Guiada: Mar. a Vier. a las 13.30. Sáb. a las 17. Dgos. a las 17.30: "UN TEATRO VIVO". Con C. Durañona, J. Purita y M. Jacquet. Textos: D. Nikutowski. Loc. $ 4.-

ANDAMIO '90. Paraná 660. 372-8386. 374-1484. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 20.30: **EL ASESINATO DE LA ENFERMERA JORGE**, de F. Marcus. Dir.: A. Samek. Sáb. a las 23.30: **LISISTRATA O LA REBELION DE LAS MUJERES**, de Aristófanes; vers. libre de R. Roca. Dir.: E. Riva y R. Armani. Res. telef. Desc. a jub. y est. 50%. Amb. climat.-

ASTRAL. Corrientes 1639. 374-5707/9964. Despedida definitiva: Thelma Biral, Susana Campos, Nora Cárpena, Moria Casán y Graciela Dufau en: **BRUJAS.** Dir.: Luis Agustoni. Miér. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 20.30 y 22.45. Dgo. a las 20. Proh. men. 16 años. Res. telef.-

ATENEO. Paraguay 918. 328-2888. Oscar Martínez, Susú Pecoraro, Jorge Luz y Mirtha Busnelli en: **LA NOCHE DE LA IGUANA**, de Tennessee Williams. Vers. de F. Masllorens y F. González del Pino. Gran elenco. Dir.: Carlos Rivas. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 23. Dgo. a las 20.-

AUDITORIO HEBRAICA. Sarmiento 2255. 952-5886. Vier. y Sáb. a las 21.15: "EL TEATRO DE LA BOBE", de N. Mazur. Dir.: M. Lebenas. Pl. $ 5.-

AVE PORCO. Av. Corrientes 1980. 953-7129. Vier. y Sáb. a las 23.30: **URDAPILLETA Y TORTONESE** en "CARNE DE CHANCHA". Entrada General $ 15.-

AVENIDA. Avenida de Mayo 1222. 381-0662. Susana Rinaldi en: **GOTAN**, de Julio Tahier. Con Raúl Lavié, Juan Carlos Copes y María Nieves. Dir.: Manuel González Gil. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgo. a las 20. Loc. en vta. c/5 días de antic.-

BABILONIA. Guardia Vieja 3360. 862-0683. Vier. (est. y jub. $ 8) y Sáb. a las 21: **ROJOS GLOBOS ROJOS**, de Eduardo "Tato" Pavlovsky. Dir.: J. Margulis y R. Correa. Con E. Pavlovsky, S. Evans y E. Onetto. Sáb. a las 22.30: **MOGUILEVSKY Y LOS ACUSTICOS.** D. Bolotín, G. Liamgot, D. Pojomovsky, P. La Porta y M. Moguilevsky.-

BALVANERA SUR. Alsina 3095. 931-0448. Vier. y Sáb. a las 21.30: **DELIRIO A DUO**, de E. Ionesco. Con C. Fernández, O. Sucari y elenco. Dir.: L. Pacheco.-

BLANCA PODESTA. Corrientes 1283. 382-2592/9140. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 21: Ricardo Darín y Ana María Picchio en: **ALGO EN COMUN**, vers. de "On Tidy endings", de H. Fierstein. Con Silvina Bosco y Nicolás Cabré. Dir.: Emilio Alfaro. Loc. en vta. c/5 días de antic.-

BOOKSTORE. Av. Corrientes 1872/76. 374-8422/07. Vier. y Sáb. a las 21. Dgo. a las 19: Graciela Pal en: **LAS QUE AMAN HASTA MORIR.** Puesta en Esc. y Dir. Gral.: Julio Piker.-

BROADWAY. Corrientes 1155. 382-2345. Vier. a las 22. Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgo. a las 21: NITO ARTAZA y MIGUEL ANGEL CERUTTI en: **LOS BE-LLOS Y LAS BESTIAS**, con Sandra Smith, Isabel Salomón y Alejandra Mora. Act. esp.: Guillermo Gil. Loc. en vta.-

CAFE TORTONI. Av. de Mayo 829. 342-4328. Sala Alfonsina Storni: Mar. a las 21.30: LA TERTULIA DE VERA VALDOR. 7° año de gran éxito. Coord.: A. De Rissio.-

CALLEJON DE LOS DESEOS. Humahuaca 3759. 862-1167. Dgo. a las 18: **PRIMER MUNDO**, de H. Molina. Dir.: T. Lestingi. Dgo. a las 20.30: **A LA VUELA, VUELA**, de Muños Caravaca. Dir.: A. Gratzer.-

CATULO CASTILLO. Bmé. Mitre 970. 345-2774. Juev. (popular) y Vier. a las 20.30. Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgo. a las 19: La obra más premiada del teatro argentino: Carlos Carella, Patricio Contreras, Cipe Lincovsky y Leonor Manso en: **EL PATIO DE ATRAS.** Autor y Dir.: Carlos Gorostiza. Dgo. desc. a Jub.-

CENTRO CULTURAL RECOLETA. Junín 1930. 803-1040. Auditorium: Vier. a Dgo. a las 21: **LA PIRAMIDE**, de Copi. Con Tina Serrano y elenco. Dir. y Ptal.: Roberto Villanueva.-

CENTRO CULTURAL SAN MARTIN. Sarmiento 1551. 374-1251/9. SALA E.T.C. y SALA ENRIQUE MUIÑO: A las 1[...] Func. Muestra Coreográfica [...] Festival de Danza del Mercosur [...] Bs.As. Entrada libre y gratuita.-

COLISEO. Marcelo T. de Alvear 1125. 313-5943. 2° año triunfal [...] su nuevo espectáculo! **LES LU[THIERS]** "UNEN CANTO CO[N] HUMOR". Nuevos Instrumentos: Carnavalito traducido. Canciones descartables. Música Gurú. Canto Gregoriano a San Icticola. Bolero [...] Himnos marcianos. Vier. a las 2[...] Sáb. a las 21 y 23.30. Ultimas sem[anas]. Loc. en vta. dde. $ 5. Bole[...] dde. las 10.-

COLONIAL. Paseo Colón 4[...] esq. Belgrano. 342-7958. 58[...] 6094. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dg[o.] a las 20.30: **FLAMENCO A[...] ROJO VIVO.** F. Ortega, [...] Ibáñez, A. Fontán, Fausto "[...] Gaditano" y A. Vázquez. Loc. e[n] vta. Bolet. dde. las 10.-

CORRIENTES. Av. Corrientes 1632. 49-3465/85. Juev. a Sáb. [a] las 21. Dgo. a las 20.30: Je[an] Francoise Casanova: **GRUP[O] CAVIAR** en "CAZUELA D[E] CAVIAR". Dir.: J. F. Casanova. Vier. ($ 8) y Sáb. ($ 10) a las 0.[...] Presenta a **LOS MACOCOS** e[n] "GUISO DE MACOCOS".-

DE LA COVA. Av. del Libertador 13900. 793-8741. Sáb. a las 21.3[0] Gran Recital de GUILLERMIN[A] (la voz joven del folklore) y LO[S] COMPAÑEROS DEL CAMINO. Pl.: $ 8.-

DEL GLOBO. Marcelo T. [de] Alvear 1155. 816-3307. Espe[c]táculos Gallo presenta: **DANZ[A] DE VERANO**, de Brian Fri[el] (vers. de F. Masllorens y F. González del Pino). Con A. Barbero, O. Bonet, L. Catalano, [...] M. Casó, P. Kraly, T. Lestingi, [...] Ragno y B. Spelzini. Dir. Gral.: **Agustín Alezzo.** Juev. (pop.) a la[s] 20. Vier. y Sáb. a las 21. Dgo. a la[s] 19.30. Loc. dde. $ 10. Desc. a Jub.[-]

DEL SUR. Venezuela 1286. 38[...] 5702. Vier. (popular) y Sáb. a la[s] 22.30. Dgo. (popular) a las 20.3[0] **LA PASAJERA**, coproducción con el TMGSM. Un nuevo espec[...]táculo de **Alberto Félix Alberto**. Regreso de su exitosa gira [por] Estados Unidos.-

EL VITRAL. Rodríguez Peñ[a] 344. 371-0948. SALA 1: Vier. [...] Sáb. a las 20.30. Dgo. a las 18.45: **UN MAL DIA.** Aut. y Dir.: H. Marcos.-
SALA 2: Vier. a las 21: **SUR[...] REALISMO**, de y con Nor[...] Fernández. Vier. a las 23.15. Sáb. a las 21: **FRATERNO MIO.** U[...] amor diferente. Aut. y Dir.: A. Alejandro.-

EMPIRE. H. Yrigoyen 1934. 952-2645. 954-3627. Juev. y Vier. a la[s] 21.30. Sáb. a las 22.15. Dgo. a la[s] 20: **LOCO** con Esteban Mellino [...] 20 actores en escena. Dgo. a la[s] 18: **LA MAGICA ZARZUELA** con "Las Cosas del Querer". Dir.: Elisa Blanca. Dir. Mus.: Carlo[s] Rolla. Pl.: $ 10. Desc. a Jub. y Est.

ESCUELA CENTRAL. Estados Unidos 745 (San Telmo). Dir.: Federico Herrero: Vier. y Sáb. [a] las 23. Dgo. a las 21: **"Charly y la Prostituta"**, de P. Heller. Vier. [y] Sáb. a las 0. Dgo. a las 22: **"Psico Psexion"**, de P. Heller. Vier. y Sáb. a la 1. Dgo. a las 21: **"Anatomía de El y El".** Todos los días dde. las 15: **"Lisy, Tango y Baile"**, con L. MacLean. Vier. a las 23. Sáb. [a] las 2. Dgo. a las 22: **"Adorado Varón"**, de G. Villalba. Loc. e[n] vta. dde. las 15.-

FUNDACION BANCO PATRICIOS. Callao 312. 49-0656. TER[...]CER PISO: Miér. a las 21: **ASTA DE LUNA.** Espectáculo de fla[...]menco. Bailaores y músicos. Loc. $ 10. Juev. (pop. $ 15) a las 21.30. Dgos. (desc. a estud. y jub.) a las 20: **Mabel Manzotti en LA BORRA DE LA YERBA**, de B[...] Mosquera y M. Manzotti. Con Yayo Cáceres. Dir.: V. García Peralta. Pl. $ 20. Vier. y Sáb. [a] las 0: **LOS MELLI** en "LA FACTURA MALDITA". Textos y Dir.: de ellos mismos. Pl. $ 10.-
SEXTO PISO: Juev. a Sáb. a las 21: **VERDE OLIVA**, de Norman Briski. Con N. Briski, H. Bidonde y elenco. Dir.: C. Moreno. Pl. $ 15. Vier. y Sáb. a las 23.15. Dgo. (desc. a est. y jub.) a las 20.30: **Norman Erlich** en: **PORQUE SE ME CANTA.** Unipersonal humorístico. Pl.: $ 20.-

GLORIA. Av. de Mayo 1225. 372-9919. 9° año de éxito. El genial humor de Pablo Misacantano en: **EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO.** Humor político, sexual y de actualidad como nadie puede hacerlo. Vier. y Sáb. a las 23 y 1. Calefacción. Todas las loc. num. $ 5.-

T. Boulogne Sur Mer 549. 962-20. Sala 1: Vier. (pop. $ 8) y Sáb. las 21. Dgo. a las 19.30: LA ...ENA PERSONA DE SE-...UAN, de Bertolt Brecht. ...prod. con el TMGSM. Con I. ...licori, R. Ibáñez y O. Lovero. ...: M. Iedvabni. Loc. num. $ 15. ...y est. $ 5.-
...la 2: Sáb. a las 20.30. Dgo. a las 30: El mejor show: Revista ...lia VARIETEI (CON LI-...ENE). Textos: A. M. Shwa, G. ...zenmacher y S. Aleijem. ...úsica en vivo. Dir. Gral.: Lía ...in. Sáb. a las 22.30. Dgo. a las 30: LA ESTACION DEL ...MA. Aut. y Dir.: M. E. Sardi. ...n R. Agüero, G. Martinelli y M. Ruas.-
...a 3: Dgo. a las 17.30. Lun. a las 30: BECKET O EL HONOR ...DIOS, teatro de Anouilh. Con ...tkiewicz, Oviedo, Comesaña y ...nco. Dir.: R. Pires.-

...PLAZA. Corrientes 1660. 49-...1. Sala Pablo Picasso. Errare ...manum Est pta. a Miguel A. ...á y Blanca Oteyza en: EL ...ARIO DE ADAN Y EVA. Dir.: ...González Gil. Vers. libre de ...rk Twain. Miér. (Pop.) a Sáb. a 21. Dgo. a las 20.-
...: LA CHINA, de Sergio Bizzio ...Daniel Guebel. Con Gustavo ...rzón y Ricardo Bartís. Dir.: ...bén Szuchmacher. Vier. y Sáb. ...s 23.-
...a Roberto Arlt. Carlos ...raycochea, Ricardo Sendra, ...n Carlos Stasi y elenco en: ...UMORCOCHEA '95. Libro y ...: C. Garaycochea. Vier. y Sáb. ...s 21. Dgo. a las 19.30. Dgos. ...pulares.-
...mes de su-seso: Leo Maslíah y ...s L. Manzitti en: MASLIAH-...ANZITTI: OPERA, CASTI-...D & YOGUR DIET. Humor ...lírico. Vier. y Sáb. a las 23.-
...a Julio Cortázar: De Frank Mc ...iness: ALGUIEN VELARA ...RMI. Con Arturo Bonín, Aldo ...tur y Daniel Dibiase. Dir.: Juan ...und. Vier. y Sáb. a las 20.30. ...os. (Pop.) a las 19.15.-
...valdo Papaleo pta. el unipersonal... de Favio Posca: EL PERRO ...E LOS PARIO. Juev. y Dgo. ...s 21.30. Vier. y Sáb. a las 23.-
...a Pablo Neruda: Miér. (pop.) ...ier. a las 21. Sáb. a las 21 y 15. Dgo. a las 20.30: LOS ...OBOS, con Hugo Arana, Darío ...ndinetti, Jorge Marrale, Juan ...vrado y Jorge D'Elía. Dir.: Luis ...ustoni. $ 30.-

...RANCHERIA. México 1152. ...-7887. Sáb. a las 21.30. Dgo. a 20: "TOCALA DE NUEVO, ...CHO", de O. Tabernise y E. ...rales. Con A. Vicente, M. Lleó ...Laterra (piano). Res. telef. Est. ...b. $ 5.-

...SCALA DE SAN TELMO. ...Giuffra 371. 362-1187. Juev. ...s 20.30: Recital de la guitarra ...a Luz María Bobadilla. Obras de Torroba, Albéniz, Turina, Brouwer, Villa-Lobos y Barrios. Loc. $ 10.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 375-2341. Lun. a las 20: **¿SABES QUIEN SE MURIO?**, de J. Sbarra. Mar. a las 20: **RATA DE AGUA**, títeres p/adultos pta.: "LA CIUDAD SALMON Y EL CAMINO AZUL". Miér. a las 20: **LA HORDA PRIMITIVA**. Danza Contemporánea. Juev. a las 20: **PEDRO Y EL CAPITAN**, de M. Benedetti. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20: LA *CUADRILLA* pta.: **ALARMA ENTRE LAS ANIMAS**, con Bertoglio, Gabín, Gené y Panunzio. Dir.: La Cuadrilla. Coproducción TMGSM. Vier. a las 23.30: **OJO X OJO** sobre textos de "Africa", de R. Arlt. Vier. a la 1. Sáb. a las 0: **Campi en HUMOR NEGRO**. Sáb. a la 1.30: **Liberarte Varieté** pta.: **EL SHOW DE MERPIN** (Magia pura y humor negro).-

LICEO. Rivadavia y Paraná. 381-4291. Infernal estreno '95: ENRIQUE PINTI en **EL INFIERNO DEL PINTI**. Con un fogoso elenco de actores, cantantes, bailarines y músicos. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23.30. Dgo. a las 21. Loc. en vta. ddе. $ 10.-

MAIPO. Esmeralda 433. 322-4882. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgo. a las 20: Marilú Marini en **NINI**. Textos: Niní Marshall. Dir.: Alfredo Arias. Ultimas semanas. Pl. $ 30. Loc. en vta. c/5 días de antic.-

MANZANA DE LAS LUCES. Perú 294. 342-9930. Microcine: Sáb. a las 21.30: "DETRAS DE ANA", con Ruth Nowens. Dir. y pta.: Lidia Manocchio.-
Sala de la Ranchería: Sáb. a las 20: *"LA ISLA DESIERTA", de R. Arlt.* Dir.: A. Bazán. Sáb. a las 22.30. Dgo. a las 21: "HABLEMOS A CALZON QUITADO", de G. Gentile. Dir.: O. Naya.-
Sala Siripo: Dgo. a las 19: "¿YO? ACTRIZ". Dir.: José Bravo. Desc. a jub. y grupos.-
Sala Del Claustro: Sáb. a las 21. Dgos. a las 19: "SAVERIO, EL CRUEL", de R. Arlt.-

MERLYN CAFE TEATRO. Cuba y Olazábal. 786-3349. 479-8285. Vier. a las 22.30. Sáb. a las 22: **GABRIELA ACHER** en "MEMORIAS DE UNA PRINCESA JUDIA Y COBARDE". Cena Show o Copa Show.-

METROPOLITAN 2. Corrientes 1343. 371-1064. Miér. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 21: Darío Víttori y Adriana Aguirre en: **AQUI...ESTA LA REVISTA**, con Nanci Guerrero, Paolo el rockero, I Medici y Las Guerreras. Libro y Dir.: Jorge Gallo.-

PAYRO. San Martín 766. 312-5922. Vier. y Sáb. a las 20: **LOS DIAS FELICES**, de S. Beckett. Con J. Hidalgo y O. Escobar. Dir.: A. Alcón. Desc. 50% a est. y jub. Estud. de teatro $ 5.-
Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30: **RAYUELA**, de J. Cortázar. Dir.: J. Kogan. Con R. Rizzo, V. Innocenti, J. P. Reguerraz, F. Yeri y elenco. Esc.: T. Egurza. Vest.: G. Galán. 150 funciones. Res. telef.-

PICADILLY TEATRO. Corrientes 1524. *49-1900. Miér. a* Sáb. a las 21: **Chico Novarro y Silvana Di Lorenzo** en: **ARRANCAME LA VIDA**, de Novarro y Gambartes. Dir.: Santiago Doria. Res. telef.-
Vier. y Sáb. a las 23. Dgo. (popular) a las 20: **COMO SE RELLENA UN BIKINI SALVAJE**, de Miguel Falabella. Con **Ana Acosta**. Dir.: V. García Peralta. Ultimas semanas. Res. telef.-

TABARIS. Corrientes 831. 322-8509. Mar. a Juev. a las 21.30. Vier. a las 21.30 y 23.15. Sáb. a las 21.30, 23.15 y trasn. a la 1. Dgo. a las 21.30: **LA NOCHE DE LAS PISTOLAS FRIAS**. Con Emilio Disi, Tristán, Alejandra Pradón, Silvia Suller, Marixa Balli, María Fernanda Callejón y Beto César. Libro y Dir.: Hugo Sofovich.-

MUSIC HALL

A MEDIA LUZ. Chile 316. 331-1872/6146. Lun. a Sáb. dde. las 22.30: PIANO-BAR-TANGOS-SHOWS-BAILE. Siempre un buen musical, con la voz de cantantes actuales, donde su pedido será atendido. Baile hasta altas horas de la madrugada. Y como siempre, la estrella es usted.-

CAFE HOMERO. *J. A. Cabrera 4946. 773-1979/1358.* Juev. a las 22. Vier. y Sáb. a las 23: **TANGO**, con **RUBEN JUAREZ**. Bailan: Pochi y Adriana. Un show auténticamente porteño.-

CAFE TORTONI. Av. de Mayo 829. 342-4328. Juev. a las 21: ***DELTA JAZZ BAND.*** *Noches del Mejor Jazz.* Vier. a las 23.30: **CREOLE JAZZ BAND**. Jazz, blues, humor. 12º año consecutivo. Pres. su nuevo CD "Creole Touch". Canta: E. Eubel. Sáb. a las 23.15: **FENIX JAZZ BAND** (18 Años Consecutivos!!). Clásicos shows de jazz tradicional y el blues original.-
Sala Alfonsina Storni: Lun. a las 21: Buenos Aires Cinco pta.: UN TANGO, VOS Y YO. Dir.: Mario Marmo. Juev. a las 21: TANGO Y OTRAS PASIONES, con María Volonté. Vier. a las 21: NOCHES DE BOLERO con Generación Romántica. Vier. a las 23.30: TANGATA REA QUINTETO. Presenta su Concierto de Clásicos Bailables. Sáb. a las 23: TANGO QUE ME HICISTE BIEN. Por el Grupo Tango Testimonial.-

CASABLANCA. Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Presenta: **"LOS MEJORES"**, con QUINTETO DE REYES, JUAN CARLOS GRANELLI, NORMA Y LUIS PEREYRA, CARLOS Y ALICIA, ECOS ANDINOS. Gran elenco. Loc. y Anim.: MARIA ALEXANDER. Función todos los días. Canilla libre. Estacionamiento privado gratuito.-

CASAJUANA. Emilio Mitre 1036. 924-6325. Fte. al Parque Chacabuco: Vier. a las 23: EL GRAN LUIS (Desde Chile y con todo el humor). Sáb. a las 23: TRIO "MUSIQUITA MACANUDA" (Folklore de proyección) - "DE TRIPAS CORAZON BAND" (Jazz latino y candombe). Der. a espect. *$ 5. Res. telef.-*

CLASICA Y MODERNA. Av. Callao 892. 812-8707. Miér. a las 22: FERNANDO TARRES & THE ARIDA CONTA GROUP. Unico recital. Juev. a las 22: HORACIO MOLINA ("Como en Casa"). Loc. $ 15. Vier. a las 0.30: *"LOS VIERNES NUNCA SE SABE..."*, espectáculo sorpresa. Sáb. a las 19.15: MARIA HEGUIZ ("Textos a Viva Voz"), s/textos de Blaisten, Fernández, Galeano y Yeats. Loc. $ 8. Sáb. a las 22: MARIKENA MONTI ("Extracto"). Piano: O. Belmonte. Canciones de Discépolo, Manzi, Piazzolla entre otros. Loc. $ 15.-

EL TALLER. Honduras y Serrano. 831-5501. Vier. y Sáb. a las 23.30: **CUATRO VIENTOS**: "Música pa'tirar al techo". Recital de humor y música.-

FORO GANDHI. Av. Corrientes 1551. 374-7501. Juev. a las 23: **TANGOS**. Canta: Luis Cardei. Bandoneón: A. Pisano. Sáb. y Dgo. a las 22: **JUAN "Tata" CEDRON Y CUARTETO**. Sáb. a las 0: **Mc PHANTOM SHOW**: "Terrorismo, Psiquiatría y Religión". Sáb. a la 1: CRISTINA PERSICO en **"Talento, Pupila y Salero"**.-

KAFETIN. Independencia y Pasco. 308-2055. Sáb. dde. las 22: EL MAS AUTENTICO ESPECTACULO DE TANGO, FOLCLORE Y MELODICO. **Cena-Copas-Baile-Show.** Con O. Ferrari, H. Cabanes, L. Malbrán, O. Peredo, C. Tula y Los Montiel. Baile: R. Aguilar. Pta.: Marta Aguilar.-

LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO. Honduras 3852. 831-8795. 862-5215. Los grandes shows están en La Casona del Conde de Palermo. Vier. 25: **Cecilia Baraz.** Sáb. 26: **Silvina Garré.** En Septiembre: Vuelven los '70. Estac. propio. Sonríe el Conde te Ama.-

LA CUMPARSITA. Chile y Balcarce. 302-3387. Lun. a Dgo. a las 22.30: CAFE CONCERT DE TANGOS. Con Alberto Podestá, Alberto Morán, Alfredo Belusi, Ruth Durante y gran elenco. Bailan: Víctor Ayos y Mónica. Dir. Gral.: Juan Atanás.-

LA SALSERA. Yatay 961. 854-8186. Vier. y Sáb. a las 23.30: SALSA Y MERENGUE, con las mejores bandas en vivo. Damas s/cargo hasta las 0.30. Desc. a grupos. Despedidas y cumpleaños. Res. telef.-

LA TRASTIENDA. Balcarce 460. Monserrat. 342-7650. Dgo. y Lun. a las 23: **SANTIAGO FELIU** y su Banda. Lun. a las 21: **LA BIG VAN**. Juev. dde. las 20: Clases y baile de tango y Clases de salsa. Vier. a las 22: **CUARTETO CEDRON**. Sáb. a las 22: **LAS BLACANBLUS**. Sáb. dde. la 1: **SALSA**. Res. telef. c/ant.-

MERLYN CAFE TEATRO. Cuba y Olazábal. 786-3349. 749-8285. Sáb. a las 0.30: **BARBARA SIN DICK** ("ENCANTADA"). Res. telef.-

VARIEDADES

CTRO. CULT. RECOLETA. Junín 1930. 806-3456. MUSEO PARTICIPATIVO DE CIENCIAS - PROHIBIDO NO TOCAR. Visitas guiadas con reservas: Lun. a Vier. de 8 a 18. Visitas para público en general: Sáb., Dgos. y Fer. de 15 a 19. Para niños de 3 a 100 años. Entrada $ 5.-

PLANETARIO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES "GALILEO GALILEI". Sáb. a las 15: **Espectáculo de Divulgación Astronómica** -Para may. de 7 años- *Loc. $ 4.-*
Sáb. a las 16.30. Dgo. a las 15 y 16.30: Espectáculo para todo público. Con Rayos Láser: "RADIACIONES EN EL ESPACIO".-
Dgo. a las 18: "LASER SHOW - COSMIC FANTASY" -Apto para todo público- Loc. $ 5.-

SHOPPYLANDIA PARK. Av. Pavón y Estación Avellaneda (Shopping Sur). 201-8081/9. 4 pisos totalmente cubiertos con juegos para toda la familia desde $ 1. **Nueva Atracción**: Unica Montaña Rusa de Agua, COLORADO RIVER SPLASH. Todos los días de 15 a 21. Sáb., Dgos. y Fer. de 11 a 22.-

TEATROS INFANTILES

MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN. Corrientes 1530. 374-8611. SALA MARTIN CORONADO: **"Locos ReCuerdos"**. Libro y Dir.: H. Midón. Con A. M. Cores, D. Gloria, C. March y elenco. Sáb. y Dgo. (Despedida) a las 15. Pl. y Pull. $ 6.-
SALA CASACUBERTA: **"La Leyenda de Robin Hood"**. Dramaturgia: M. Kartun y T. Loréfice. Por el Grupo de Titiriteros del TMGSM. Dir.: A. Mangani y T. Loréfice. Sáb. y Dgo. a las 15.45. Pl. $ 6.-

COMPLEJO TEATRAL ENRIQUE SANTO DISCEPOLO. Av. Corrientes 1659. 374-6076. MUNICIPAL DE LA RIBERA. Pedro de Mendoza 1821. Sáb. y Dgo. a las 16: **"Colmo de Bomberos"**. *Loc. $ 2.-*

NACIONAL CERVANTES. Libertad 815. 816-4224. Sáb. a Dgo. a las 15.30: **"Cuatro Vientos y el Saxo Mágico"**, de M. Birmajer y Cuatro Vientos. Locución: Lalo Mir. Dir. Gral.: Claudio Hochman. Pl. $ 8.-

ANDAMIO '90. Paraná 660. 46-1484. Dgo. a las 16.30: **"Blancacienta (una Historia Truculenta")", vers. libre de D. Luchetta. Dir.: S. Katz.-**

ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO. Moldes 2157. 781-0371. Sáb. y Dgo. a las 16: Los Títeres de Don Floresto ptan.: **"Picadito"**. Loc. $ 7. Calef.-

AUDITORIO UPB. Ciudad de la Paz 1972. 784-9871. Sala Carlos Parrilla: Sáb. y Dgo. a las 15: **"El Molinete"**, títeres. A las 16.30: **"Niños, las Brujas no Existen"**, por el Taller de la Mancha. Loc. $ 5. A las 18.30: **"Hasta el Domingo"**. Entrada libre y gratuita.-

BLANCA PODESTA. Corrientes 1283/5. 382-2725/9140. Estreno 1995 de un gran espectáculo para toda la familia. Un musical inolvidable. **Linda Peretz** es: **LA FLACA ESCOPETA** en *"MISION HAMBURGUESAS". Con Omar* Pini y gran elenco. Sáb., Dgo. y Fer. a las 16.-

CATULO CASTILLO. Bmé. Mitre 970. 345-2774. Sáb. y Dgo. a las 16.30: **"Un Redondo muy Cuadrado"**, de C. Canosa y H. L. Girondo. Teatro negro. Pl.: $ 8.-

CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN. Sarmiento 1551. 46-1251. SALA ENRIQUE MUIÑO: Sáb. y Dgo. a las 16.30: **"Hansel y Gretel"**. Dir.: O. Aita.-

COLONIAL. Paseo Colón 413. 342-7958. Sáb. y Dgo. a las 16: **"Encantada Sr. Fantasma"**, de C. Silveira. Dir.: M. Montorfano. A las 17.30: **"Mosqueteros"**, de A. Dumas. Dir.: A. Cuesta.-

CORRIENTES. Av. Corrientes 1632. 49-3465/3485. Sáb. y Dgo. a las 15: **"La Florcita Rabiosa"**, de J. Fillippis. Coreog.: M. Montenegudo. Pl. $ 6. A las 17 y 18: **"Tomás y el Duende"**, de G. Niñe. Por el Grupo Jaruzi. Pl. $ 8.-

DE LA COMEDIA. Rodríguez Peña 1062. 812-4228. LORENZO QUINTEROS es **EL QUIJOTE**. Vers. de B. Carey. Con O. Boccia como Sancho Panza. Dir. Gral.: M. Salas. Sáb. a las *15.30.* Dgo. a las 16. Res. telef.-

DE LA COVA. Av. del Libertador 13900. Martínez. 793-8741. Sáb., Dgos. y Fer. a las 15.30: **"Juego de Reyes"**, s/textos de H. Midón. A las 17.30: **"El Flautista de Hamelin"**, vers. de Daniel Navarro. *Dgos. y Fer. a las 11: "Hansel y Gretel"*, vers. mus. Dir.: L. Marcó. Prec. único $ 7. Abuelitos gratis.-

DEL PILAR. Junín y Vte. López. 802-8216. Sáb. y Dgo. a las 17.30: **"Robinson Crusoe el Mar"**, de M. Gil y C. de Urquiza. Dir. Gral.: A. L. Stock.-

EL TEATRON. Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Sáb. y Dgo. a las 16 y 17.30: **"Pim Pam Pum"**. Aut. y Dir.: Italo Damiano.-

IFT. B. Sur Mer 549. 961-9562. Sáb. y Dgo. a las 15: **SIETEVIDAS, LA GATOPERA**. Con Pablo Nojes y Sandra Guida. Dir.: Roly Serrano.-

LA PLAZA. Corrientes 1660. 49-8781. Sala Pablo Picasso. Nuevos Horarios: Sáb. y Dgo. a las 17: **EL SALPICON**. Libro y Dir.: Hugo Midón. Con I. Almus, O. Calicchio, G. Goldberg y G. Monje. Música: C. Gianni. Coreog.: R. Pashkus.-
Sala Pablo Neruda: Sáb. y Dgo. a las 16: Errare Humanum Est pta. a Hugo Arana en **CYRANO DE BERGERAC**, de E. Rostand. Vers. libre y dir.: M. González Gil.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 375-2341. Dgo. a las 17: **"Galileo** *Galilei"*, de *B. Brecht. Adapt.: H.* Tignanelli. Loc. $ 7.-

MANZANA DE LAS LUCES. Perú 294. 342-9930. Sáb. y Dgo. a las 16.30. Dgo. a las 16.30 y 17.30: **"El Amigo Fiel"**, de O. Wilde. Títeres y actores. Sala de la Ranchería: Sáb. a las 17. Dgo. a las 16: **"En Busca de la Sonrisa Perdida"**. Libro y Dir.: N. Hidalgo. Sala Siripo: Dgo. a las 17: **"La Cenicienta"**.-

MERLYN CAFE TEATRO. Cuba y Olazábal. 786-3349. Dgo. a las 15.30: **UNO, DOS Y TREN**, musical con Sabrina Olmedo y elenco. Dir.: Marisa y Victoria Carreras. Loc. en vta.-

LARRETA. Mendoza 2248. 784-2640. Sáb. y Dgo. a las 15 y 16.30: **"Jugando con Títeres"**, de Sarahh Bianchi.-

PICCOLO TEATRO. Corrientes 1624. 49-3465. Sáb. y Dgo. a las 15.30 y 17.30: **"El Misterio de las Valijas Verdes"**, de S. Poletti. Dir.: N. Coto. Pl. $ 6.-



...00
...AVISOS EN LA MADRUGADA. Servicios.
...00
...ATC 24. Noticiero.
...00
...HORA SIETE. Periodístico...
...00
...BUENA SALUD.
...00
...A MAÑANA.
...00
...3 MILLONES DE CONSUMIDORES.
11-UTILISIMA.
11.30
7-TOP KIDS.
9-*CUNA DE LOBOS*. Telenovela.
12.00
2-VIVIR MEJOR.
7-REINA EN COLORES.
9-NUEVEDIARIO 1ª edición. Noticiero.
11-TELEFE NOTICIAS. Noticiero.
13-LOS TRES CHIFLADOS.
12.30
13-HIJITUS.
13.00
2-AMERICA NOTICIAS. Noticiero.
7-ATC 24. Noticiero.
9-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.
11-NICO. Conduce Nicolás Repetto.
13-3.60 TODO PARA VER. Conduce Julián Weich.
14.00
2-VIVIR MEJOR.
7-HETITOR ESTA EN VIVO.
15.00
2-LA PUNTA DEL OVILLO.
9-*INDISCRECIONES*. Conduce Lucho Avilés.
11-LO MEJOR DEL CHAVO.
13-CAFE CON AROMA DE MUJER.
16.00
2-*DONNA*.
7-TORNEO PREOLIMPICO DE BASQUET.
9-YO ME QUIERO CASAR ¿Y UD?
11-DIBUJOS ANIMADOS.
13-CAUSA COMUN. Periodístico.
17.00
2-MAGIC EN AMERICA.
9-LA HERMANA MAYOR. Telecomedia.
11-GRANDE...PA!
13-LA FAMILIA INGALLS. Serie.
17.30
7-A JUGAR CON TEDDY Y CARLITOS BALA.
18.00
7-TORNEO PREOLIMPICO DE BASQUET.
9-DULCE ANA. Telecomedia.
11-EL PAPARAZZI.
13-AMIGOVIOS. Telenovela.
19.00
2-EL PERISCOPIO.
9-AVENTURA EN EL CARIBE. Serie.
11-TELEFE NOTICIAS. Noticiero.
13-MONTAÑA RUSA. Telenovela.
20.00
2-VIAJE A LAS ESTRELLAS: NUEVA GENERACION.
7-ANOCHECER CON MAURO VIALE.
9-NUEVEDIARIO 2ª EDICION. Noticiero.
11-HOLA SUSANA.
13-TELENOCHE. Noticiero.
21.00
2-AMERICA NOTICIAS. *Noticiero.*
7-TORNEO PREOLIMPICO DE BASQUET.
9-POR SIEMPRE MUJERCITAS.
11-PERLA NEGRA. Telenovela.
13-POLILADRON.
22.00
2-INFORME ESPECIAL.
9-MEMORIA.
11-NOCHE DE GRANDES.
13-CINE ATP: "Sopa de gemelas".
23.55
9-REPORTER ESSO. Noticiero.
00.00
2-AMERICA NOTICIAS 24 HORAS.
7-ATC 24.
11-VIDEOMATCH.
13-EN SINTESIS. Noticiero.
00.20
13-ESE AMIGO DEL ALMA.
00.30
13-CINE DE TRASNOCHE: "Lime street".
1.00
7-CLASICOS EN SU IDIOMA: "El rostro impenetrable".
4.00
7-POR EL MUNDO. Documental.

ESCOLASO

Quiniela matutina (Letras B-J-L-S)

...	9410	11	4869
...	2353	12	2606
...	3774	13	8391
...	9927	14	3374
...	2391	15	9158
...	7644	16	3566
...	2185	17	2781
...	0272	18	8069
...	3485	19	1714
...0	1849	20	7508

Quiniela (Vespertina-Letras I-F-Q-R)

1	8416	11	1229
2	4870	12	2673
3	0759	13	0339
4	1603	14	2738
5	5621	15	9340
6	4665	16	4325
7	1560	17	1639
8	6869	18	3568
9	4889	19	0486
10	9212	20	6642

Provincia (Vespertina)

1	937	11	065
2	913	12	302
3	137	13	114
4	507	14	194
5	199	15	850
6	160	16	741
7	322	17	935
8	250	18	192
9	248	19	306
10	751	20	556

Quiniela (Nocturna- Letras I-O-C-Q)

1	7648	11	1246
2	4065	12	8620
3	5831	13	1210
4	6948	14	8703
5	7333	15	2461
6	6369	16	8671
7	8046	17	9826
8	6590	18	5584
9	4071	19	4770
10	3978	20	5830

Provincia (Nocturna)

1	172	11	829
2	880	12	817
3	589	13	142
4	333	14	521
5	239	15	767
6	445	16	636
7	223	17	996
8	788	18	839
9	269	19	883
10	042	20	758

Montevideo

1	796	11	409
2	867	12	191
3	953	13	768
4	068	14	317
5	590	15	401
6	745	16	646
7	026	17	932
8	511	18	264
9	902	19	777
10	560	20	568

Gaspar el Revolú

por Re



CONTRATAPA

HOY

Tiempo pronosticado: Nubosidad, temperatura y humedad en aumento. Tiempo inestable a partir de la noche. Viento débil a moderado del sector norte. Maxíma: 23°. Mínima: 10°

□□□

10.00: Abre sus puertas la muestra de fotografías de Ballet, de Alicia Sanguinetti y Jorge Fama, en el marco del 1º Festival de Danza del Mercosur. En la sala Naranja (1º piso) del Centro Cultural Gral. San Martín, Sarmiento 1551.

12.00: Información general sobre cursos regulares, intensivos y especiales de conversación en idioma inglés, organizados por las facultades de Ciencias Sociales, Ciencias Económicas y Agronomía de la UBA. Iniciación: 4 de setiembre, abierto para todo público. En Larrea 1208, 1º piso "C", tel. 823-6818 y en la sede de cada facultad.

18.30: Presentación del libro *María de las Islas*, de Estela Sáenz de Méndez. En el salón Auditorium de la Honorable Cámara de Diputados de la Nación, Rivadavia y Riobamba (1º subsuelo).

19.00: *Recrear experiencias sensoriales en 3 D y CD Rom*, conferencia a cargo de David Mingay. Organiza Institutos Culturales de la Unión Europea en Buenos Aires. En el Instituto Göethe, Corrientes 319.

• *Homenaje a José Martí* realizado por la Embajada de Cuba en el marco del *Ciclo Iberoamericano*, que organiza la Biblioteca Nacional. En el auditorio "Jorge Luis Borges" de la Biblioteca, Agüero 2502.

• Presentación del libro *Hospital Italiano, testimonios y nostalgias*, del doctor Francisco Loyudice, con la participación del ingeniero Roberto Rocca. En la sede la Asociación Dante Alighieri, Tucumán 1646.

20.30: *La Cocina*, un espacio para las nuevas tendencias, con cuentos, música, danza, humor y fotografía. En Babilonia, Guardia Vieja 3360.

• Concierto de música electroacústica a cargo del compositor italiano Fausto Sebastiani. En el Auditorio del Centro Cultural Recoleta, Junín 1930.

PASIONES

Por Juan Gelman) Que un hombre se encandile con una mujer o viceversa ocurre. ¿Pero qué nombre darle al enamoramiento de un país ajeno? ¿Fascinación, encanto, excitación, atracción, afinidad, hechizo, seducción, inclinación, embrujo? Algo de eso –o todo junto– habrán experimentado los numerosos escritores y artistas que se enamoraron de México, vinieran por un tiempo o se quedaran para siempre. D. H. Lawrence, por ejemplo, que en el Distrito Federal vio en una corrida al toro que sangra en *La serpiente emplumada*, novela que empezó en una casa con patio alquilada frente al lago de Chapala. O Antonin Artaud, que se fue a la Sierra Tarahumara a explorar entre los indios la magia antigua de México por el sendero del peyote. O Vladimir Maiacovski, que vino a saludar a sus camaradas mexicanos. O Eisenstein, que filmó horas y horas un país que lo tenía deslumbrado. O Luis Cardoza y Aragón y Luis Cernuda, por exilio hasta su muerte. O pintores como Wolfgang Paalen y Leonora Carrington. O escritores como Bruno Traven, André Breton, Paul Bowles, J. D. Salinger, William Burroughs y hasta John Steinbeck, que buscó material para guiones no muy brillantes que actuaría Humphrey Bogart. O John Reed, el de *México insurgente*. O Jack London, que entre cantina y cantina informaba sobre la ocupación yanqui de Veracruz en 1914. O Hart Crane, que en México escribió "La torre rota", ese poema estupendo, y se arrojó al Caribe del barco que lo devolvía a Estados Unidos. Pero quien más supo del México auténtico -no el mítico de Lawrence– fue otro inglés, Malcolm Lowry. Su *Bajo el volcán* no sólo es la mejor novela extranjera con ambiente mexicano, sino también una de las más hondas de este siglo.

"Hay muchas cosas aquí que le interesarían y divertirían y también le causarían aversión, cosas maravillosas, cosas horribles, cosas maravilloso-horribles", escribe a un amigo desde México, donde en 1936 empezó la escritura de su obra más famosa. "No sólo estoy escribiendo *Bajo el volcán*, estoy viviendo metido en él", confía en otra carta de 1940.

O metido en el infierno que creaba para el protagonista, Geoffrey Firmin, el Cónsul, tan empecinado en autodestruirse con mezcal como el mismo Lowry, quien entonces recorría en movimiento inestable el espacio que media entre la realidad y la realidad de la ficción, tal vez alucinado por la posibilidad de que la vida real fuese no más que narración. Creía que en Cuernavaca ocupaba con su mujer la casa de M. Jacques Laruelle, personaje de la novela; eso, apunta en otra carta, "nos da la extraña sensación de vivir dentro de un libro, *(llevar)* una especie de vida intradimensional". Lidiando con una nueva reescritura de *Bajo el volcán*, lo asalta la visión de un hombre totalmente aplastado por un libro, como una flor marchita entre sus páginas, "y ese hombre, me crea usted o no, era yo", escribe a un amigo. Lowry tuvo que rehacer varias veces el libro que lo aplastaba antes de que un editor aceptara publicarlo en 1947.

Laruelle aprecia el paisaje mexicano, que tiene –dice– "la belleza misma del Paraíso Terrenal". También la calidad de sus gentes, que observa en "dos indios harapientos; discutían con la profunda concentración de profesores universitarios deambulando por la Sorbona a la luz de un crepúsculo estival. Sus voces y los movimientos de sus manos refinadas, aunque sucias, eran increíblemente corteses y delicados. Su porte evocaba la majestad de príncipes aztecas; sus rostros, la sombría escultura de las ruinas mayas". Pero el Cónsul anota en una carta que nunca enviará: "¿Me ves todavía trabajando en el libro, tratando aún de contestar preguntas tales como: existe una realidad última, externa, consciente y omnipresente, etc., etc...? ¿O acaso me encuentras entre Misericordia y Comprensión... mi equilibrio, y el equilibrio es todo, meciéndose, columpiándose sobre el horrible vacío infranqueable, el omnímodo aunque irreversible camino del relámpago de Dios que vuelve a Dios?". En esa suerte de volcán crepitaba Malcolm Lowry. En su correspondencia desde México, Lowry narra sus desdichas –lo horrible del país– con tintas tan dramáticas y exageradas que el relato termina siendo cómico: lo marcan detectives privados, su único amigo es un sifilítico que le cuelga una medallita de la Guadalupe y lo sigue a todas partes, lo detienen y va a parar a una cárcel donde casi lo castran, la burocracia policial lo maltrata siete semanas hasta que legaliza su estadía. Tales episodios corresponden a lo que él llamó "el Gabinete del Dr. Caliglowry".

Solía reírse de su mala suerte. Tal vez porque, como le escribió alguna vez a su segunda mujer, Margerie, a quien dedicó *Bajo el volcán*, nada tenía en común con nadie "excepto contigo y los demonios y ciertas clases de pescado".

CARTAS

Aclaración

Queremos dar respuesta a un reciente artículo que **Página/12** publicara recogiendo las declaraciones de la Sra. Ana María Cabanellas, presidenta de la Cámara del Libro, en relación con las reformas que se intentaron introducir al proyecto de ley del libro. Dado que la Sra. Cabanellas considera que el requerimiento de gravar impositivamente la importación de libros de edición argentina en el exterior es un "intento de lograr mayor protección por parte de los industriales argentinos", entiendo conveniente aclarar que: 1. La protección de un bien de producción nacional de la competencia que le crea la importación del mismo desde otros países, se puede realizar a través de barreras arancelarias tales como las tarifas: a) ad valorem que imponen un porcentaje sobre el precio del bien o b) específicas que implican un arancelamiento fijo; o c) barreras no arancelarias que incluyen medidas de diversos tipos, tales como cupos o restricciones no monetarias. Estas medidas limitan o tratan de limitar el ingreso de bienes importados al imponer gravámenes adicionales a los que los productores locales pagan por igual bien. 2. Nunca la aplicación de un impuesto al consumo del mismo nivel que el que pagan los productores puede influir en la capacidad competitiva de los bienes importados. 3. La intención de generalizar un gravamen está relacionada con la leal competencia antes que con la protección de la industria, ya que es necesario advertir que tanto la importación de libros como la de revistas están exentas del pago de todo tipo de barrera arancelaria. 4. Cuando se pretende ampliar la base imponible del impuesto al valor agregado es para que la oferta interna y externa en el mercado doméstico se encuentren en igualdad de condiciones, permitiendo que la competencia se defina por las estructuras de costos de los productores y no por medidas exógenas . 5. El libro impreso en el extranjero por editores nacionales que sólo contratan el servicio de imprenta extranjero, está propiciando solamente un beneficio adicional del editor local al lograr importar un bien para su venta y lucro exento de impuestos en el país de origen, exento de aranceles y de impuestos al consumo en nuestro país. 6. Entre tanto, los productores nacionales de esos bienes deben pagar todos los IVA contenidos en las compras de los bienes insumos empleados en la fabricación de los mismos que impactan directamente en los costos de producción y consecuentemente en los precios. 7. En virtud de la evidente asimetría fiscal en favor de los productos editoriales importados, los empresarios editores argentinos maximizan su beneficio imprimiendo ediciones argentinas en el exterior. 8. Tal situación permite inferir que en la aplicación del IVA a las locaciones de obra de impresión en el extranjero no generara necesariamente un incremento de precios sino más bien limita los beneficios adicionales .

Cámara de Industriales Gráficos de la República Argentina